For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations
Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací
Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand
Versione delle informazioni · Az információ kelte · Estado das informações:

07/2026 ID: TLRS 48 A1_26_V1.12

IAN 528422_2601

TRONIC®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com



PREMIUM-LUFTREINIGER SMART TLRS 48 A1
PREMIUM SMART AIR PURIFIER TLRS 48 A1
PURIFICATEUR D'AIR SMART PREMIUM TLRS 48 A1

(DE) (AT) Bedienungsanleitung
PREMIUM-LUFTREINIGER SMART

(GB) (IE) (NI) Operating instructions
PREMIUM SMART AIR PURIFIER

(FR) (CH) (BE) Mode d'emploi
PURIFICATEUR D'AIR SMART PREMIUM

(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing
PREMIUM LUCHTREINIGER SMART

(PL) Instrukcja obsługi
OCZYSZCZACZ POWIETRZA

(CZ) Návod k obsluze
ČISTIČKA VZDUCHU SMART PREMIUM

(SK) Návod na obsluhu
SMART ČISTIČKA VZDUCHU PREMIUM

(ES) Instrucciones de servicio
PURIFICADOR DE AIRE SMART PREMIUM

(DK) Betjeningsvejledning
PREMIUM SMART LUFTRENSER

(IT) (CH) Manuale di istruzioni per l'uso
PURIFICATORE D'ARIA SMART PREMIUM

(HU) Kezelési útmutató
PRÉMIUM MINŐSÉGŰ, OKOS LÉGTISZTÍTÓ

(PT) Instruções de manejo
PURIFICADOR DE AR SMART PREMIUM

IAN 528422_2601

Deutsch ***2***

English ***24***

Français ***42***

Nederlands ***66***

Polski ***86***

Česky ***106***

Slovenčina ***124***

Español ***142***

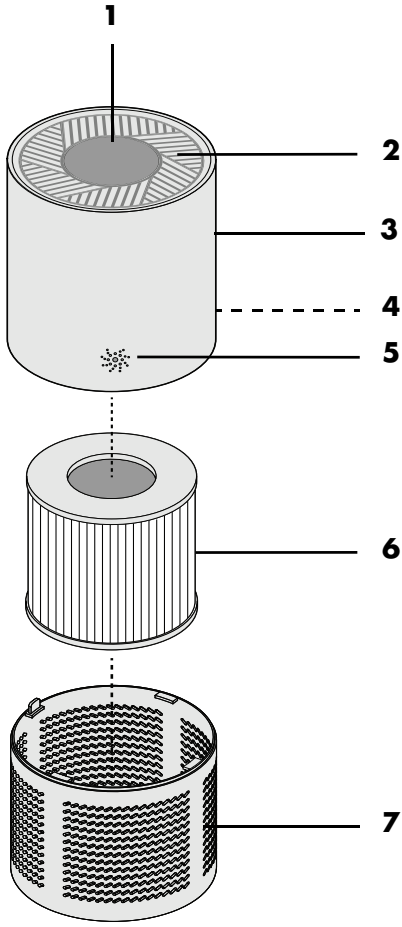
Dansk ***162***

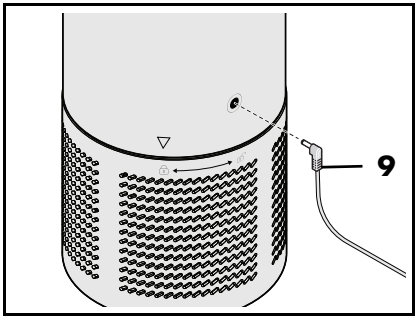
Italiano ***180***

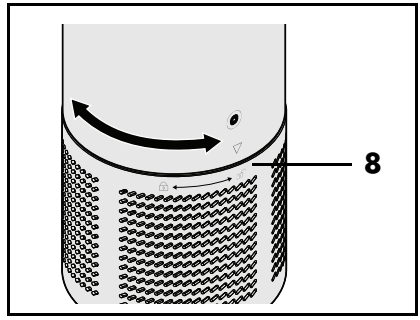
Magyar ***202***

Português ***224***

Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt / Panoramica / Áttekintés / Vista geral







Inhalt

1. Übersicht 2
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 3
3. Sicherheitshinweise 3
4. Lieferumfang 6
5. Vor dem ersten Gebrauch 6
6. Gerät aufstellen und zusammenbauen 7
7. Das Display im Überblick 8
8. Ersatzteile nachbestellen 10
9. Einrichten der App 10
9.1 Voraussetzungen für die App 10
9.2 App installieren 10
9.3 Geräteverbindung herstellen 11
9.4 Hauptmenü des Luftreinigers aufrufen 12
9.5 Funkverbindung beenden 12
9.6 Standardfunktionen der App Lidl Home 12
10.Steuerung des Luftreinigers per App 14
11.Reinigen 15
11.1 Gerät 15
11.2 Filtereinheit 15
11.3 Filtereinheit wechseln 16
11.4 Zurücksetzen der Filteranzeige 16
12.Aufbewahren 17
13.Entsorgen 17
14.Problemlösung 18
15.Technische Daten 19
16.Garantie der HOYER Handel GmbH 21

1. Übersicht

1 Touch-Display
2 Lüftungsgitter vor dem Luftaustritt
3 Gehäuseoberteil
4 Buchse für den Anschluss des Netzadapters
5 Sensor
6 Filtereinheit
7 Gehäuseunterteil mit Lüftungsgitter vor dem Lufteintritt
8 Verriegelung der beiden Gehäuseteile auf der Rückseite des Gerätes
9 Anschlussleitung mit Netzadapter

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Luftreiniger.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Luftreiniger!

Bluetooth®

Die Bluetooth® Wortmarke und das Bluetooth-Logo(®) sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Hoyer Handel GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
Alle weiteren Namen und Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet als Luftreiniger für trockene Innenräume bis ca. 42 m^2.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

BRANDGEFAHR!
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Textilien oder andere Dinge auf, über oder vor dem Gerät zu trocknen.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in Fahrzeugen jeglicher Art verwendet werden.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber unter Aufsicht benutzt werden.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Wechseln Sie regelmäßig den Filter.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht:
  - in unmittelbarer Nähe eines Spülbeckens, einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens oder anderen feuchten Räumen
  - wenn es zuvor fallen gelassen wurde
  - wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche.
- ⊙ Wenn der Netzadapter oder die Anschlussleitung beschädigt wird, muss ein neuer Netzadapter beim Service-Center nachbestellt werden, um Gefährdungen zu vermeiden (siehe “Ersatzteile nachbestellen” auf Seite 10).
- ⊙ Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter (siehe “Technische Daten” auf Seite 19) verwendet werden.
- ⊙ Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder anderen Wartungen vom Netz.
- ⊙ Der freie Bereich um das Gerät muss mindestens 10 cm betragen.
- ⊙ Beachten Sie die Kapitel Reinigen und Filtereinheit wechseln.

GEFAHR für Kinder!

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- Das Gerät, die Netzanschlussleitung und der Netzadapter dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.

GEFAHR durch Stromschlag!

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
  - wenn eine Störung auftritt
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
  - bevor Sie das Gerät reinigen
  - bevor Sie den Filter wechseln
  - bei Gewitter
- Versuchen Sie niemals, Finger oder Gegenstände durch die Lüftungsgitter in das Innere des Gerätes einzuführen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.

- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.



BRANDGEFAHR!

- Während des Betriebes dürfen sich keine brennbaren Gegenstände (z B. Vorhänge, Papier usw.) in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Textilien oder andere Dinge auf, über oder vor dem Gerät zu trocknen.
- Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.
- Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

1 Luftreiniger
1 Filtereinheit (eingesetzt) **6**
1 Anschlussleitung mit Netzadapter **9**
1 Bedienungsanleitung

5. Vor dem ersten Gebrauch

1. **Entfernen Sie den Kunststoffbeutel von der Filtereinheit 6 und entnehmen Sie die Anschlussleitung mit Netzadapter 9 aus dem Inneren der Filtereinheit.**
2. Prüfen Sie die Teile auf Vollständigkeit und darauf, ob alle Teile unversehrt sind.

HINWEIS: Eine Filtereinheit, bestehend aus Vorfilter, Aktiv-Kohle Filter und HEPA Filter, ist im Lieferzustand bereits im Gehäuseunterteil ***7*** eingesetzt.

6. Gerät aufstellen und zusammenbauen

BRANDGEFAHR!

⊙ Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden. Das Gerät darf z. B. nicht auf einem hochflorigen Teppich aufgestellt werden.

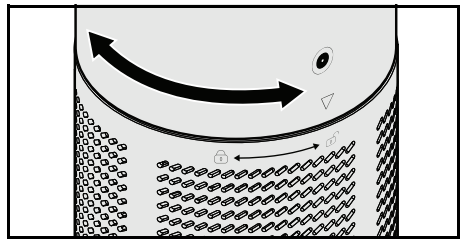
⊙ Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes ringsherum einen Mindestabstand von 10 cm zu anderen Gegenständen oder der Wand ein.

⊙ Während des Betriebes dürfen sich keine brennbaren Gegenstände (z. B. Vorhänge, Papier usw.) in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.

- Wählen Sie einen Standort, der den Sicherheitshinweisen entspricht.
- Wählen Sie den Standort so, dass sich keine Personen, Tiere oder Pflanzen direkt auf dem Luftaustritt befinden.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Gerätes.

Gerät zusammenbauen und in Betrieb nehmen

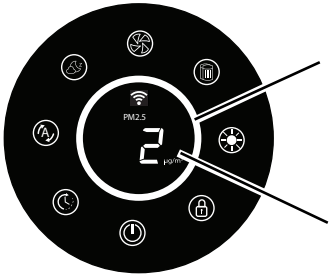
1. Setzen Sie die Filtereinheit **6** mit der geschlossenen Seite nach unten zeigend in das Gehäuseunterteil ***7***.



2. Setzen Sie das Gehäuseoberteil **3** auf das Gehäuseunterteil ***7***.
   - Die Markierung ▼ zeigt auf das geöffnete Schlosssymbol.
3. Drehen Sie das Gehäuseoberteil **3** in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols.
   - Die Markierung ▼ zeigt auf das geschlossene Schlosssymbol.
4. Stecken Sie den Netzadapter **9** in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht.
5. Verbinden Sie die Anschlussleitung des Netzadapters mit der Buchse **4** hinten am Gerät.
   - Alle Anzeigen im Display leuchten 3 x auf.
   - Das Gerät startet im zuletzt verwendeten Modus.
     oder
   - Die Taste ⏻ leuchtet dauerhaft rot. Das Gerät befindet sich dann im Standby.

HINWEIS: Für bestmögliche Ergebnisse ist es ratsam, Türen und Fenster während des Betriebs geschlossen zu halten.

7. Das Display im Überblick



Anzeige der Luftqualität
Der Ring leuchtet rot = schlechte Luftqualität
Der Ring leuchtet gelb = mittlere Luftqualität
Der Ring leuchtet grün = gute Luftqualität

Der Partikelsensor (PM2.5) zeigt die Menge der Kleinstpartikel (z. B. Staub, Abgase) für den Innen- und den Außenbereich an, die kleiner als 2.5 Mikrometer sind. Der Wert hinter *PM2.5* gibt die Menge der Kleinstpartikel an, die sich aktuell in der Luft befinden.

HINWEISE:

- Zur Einardung der Werte, finden Sie im Internet Tabellen mit den Richtwerten für Ihr Land.
- Die Feinstaubbelastung in Innenräumen ist oft höher als im Außenbereich.
- Je höher der Wert ist, desto stärker ist im Automatik-Modus der Luftstrom.

Symbol	Anwendung
	Durch mehrmaliges Drücken der Taste stellen Sie die **Leistung des Lüfters** in 4 Stufen ein. Die aktuelle Leistungsstufe wird durch die Anzahl der leuchtenden LEDs über der Taste angezeigt. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Zum Verbinden des Gerätes mit der App drücken Sie die Taste ca. 3 Sekunden, bis ein Signalton ertönt.
	Zum Trennen halten Sie die Taste ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das WLAN-Symbol blinkt.
	Die Taste leuchtet, wenn der **Filter** getauscht werden muss. Siehe Kapitel „Filtereinheit wechseln“ und „Ersatzteile nachbestellen“.
	Durch Drücken der Taste schalten Sie die **Beleuchtung des Displays** ein und aus.
	Halten Sie diese Taste ca. 4 Sek. gedrückt, um die **Tastensperre** zu aktivieren oder zu deaktivieren. Die Taste leuchtet rot, wenn die Tasten gesperrt sind.

Symbol	Anwendung
	Durch Drücken der Taste wird das **Gerät ein- und ausgeschaltet**. Die Taste leuchtet weiß, wenn das Gerät eingeschaltet ist und rot, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
	Durch Drücken dieser Taste stellen Sie den **Countdown**. Durch wiederholtes Drücken wählen Sie zwischen *1H* und *12H* (1 - 12 Stunden). Die Taste leuchtet, wenn der Countdown läuft. Die noch verbleibende Zeit können Sie durch Drücken der Taste abfragen.
	Drücken Sie die Taste, um in den **Automatikmodus** zu wechseln. Das Gerät misst die Luftqualität und regelt den Luftstrom automatisch. Die Automatik-Taste leuchtet. Zum Deaktivieren des Automatik-Modus drücken Sie die Taste ⊛, um den Luftstrom selber zu regulieren. Die Automatik-Taste erlischt.
	Taste ca. 5 Sekunden gedrückt halten, bis das WLAN-Symbol blinkt oder erlischt, um WLAN ein- oder auszuschalten.
	Durch Drücken dieser Taste schalten Sie um auf den **Silent Modus**. Das Gerät schaltet auf die leiseste Stufe um und nach ca. 10 Sekunden schaltet sich das Display aus.

8. Ersatzteile nachbestellen

Damit Sie möglichst lange Freude an Ihrem Artikel haben, bieten wir Ihnen in unserem Webshop eine Auswahl an Ersatzteilen an.

Alle verfügbaren Ersatzteile finden:

1. Rufen Sie **https://shop.hoyerhandel.com/** auf.
2. Suchen Sie die IAN des Artikels in der Suchleiste.

oder

Scannen Sie den folgenden QR-Code mit Ihrem Smartphone / Tablet.

9. Einrichten der App

Das Gerät lässt sich bequem per App steuern. Dafür müssen Sie die App *Lidl Home* installieren.
Mit der App haben Sie viele Steuerungs- und Einstellungsmöglichkeiten. Die App stellt auch Informationen zur Verfügung.

9.1 Voraussetzungen für die App

Sie benötigen:

- Mobiles Endgerät (im 2,4 GHz-Frequenzband am Router angemeldet)
  Android: 6.0 oder höher
  iOS: 13.0 oder höher
- Eingerichtetes WLAN 2,4 GHz mit Zugang zum Internet
- Zugangsdaten zum WLAN
- *Lidl Home* App-Account (kann auch nach der Installation der App mithilfe der App angelegt werden)

HINWEIS: Verwenden Sie ggf. die Router-Software, um sicherzustellen, dass Ihr mobiles Endgerät auf dem 2,4 GHz-Frequenzband angemeldet ist.

9.2 App installieren

Herunterladen der App *Lidl Home* via App Store

Wenn sichergestellt ist, dass Sie eine aktive Internetverbindung auf Ihrem mobilen Endgerät haben, können Sie die *Lidl Home* App herunterladen.

- Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät den App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Geben Sie in die Suchzeile *Lidl Home* ein.
- Installieren Sie die App.
- Nach dem Installieren öffnen Sie die App und folgen den Anweisungen.

Herunterladen der Lidl Home App via QR-Code

Mit den folgenden QR-Codes gelangen Sie in den App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Dort finden Sie detaillierte Informationen zu den Funktionen der App.

1. Scannen Sie mit Ihrem mobilen Endgerät (je nach Betriebssystem) einen der folgenden QR-Codes.



Android



iOS

2. Installieren Sie *Lidl Home*.
3. Nach dem Installieren öffnen Sie die App und folgen den Anweisungen.

HINWEISE:

- Direkt nach dem ersten Anmelden in der App öffnet sich eine Seite mit der Verlinkung zur Datenschutzrichtlinie. Zum Einsehen der Datenschutzrichtlinie tippen Sie auf das für Sie zutreffende Land. Für die spätere Einsicht in die Datenschutzrichtlinie …
  - … verwenden Sie den Link im jeweiligen App Store oder
  - … tippen Sie in der App unten auf das Symbol und danach auf . Wählen Sie Ihre Sprache.
- Ohne Internetverbindung sind die Funktionen der App eingeschränkt.

9.3 Geräteverbindung herstellen

1. Aktivieren Sie Bluetooth und WLAN auf Ihrem Smartphone.
2. Geben Sie der App *Lidl Home* die Berechtigung, über Bluetooth den Kontakt zu Geräten in der Nähe herzustellen.
3. Die Berechtigung für den Standort erleichtert das Einrichten der WLAN-Verbindung, ist aber nicht zwingend notwendig.
4. Halten Sie die Taste ca. 3 Sekunden gedrückt, bis oben im Display das WLAN-Symbol blinkt.
5. Halten Sie anschließend die Taste gedrückt, bis Sie einen Signalton hören.
6. Öffnen Sie die App *Lidl Home* auf Ihrem mobilen Endgerät.
7. Warten Sie, bis der Luftreiniger in einem neuen Fenster angezeigt wird.
8. Tippen Sie unten auf die Schaltfläche, um den Luftreiniger hinzuzufügen.
9. Geben Sie die Zugangsdaten zum WLAN ein. Der Verbindungsfortschritt wird im Display angezeigt. Nach kurzer Zeit ist der Luftreiniger angemeldet.
   Das WLAN Symbol oben im Display leuchtet dauerhaft.
10. Tippen Sie in der App unten auf die Schaltfläche, um zu bestätigen, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

HINWEIS: Wenn Ihr Gerät nicht automatisch angezeigt wird, wählen Sie es in der Liste der hinzufügbaren Geräte aus.

9.4 Hauptmenü des Luftreinigers aufrufen

1. Verbinden Sie den Luftreiniger mit dem Stromnetz.
   - Die Taste ⏻ leuchtet dauerhaft rot. Das Gerät befindet sich im Standby.
2. Öffnen Sie die App *Lidl Home*.
3. Tippen Sie in der App unten auf das Symbol ⌂.
4. Wählen Sie den Luftreiniger durch Antippen aus. Das Hauptmenü wird geöffnet.

9.5 Funkverbindung beenden

Beenden Sie die Funkverbindung zwischen dem Luftreiniger und Ihrem mobilen Endgerät in der App *Lidl Home* wie folgt:

1. Verbinden Sie den Luftreiniger mit dem Stromnetz.
   - Die Taste ⏻ leuchtet dauerhaft rot. Das Gerät befindet sich im Standby.
2. Öffnen Sie die App *Lidl Home*.
3. Tippen Sie in der App unten auf das Symbol ⌂.
4. Wählen Sie den Luftreiniger durch Antippen aus.
5. Tippen Sie oben rechts auf das Symbol zum Bearbeiten ✎.
6. Tippen Sie unten auf die Schaltfläche zum Entfernen des Gerätes.
7. Tippen Sie auf die Schaltfläche zum Trennen.
   oder
   Tippen Sie auf die Schaltfläche zum Trennen und Daten löschen.
8. Tippen Sie auf die Schaltfläche zum Bestätigen.

Sie können die Funkverbindung auch am Luftreiniger beenden.

- Halten Sie die Taste ⏻ ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das WLAN-Symbol blinkt.

HINWEIS: Wenn Sie die Funkverbindung am Gerät beenden, werden die Daten nicht gelöscht. Um auch die Daten zu löschen, verwenden Sie die App.

9.6 Standardfunktionen der App Lidl Home

HINWEIS: Die App wird ständig verbessert. Es ist möglich, dass in Zukunft weitere Funktionen aufgenommen werden, die hier noch nicht beschrieben sind.

In der App *Lidl Home* können Sie auch nach dem Installieren Änderungen vornehmen. Personalisieren Sie z. B. die App, indem Sie Ihr Profilfoto hinzufügen und einen Benutzernamen wählen. Folgende Symbole finden Sie in einer Leiste am unteren Bildrand der App:



Hier finden Sie den Überblick über die gekoppelten Geräte und deren Status (Off-/Online). Tippen Sie auf das Symbol des Gerätes, um Zugriff auf die gerätespezifischen Funktionen zu erlangen.

Steuern Sie Geräte, z. B. Lampen, mit einem Klick und automatisieren Sie deren Funktionen.

In diesem Bereich personalisieren Sie die App und haben Zugriff auf Informationen zur App und Ihrem smarten Gerät:

Symbol	Funktion
	- Profilfoto - Benutzername - Zeitzone
	- Standorte der Geräte verwalten (falls von Geräten unterstützt)
	- Benachrichtigungen aktivieren/deaktivieren/einstellen - Liegen Nachrichten vor, wird dies mit einem Punkt hinter dem Symbolnamen gekennzeichnet.
	- Hilfe-Center
	- Erklärvideos ansehen
	- Gerät mit Google Assistant steuern (falls von Google Home und dem Gerät unterstützt)
	- Einstellungen - Kontozugang ändern oder Konto löschen - Push-Nachrichten einrichten - Temperatureinheit - Sprache ändern - Cache löschen - Abmelden
	- Datenschutzbestimmungen
	- Einstellungen für Datenschutz und Benachrichtigungen
	- Impressum
	- Datenauskunft anfordern
	- Bedienungsanleitung herunterladen - Kontakt zum Kundenservice Lidl

10. Steuerung des Luftreinigers per App

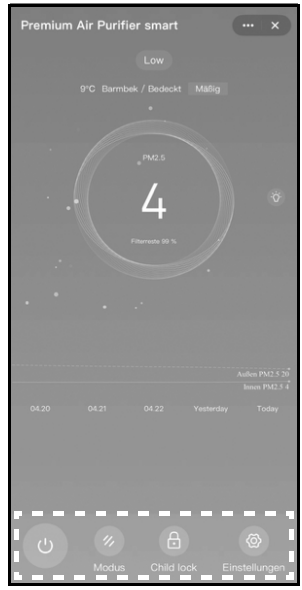
Sie haben die Verbindung zwischen dem Luftreiniger und der App hergestellt (siehe “Geräteverbindung herstellen” auf Seite 11).

Anzeige bei deaktiviertem bzw. nicht eingeschaltetem Gerät:

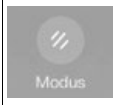


Um den Luftreiniger einzuschalten, drücken Sie auf die Schaltfläche unten links.

Beim Start läuft das Gerät im Automatikmodus ⟲. Auf dem Display wird Folgendes angezeigt:



Die Schaltflächen am unteren Rand bieten Ihnen diverse Möglichkeiten, Ihren Luftreiniger per App zu steuern.

Symbol	Funktion
	- Ein- /Ausschalten
	- Wählen Sie zwischen 6 Modi: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Ruhemodus
	- Durch Drücken auf diese Schaltfläche schalten Sie die Kindersicherung ein. Alle Tasten im Display des Luftreinigers sind gesperrt.

Symbol	Funktion
	Hier können Sie: - Das Licht am Gerät ein- und ausschalten. - Den Filterstatus zurücksetzen. - Den Countdown zwischen *1h* bis *12h* stellen. - Mit dem Timer können Sie einen Zeitplan erstellen, der festlegt, wann der Luftreiniger ein- oder in den Standby-Modus geht.

11. Reinigen

Damit Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben, sollten Sie es regelmäßig reinigen.

GEFAHR durch Stromschlag!
- ⊙ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadapter **9**.
- ⊙ Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- ⊙ Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in das Gerät laufen.

WARNUNG vor Sachschäden!
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

11.1 Gerät

1. Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem angefeuchteten Tuch. Sie können auch etwas Spülmittel nehmen.
2. Wischen Sie mit einem Tuch, welches mit klarem Wasser angefeuchtet ist nach.
3. Wischen Sie die Geräteinnenseite mit einem trockenen Tuch aus.
4. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

11.2 Filtereinheit

VORSICHT!
- ⊙ Tragen Sie beim Wechsel der Filtereinheit und/oder beim Reinigen der Filteraußenseite eine Maske und Handschuhe.
- ⊙ Im Filter haben sich Schadstoffe aus der Raumluft angesammelt. Riechen Sie nicht am Filter.
- ⊙ Waschen Sie sich nach dem Reinigen der Filtereinheit die Hände.

ACHTUNG!
- ⊙ Der Filter kann nicht abgespült oder wiederverwendet werden.

HINWEIS: Eine sehr hohe Raumluftfeuchtigkeit kann zur Bildung von Kondensat am Partikelsensor führen. Dies kann die Messung beeinflussen und dazu führen, dass die Luftqualität schlechter angezeigt wird, als sie tatsächlich ist. Verwenden Sie den Luftreiniger in solchen Situationen nicht im Automatikmodus.

1. Ziehen Sie den Netzadapter **9** aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie die Anschlussleitung des Netzadapters aus der Buchse **4** am Gerät.
3. Drehen Sie das Gehäuseoberteil **3** in Richtung des geöffneten Schlosssymbols und nehmen Sie es nach oben ab.
4. Entnehmen Sie die Filtereinheit **6**.
5. Saugen Sie die Filtereinheit **6** außen mit einem Staubsauger ab und setzen Sie die Filtereinheit wieder in das Gerät.
6. Setzen Sie das Gehäuseoberteil wieder auf das Gehäuseunterteil **7**.
7. Drehen Sie das Gehäuseoberteil in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols.
8. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
9. Verbinden Sie die Anschlussleitung **9** des Netzadapters mit der Buchse **4**.

11.3 Filtereinheit wechseln

Um sicherzustellen, dass der Filter während des Betriebs optimal funktioniert, verfügt der Luftreiniger über eine Filterwechselanzeige ⓜ.

Wechseln Sie den Filter schnellstmöglich...

- wenn die Filterwechselanzeige ⓜ leuchtet.
  oder
- spätestens nach 6 Monaten.

1. Ziehen Sie den Netzadapter **9** aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie die Anschlussleitung des Netzadapters aus der Buchse **4** am Gerät.
3. Drehen Sie das Gehäuseoberteil **3** in Richtung des geöffneten Schlosssymbols und nehmen Sie es nach oben ab.
4. Entnehmen Sie die Filtereinheit **6** und tauschen Sie sie gegen eine neue.
5. Setzen Sie das Gehäuseoberteil wieder auf das Gehäuseunterteil **7**.
6. Drehen Sie das Gehäuseoberteil in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols.
7. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
8. Verbinden Sie die Anschlussleitung **9** des Netzadapters mit der Buchse **4**.

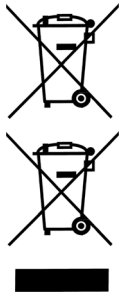
11.4 Zurücksetzen der Filteranzeige

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ⏻ ein.
2. Halten Sie die Taste ⓜ einige Sekunden gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und die Taste ⓜ rot blinkt.
3. Halten Sie anschließend innerhalb von ca. 10 Sekunden die Taste ⓜ solange gedrückt, bis Sie ...
   - einen erneuten Signalton hören und
   - die Anzeige der Luftqualität und die Taste ⓜ 3x blinken.

12. Aufbewahren

- Ziehen Sie den Netzadapter **9**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

13. Entsorgen



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling kann allgemein dazu beitragen, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

14. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

GEFAHR durch Stromschlag!

⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	• Ist die Stromversorgung sichergestellt? • Überprüfen Sie den Anschluss. • Ist die Tastensperre aktiv?
Die Leistung wird schwächer.	• Ist die Filtereinheit verschmutzt? • Ist der Lufteintritt blockiert?
E1 keine Verbindung zum WLAN	• Stellen Sie die Verbindung erneut her.

15. Technische Daten

Modell:	TLRS 48 A1
Netzspannung:	24 V ⎓ 2,0 A
Leistung:	48 W
Netzadapter: Model GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Eingang: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Ausgang: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W Nenn-Umgebungstemperatur (ta): 40 °C
Schutzart des Netzteils:	IP20 (Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm)
Leistungsaufnahme im Standby: ≤ 0,8 W	
Leistungsaufnahme im vernetzten Standby: ≤ 2,0 W	
automatischer Wechsel zum Energiesparmodus: ≤ 20 Minuten	
WIFI: Frequenzbereich: Sendeleistung:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Frequenzbereich: Sendeleistung: Reichweite:	 2.402 MHz - 2.480 MHz 7,44 dBm bis zu 10 m

HINWEIS: Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen der RED 2014/53/EU, sowie der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU entspricht. Eine vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter:
https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Netzadapter

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Modellkennung: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Eingangsspannung	100 - 240	V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	24,0	V
Ausgangsstrom	2,0	A
Ausgangsleistung	48,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	89,6	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	85,5	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09	W

Verwendete Symbole

	Sicherheits-Trenntransformator kurzschlussfest
	Schutzisolierung
	**G**eprüfte **S**icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform. Gilt nicht für die Schweiz.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.

	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben (trockene Umgebung) werden.
	Schaltnetzteil
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/ oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung

~	Wechselspannung
⟐⟜⟐	Zeichen für Polarität
VI	Das Netzteil hat die Energieeffizienzklasse 6.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Hinweis, dass das Netzgerät nicht verwendet werden darf, wenn die Kontaktstifte des Steckerteils beschädigt sind.
UK CA	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

16. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem

Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 528422_2601** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **528422_2601** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service-Center

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: hoyer@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: hoyer@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 528422_2601

Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
Deutschland

Contents

1. Overview 24
2. Intended purpose 25
3. Safety information 25
4. Items supplied 27
5. Before using for the first time 28
6. Setting up and assembling the device 28
7. Display overview 29
8. Reordering spare parts 30
9. Setting up the app 30
9.1 Requirements for the app 30
9.2 Installing the app 31
9.3 Establishing a connection to the device 31
9.4 Opening the air purifier's main menu 32
9.5 Terminating the wireless connection 32
9.6 Standard functions of the Lidl Home app 32
10. Controlling the air purifier via the app 33
11. Cleaning 34
11.1 Device 34
11.2 Filter unit 35
11.3 Replacing the filter unit 35
11.4 Resetting the filter indicator 35
12. Storage 36
13. Disposal 36
14. Trouble-shooting 36
15. Technical specifications 37
16. Warranty of the HOYER Handel GmbH 39

1. Overview

1 Touch display
2 Ventilation grating in front of the air outlet
3 Upper housing part
4 Port for power adapter connection
5 Sensor
6 Filter unit
7 Lower housing part with ventilation grating in front of the air inlet
8 Lock for the two housing parts on the back of the device
9 Power cable with power adapter

Thank you for your trust!

Congratulations on your new air purifier.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these operating instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep this copy of the operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the operating instructions. The operating instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new air purifier!

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and Bluetooth logo (®) are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), any use of the trademarks by the Hoyer Handel GmbH is effected within the framework of a licence.
All other names and trademarks are the property of their respective owners.

2. Intended purpose

The device can be used as an air purifier for dry indoor spaces up to approx. 42 m^2.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

Foreseeable misuse

FIRE HAZARD!

- ⊙ Never use the device to dry textile materials or other objects on, above or in front of the device.
- ⊙ The device must not be used in vehicles of any kind.

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these operating instructions:

DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injuries or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device may be used by children aged 8 years or above if they are supervised.
- ⊙ This device may be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the device and understand the dangers involved.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ Replace the filter regularly.
- ⊙ Do not use the device:
  - in the immediate vicinity of a sink, bathtub, shower, swimming pool, or other damp areas
  - if it has been previously dropped
  - if it shows visible signs of damage
- ⊙ Use the device on a horizontal and stable surface.
- ⊙ If the power adapter or the power cable is damaged, a new power adapter must be reordered from the Service Center to avoid hazards (see "Reordering spare parts" on page 30).
- ⊙ The device must only be used with the supplied power adapter (see "Technical specifications" on page 37).
- ⊙ Disconnect the device from the power supply before cleaning or other maintenance work.
- ⊙ There must be at least 10 cm of clear space around the device.
- ⊙ Please observe to the sections on cleaning and changing the filter unit.

DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.

DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.

DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ The device, the mains power cable and the power adapter must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes: failure to ob-

serve this instruction may result in an electric shock hazard.
- If liquid gets into the device, disconnect the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- Never touch the device with wet hands.
- If the device has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, and have it checked by a specialist workshop.



DANGER! Risk of electric shock!

- Only connect the power adapter into a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.
- Ensure that the mains power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points.
- When using the device, ensure that the mains power cable cannot be trapped or crushed.
- Even after it has been switched off, the device is not completely disconnected from the mains power supply. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- Pull the mains plug out of the wall socket:
  - when a malfunction occurs
  - when you are not using the device
  - before you clean the device
  - before changing the filter
  - during thunderstorms
- Never attempt to reach into the device interior by sticking your fingers or objects through the ventilation gratings.
- To avoid any risk, do not make modifications to the product.
- When using an extension cable, this must correspond to the applicable safety regulations.



FIRE HAZARD!

- There must be no flammable objects (e.g. curtains, paper, etc.) in close proximity to the device during operation.
- Never use the device to dry textile materials or other objects on, above or in front of the device.
- The device must only be set up on a solid, level, dry and non-flammable surface.
- Never operate the device in a potentially explosive environment or close to flammable gases or liquids.
- Ensure at all times that the air can enter and exit freely. Heat can otherwise accumulate in the device.

WARNING! Risk of material damage!

- Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near to heat sources or open fire.
- Only use the original accessories.
- Do not clean using harsh or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

1 air purifier
1 filter unit (installed) **6**
1 power cable with power adapter **9**
1 copy of the operating instructions

5. Before using for the first time

1. **Remove the plastic bag from the filter unit 6 and take the power cable with power adapter 9 out of the filter unit.**
2. Check that all parts are present and intact.

NOTE: on delivery, a filter unit consisting of a pre-filter, an activated carbon filter and a HEPA filter is already fitted in the lower housing part **7**.

6. Setting up and assembling the device

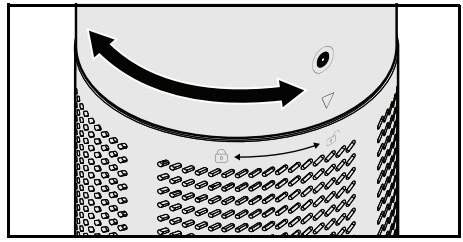
FIRE HAZARD!

- ⊙ The device must only be set up on a solid, level, dry and non-flammable surface. For example, the device must not be placed on a deep-pile carpet.
- ⊙ When setting up the device, keep a minimum distance of 10 cm all around from other devices and walls.
- ⊙ There must be no flammable objects (e.g. curtains, paper, etc.) in close proximity to the device during operation.

- Select a location which complies with the safety information.
- Choose a location where there are no people, animals or plants directly in the path of the air outlet.
- Ensure that the device is standing securely.

Assembling the device and putting it into operation

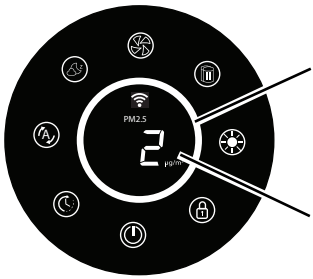
1. Insert the filter unit **6** into the lower housing part **7** with the closed side facing downwards.



2. Place the upper housing part **3** onto the lower housing part **7**.
   - The marking ▼ points to the open lock symbol.
3. Turn the upper housing part **3** towards the closed lock symbol.
   - The marking ▼ points to the closed lock symbol.
4. Insert the power adapter **9** into a wall socket corresponding to the technical specifications.
5. Connect the power cable of the power adapter to the port **4** on the back of the device.
   - All the indicators on the display light up three times.
   - The device starts in the last mode used.
     or
   - The button ⏻ lights up red continuously. The device will then be in standby mode.

NOTE: for best results, it is advisable to keep doors and windows closed whilst the device is in operation.

7. Display overview



Air quality indicator
Ring is lit red = poor air quality
Ring is lit yellow = moderate air quality
Ring is lit green = good air quality

The particle sensor (PM2.5) indicates the quantity of fine particles (e.g. dust, exhaust fumes) in both indoor and outdoor environments that are smaller than 2.5 micrometres. The value behind *PM2.5* indicates the quantity of fine particles currently present in the air.

NOTES:

- On the Internet you can find tables indicating reference values of your country.
- Fine particulate matter pollution indoors is often higher than outdoors.
- The higher the value, the stronger the air flow in automatic mode.

Symbol	Function
	Press the button repeatedly to set the **fan power** across four settings. The current power stage is shown by the number of illuminated LEDs above the button. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	To connect the device to the app, press the button for approx. 3 seconds until an acoustic signal sounds.
	To disconnect hold the button for approx. 3 seconds until the WiFi symbol flashes.
	The button lights up when the **filter** needs to be replaced. See the chapters "Replacing the filter unit" and "Reordering spare parts".
	Press the button to switch the **display lighting** on and off.
	Press and hold this button for approx. 4 seconds to enable or disable the **button lock**. The button is lit red when the buttons are locked.
	Press the button to switch the **device on and off**. The button is lit white when the device is switched on, and red when the device is in standby mode.
	Press this button to set the **countdown**. Press repeatedly to choose between *1H* and *12H* (1 - 12 hours). The button is lit when the countdown is in progress. You can check the remaining time by pressing the button.

Symbol	Function
	Press the button to switch to **automatic mode**. The device measures air quality and automatically regulates the air flow. The automatic button lights up. To deactivate automatic mode, press the button to regulate the air flow yourself. The automatic button goes out.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds until the Wi-Fi symbol flashes or goes out to turn Wi-Fi on or off.
	Press this button to switch to **silent mode**. The device switches to the quietest setting and after approx. 10 seconds, the display switches off.

8. Reordering spare parts

To ensure that you can enjoy your product for a long time, we offer a variety of spare parts in our online shop.

Finding all available spare parts:

1. Call up **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Search for the IAN of the product in the search bar.

or

Scan the following QR code with your smartphone/tablet.

9. Setting up the app

The device can be easily controlled via the app. To use this function, you need to install the *Lidl Home* app.
The app offers a wide range of control and customisation options. The app also provides information.

9.1 Requirements for the app

You will need:

- Mobile device (connected to the router in the 2.4 GHz frequency band)
  Android: 6.0 or higher
  iOS: 13.0 or higher
- Existing Wi-Fi 2.4 GHz with access to the internet
- Wi-Fi access data
- *Lidl Home* app account (can also be created after installing the app using the app)

NOTE: if necessary, use the router software to ensure that your mobile device is connected to the 2.4 GHz frequency band.

9.2 Installing the app

Downloading the Lidl Home app from the App Store

Once you have ensured that you have an active internet connection on your mobile device, you can download the *Lidl Home* app.

- Open the App Store on your mobile device (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Enter *Lidl Home* in the search bar.
- Install the app.
- After installing, open the app and follow the instructions.

Downloading the Lidl Home app via the QR code

Use the QR codes below to go to the app store (Android: Google Play Store, Apple: iOS App Store). There you will find detailed information about the app's functions.

1. Scan one of the following QR codes with your mobile device (depending on your operating system).

Android iOS

2. Install *Lidl Home*.
3. After installing, open the app and follow the instructions.

NOTES:

- A page with a link to the privacy policy opens immediately after logging in to the app for the first time. Tap on the country that applies to you to view the privacy policy. If you want to view the privacy policy later ...
  ... use the link in the respective App Store or
  ... tap the symbol at the bottom of the app and then on . Select your language.
- The functionality of the app is limited without an internet connection.

9.3 Establishing a connection to the device

1. Activate Bluetooth and WiFi on your smartphone.
2. Grant the *Lidl Home* app permission to connect to nearby devices via Bluetooth.
3. Location permission makes it easier to set up the WiFi connection, but it is not strictly required.
4. Press and hold the button for approx. 3 seconds until the WiFi symbol flashes at the top of the display.
5. Then press and hold the button until an acoustic signal sounds.
6. Open the *Lidl Home* app on your mobile device.
7. Please wait until the air purifier appears in a new window.
8. Tap the button below to add the air purifier.
9. Enter the access data for the WiFi. The connection progress is shown in the display. The air purifier will be registered shortly.
   The WiFi symbol at the top of the display lights up continuously.

10. Tap the button at the bottom of the app to confirm that the process is complete.

NOTE: if your device does not appear automatically, select it from the list of available devices.

9.4 Opening the air purifier's main menu

1. Connect the air purifier to the mains power supply.
   - The button ⏻ lights up red continuously. The device is in standby mode.
2. Open the *Lidl Home* app.
3. Tap the ⌂ symbol at the bottom of the app.
4. Select the air purifier by tapping it. The main menu will open.

9.5 Terminating the wireless connection

Disconnect the wireless connection between the air purifier and your mobile device in the app *Lidl Home* as follows:

1. Connect the air purifier to the mains power supply.
   - The button ⏻ lights up red continuously. The device is in standby mode.
2. Open the *Lidl Home* app.
3. Tap the ⌂ symbol at the bottom of the app.
4. Select the air purifier by tapping it.
5. Tap the edit symbol ✎ in the top right-hand corner.
6. Tap the button at the bottom to remove the device.
7. Tap the button to disconnect.
   or
   Tap the button to disconnect and delete data.
8. Tap the button to confirm.

You can also terminate the wireless connection directly on the air purifier.

- Hold the button ✇ for approx. 3 seconds until the WiFi symbol flashes.

NOTE: if you terminate the wireless connection on the device, the data will not be deleted. To delete the data as well, use the app.

9.6 Standard functions of the Lidl Home app

NOTE: the app is constantly being improved. It is possible that other functions will be added in the future that are not yet described here.

You can also make changes in the *Lidl Home* app after installation. For example, you can personalise the app by adding your profile photo and choosing a user name.
You will find the following symbols in a toolbar at the bottom of the app:



Here you will find an overview of the paired devices and their status (off/online). Tap the symbol of the device to access the device-specific functions.



Control devices, e.g. lamps, with one click and automate their functions.

In this screen you can personalise the app and access information about the app and your smart device:

Symbol	Function
	- Profile Photo - User Name - Time Zone
	- Manage locations of the devices (if supported by devices)
	- Enable/Disable/Set notifications - If there are messages, this is indicated by a dot behind the symbol name.
	- Help Centre
	- Watch explanatory videos
	- Control the device with Google Assistant (if supported by Google Home and the device)
	- Settings - Change account access or delete account - Set up push messages - Temperature unit - Change language - Clear the cache - Log out
	- Data protection regulations
	- Settings for data protection and notifications
	- Imprint
	- Request data access
	- Download operating instructions - Contact Lidl Customer Service

10. Controlling the air purifier via the app

You have established the connection between the air purifier and the app (see "Establishing a connection to the device" on page 31).

Display when the device is deactivated or switched off:



To switch on the air purifier, press the button in the bottom left corner.

When started, the device runs in automatic mode ⓐ. The following is shown on the display:



The buttons along the bottom edge give you various ways to control your air purifier via the app.

Symbol	Function
	- Switching on/off
	- Choose between six modes: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Sleep mode
	- Press this button to switch the child safety lock on. All the buttons on the air purifier's display are locked.
	Here you can: - Switch the light on the device on and off. - Reset the filter status. - Set the countdown between *1h* and *12h*. - The timer lets you create a schedule that determines when the air purifier switches on or goes into standby mode.

11. Cleaning

In order to enjoy your device for a long time, you should regularly clean it.

DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Disconnect the power adapter **9** before any cleaning.
- ⊙ Never immerse the device in water.
- ⊙ Do not let water or cleaning agent run into the device.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not clean using harsh or abrasive cleaning agents.

11.1 Device

1. Clean the outside of the device with a damp cloth. You can also use a little washing-up liquid.
2. Wipe with a cloth moistened with clear water.
3. Wipe the inside of the device with a dry cloth.
4. Do not use the device until it is completely dry again.

11.2 Filter unit

CAUTION!

- ⊙ Wear a mask and gloves when changing the filter unit and/or cleaning the outside of the filter.
- ⊙ Pollutants from the room air have accumulated in the filter. Do not smell the filter.
- ⊙ Wash your hands after cleaning the filter unit.

ATTENTION!

⊙ The filter cannot be rinsed out or reused.

NOTE: Very high humidity can cause condensation to form on the particle sensor. This can affect the measurement and cause the air quality to be displayed as worse than it actually is. Do not use the air purifier in automatic mode in such situations.

1. Disconnect the power adapter **9** from the wall socket.
2. Pull the power cable of the power adapter out of the port **4** on the device.
3. Turn the upper housing part **3** towards the open lock symbol and lift it off upwards.
4. Remove the filter unit **6**.
5. Vacuum the outside of the filter unit **6** with a vacuum cleaner and place the filter unit back into the device.
6. Place the upper housing part back onto the lower housing part **7**.
7. Turn the upper housing part towards the closed lock symbol.
8. Plug the power adapter into a wall socket.
9. Connect the power cable **9** of the power adapter to the port **4**.

11.3 Replacing the filter unit

To ensure that the filter works optimally during operation, the air purifier has a filter replacement indicator .

Replace the filter as soon as possible...

- when the filter replacement indicator lights up.
  or
- at the latest after six months.

1. Disconnect the power adapter **9** from the wall socket.
2. Pull the power cable of the power adapter out of the port **4** on the device.
3. Turn the upper housing part **3** towards the open lock symbol and lift it off upwards.
4. Remove the filter unit **6** and replace it with a new one.
5. Place the upper housing part back onto the lower housing part **7**.
6. Turn the upper housing part towards the closed lock symbol.
7. Plug the power adapter into a wall socket.
8. Connect the power cable **9** of the power adapter to the port **4**.

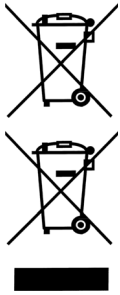
11.4 Resetting the filter indicator

1. Turn the device on by pressing the button .
2. Press and hold the button for a few seconds until you hear a beep and the button starts flashing red.
3. Then, within approximately 10 seconds, press and hold the button until ...
   - you hear another beep and
   - the air quality display and the button flash 3 times

12. Storage

- Pull out the power adapter **9** if you are not using the device for an extended period.

13. Disposal



This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.

This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling can generally help to reduce the consumption of raw materials.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

14. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.

DANGER! Risk of electric shock!

⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	• Has the device been connected to the power supply? • Check the connection. • Is the button lock active?
The performance is getting weaker.	• Is the filter unit dirty? • Is the air inlet blocked?
E1 No Wi-Fi connection.	• Re-establish the connection.

15. Technical specifications

Model:	TLRS 48 A1
Mains voltage:	24 V ⎓ 2.0 A
Power:	48 W
Power adapter: Model GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Input: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1.5 A Output: 24.0 V ⎓, 2.0 A, 48.0 W Nominal ambient temperature (ta): 40 °C
Protection type of the power supply unit:	IP20 (protection against penetration by solid foreign objects with a diameter > 12.5 mm)
Power consumption in standby mode: ≤ 0.8 W	
Power consumption in networked standby mode: ≤ 2.0 W	
Automatic switch to energy-saving mode: ≤ 20 Min	
Wi-Fi: Frequency range: Transmitting power:	 2,412 MHz – 2,472 MHz 17.22 dBm
Bluetooth: Frequency range: Transmitting power: Range:	 2,402 MHz - 2,480 MHz 7.44 dBm up to 10 m

NOTE: no action by the user is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adjusts itself for both 50 and 60 Hz.

Notes on the EU declaration of conformity

HOYER Handel GmbH hereby declares that this product meets the basic requirements of the RED 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863/EU.
A complete EU declaration of conformity can be found on the Internet at:
https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Power adapter

Published data	Value and accuracy	Unit
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Model identification: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Input voltage	100 - 240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	24.0	V
Output current	2.0	A
Output power	48.0	W
Average efficiency in operation	89.6	%
Efficiency at low load (10 %)	85.5	%
Power consumption at no load	0.09	W

Symbols used

	Safety isolating transformer short circuit proof
	Double insulation
	**G**eprüfte **S**icherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	Devices with this symbol may only be operated indoors (dry environment).

	Switched-mode power supply
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	AC voltage
	Symbol for polarity
	The power unit has the energy efficiency class 6.

	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.
	Note that the power unit may not be used if the contact pins of the plug are damaged.
UK CA	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

16. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.
If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.
If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.
The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 528422_2601** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **528422_2601** to open your user instructions.

Service Centre

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 528422_2601



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil 42
2. Utilisation conforme 43
3. Consignes de sécurité 43
4. Éléments livrés 46
5. Avant la première utilisation 46
6. Placer et assembler l'appareil 47
7. Vue d'ensemble de l'écran 48
8. Commander des pièces de rechange 49
9. Configuration de l'application 49
9.1 Conditions préalables pour l'application 49
9.2 Installation de l'application 50
9.3 Connexion de l'appareil 51
9.4 Accès au menu principal du purificateur d'air 51
9.5 Désactivation de la liaison radio 51
9.6 Fonctions standard de l'application Lidl Home 52
10. Commande du purificateur d'air via l'application 53
11. Nettoyage 54
11.1 Appareil 54
11.2 Unité de filtration 54
11.3 Remplacer l'unité de filtration 55
11.4 Réinitialiser le voyant du filtre 55
12. Rangement 55
13. Élimination 55
14. Dépannage 56
15. Caractéristiques techniques 57
16. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France 59
17. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse 62

1. Aperçu de l'appareil

1 Écran tactile
2 Grille de ventilation devant la sortie d'air
3 Partie supérieure du corps de l'appareil
4 Prise pour le raccordement de l'adaptateur réseau
5 Capteur
6 Unité de filtration
7 Partie inférieure du corps de l'appareil avec grille de ventilation devant l'entrée d'air
8 Système de verrouillage des deux parties à l'arrière de l'appareil
9 Câble de raccordement avec adaptateur réseau

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau purificateur d'air.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons de profiter longuement de votre nouveau purificateur d'air !

La marque verbale Bluetooth® et le logo Bluetooth (®) sont des marques déposées de Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group) ; toute utilisation des marques déposées par Hoyer Handel GmbH est régie par une licence.
Tous les autres noms et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

2. Utilisation conforme

L'appareil peut servir de purificateur d'air dans des pièces intérieures sèches de max. 42 m^2.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Utilisation impropre prévisible

DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des textiles ou d'autres objets sur ou devant l'appareil.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé dans des véhicules quels qu'ils soient.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés, si nécessaire, dans le présent mode d'emploi :

DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus à condition qu'ils soient surveillés.
- ⊙ Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance que lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui en résultent.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ Remplacez régulièrement le filtre.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil :
  - à proximité immédiate d'un évier, d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'autres pièces humides
  - s'il est tombé
  - s'il présente des signes visibles d'endommagement
- ⊙ Utilisez l'appareil sur une surface stable et horizontale.
- ⊙ En cas d'endommagement de l'adaptateur réseau ou du câble de raccordement, un nouvel adaptateur réseau doit être commandé auprès du centre de service afin d'éviter tout risque d'accident (voir « Commander des pièces de rechange » à la page 49).
- ⊙ L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'adaptateur réseau (voir « Caractéristiques techniques » à la page 57) fourni.
- ⊙ Avant le nettoyage ou tout autre entretien, débranchez l'appareil du secteur.
- ⊙ Laisser au moins 10 cm d'espace tout autour de l'appareil.
- ⊙ Respectez les consignes du chapitre Nettoyage et Changer l'unité de filtration.

DANGER pour les enfants !

- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.

DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- L'appareil, le câble de raccordement au secteur et l'adaptateur réseau ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau : le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le contrôler par un atelier spécialisé.

DANGER ! Risque d'électrocution !

- Raccordez l'adaptateur réseau uniquement à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- Évitez toute détérioration du câble de raccordement au secteur par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement au secteur ne doit pas être coincé ou écrasé.
- L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche mâle, jamais sur le câble.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant :
  - lorsqu'une panne survient
  - quand vous n'utilisez pas l'appareil
  - avant de nettoyer l'appareil
  - avant de remplacer le filtre
  - en cas d'orage
- N'essayez jamais d'introduire les doigts ou des objets à l'intérieur de l'appareil par les grilles de ventilation.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'article.
- Si vous utilisez une rallonge, cette dernière doit être conforme aux exigences de sécurité en vigueur.

DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- Il ne doit y avoir aucun objet inflammable (p. ex. rideaux, papier etc.) dans l'environnement immédiat de l'appareil lorsque celui-ci est en marche.

- ⊙ N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des textiles ou d'autres objets sur ou devant l'appareil.
- ⊙ L'appareil doit être posé uniquement sur une surface solide, plane, sèche et non inflammable.
- ⊙ Ne faites jamais marcher l'appareil dans des locaux susceptibles de présenter un risque d'explosion ou à proximité de gaz ou liquides inflammables.
- ⊙ Veillez toujours à ce que l'air puisse librement entrer et sortir. Sinon, il peut se produire une surchauffe dans l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces très chaudes (comme p. ex. des plaques de cuisson) ni à proximité de sources de chaleur ou d'un feu ouvert.
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ N'utilisez pas de détergent agressif ou provoquant des rayures.

4. Éléments livrés

1 purificateur d'air
1 unité de filtration (insérée) **6**
1 câble de raccordement avec adaptateur réseau **9**
1 mode d'emploi

5. Avant la première utilisation

1. **Enlevez le sachet en plastique de l'unité de filtration 6 et retirez le câble de raccordement avec adaptateur réseau 9 de l'intérieur de l'unité de filtration.**
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état.

REMARQUE : une unité de filtration composée d'un préfiltre, d'un filtre au charbon actif et d'un filtre HEPA est déjà insérée dans la partie inférieure du corps de l'appareil **7** à la livraison.

---

6. Placer et assembler l'appareil

DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

⊙ L'appareil doit être posé uniquement sur une surface solide, plane, sèche et non inflammable. L'appareil ne doit par exemple pas être placé sur un tapis à poils longs.

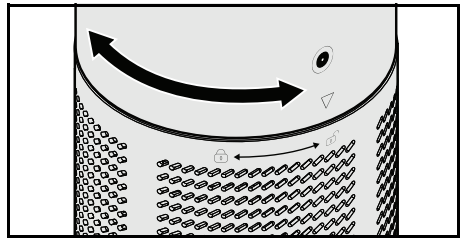
⊙ Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser une distance minimum de 10 cm d'autres objets ou du mur.

⊙ Il ne doit y avoir aucun objet inflammable (p. ex. rideaux, papier etc.) dans l'environnement immédiat de l'appareil lorsque celui-ci est en marche.

- Choisissez un emplacement qui satisfasse les consignes de sécurité.
- Choisissez l'emplacement de manière à ce qu'aucune personne, aucun animal ou aucune plante ne se trouve devant la sortie d'air.
- Veillez à la stabilité de l'appareil.

Assembler et mettre en marche l'appareil

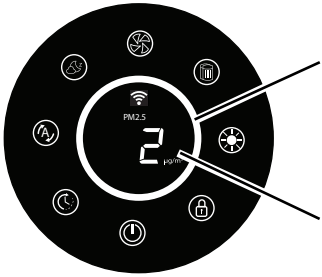
1. Insérez l'unité de filtration **6** dans la partie inférieure du corps de l'appareil ***7*** avec le côté fermé vers le bas.



2. Placez la partie supérieure du corps de l'appareil **3** sur la partie inférieure du corps de l'appareil ***7***.
   - Le repère ▼ est en face du symbole représentant un cadenas ouvert.
3. Tournez la partie supérieure du corps de l'appareil **3** vers le symbole représentant un cadenas fermé.
   - Le repère ▼ est en face du symbole représentant un cadenas fermé.
4. Branchez l'adaptateur réseau **9** sur une prise de courant correspondant aux caractéristiques techniques.
5. Branchez le câble de raccordement de l'adaptateur réseau à la prise **4** femelle à l'arrière de l'appareil.
   - Tous les affichages à l'écran s'allument 3 fois.
   - L'appareil démarre dans le dernier mode utilisé.
     ou
   - Le bouton ⏻ est allumé en rouge en continu. L'appareil se trouve alors en mode veille.

REMARQUE : pour les meilleurs résultats possibles, il est recommandé de fermer les portes et fenêtres pendant l'utilisation.

7. Vue d'ensemble de l'écran



Affichage de la qualité de l'air
L'anneau s'allume en rouge = mauvaise qualité de l'air
L'anneau s'allume en jaune = qualité de l'air moyenne
L'anneau s'allume en vert = bonne qualité de l'air

Le capteur de particules (PM2.5) affiche la quantité de particules fines (p. ex. poussière, gaz) d'une taille inférieure à 2,5 micromètres pour l'intérieur et l'extérieur. La valeur après *PM2.5* indique la quantité de particules fines actuellement présentes dans l'air.

REMARQUES :

- Pour mieux comprendre ces valeurs, vous trouverez sur Internet des tableaux de valeurs indicatives pour votre pays.
- La concentration en particules fines est souvent plus élevée à l'intérieur qu'à l'extérieur.
- Plus cette valeur est élevée, plus le flux d'air du mode automatique est puissant.

Symbole	Utilisation
	Appuyer plusieurs fois sur ce bouton permet de régler la **puissance du ventilateur** sur 4 niveaux. Le niveau de puissance actuel est indiqué par le nombre de DEL allumées au-dessus du bouton. 1 = low ; 2 = medium ; 3 = high ; 4 = turbo
	Ce bouton s'allume lorsque le **filtre** doit être changé. Voir chapitre « Remplacer l'unité de filtration » et « Commander des pièces de rechange ».
	Pour connecter l'appareil à l'application, appuyez env. 3 secondes sur le bouton jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
	Pour déconnecter, maintenez le bouton enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le symbole du wifi clignote.
	Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre l'**éclairage de l'écran**.
	Maintenez ce bouton enfoncé pendant env. 4 secondes pour activer ou désactiver le **verrouillage des boutons**. Le bouton s'allume en rouge lorsque les boutons sont verrouillés.
	Appuyer sur ce bouton permet **d'allumer et d'éteindre l'appareil**. Le bouton s'allume en blanc lorsque l'appareil est allumé et en rouge lorsque l'appareil est en mode veille.

Sym-bole	Utilisation
	Appuyer sur ce bouton permet de régler le **compte à rebours**. Appuyez de nouveau pour choisir entre *1H* et *12H* (1 à 12 heures). Le bouton reste allumé pendant le compte à rebours. Vous pouvez vérifier le temps restant en appuyant sur le bouton.
	Appuyez sur ce bouton pour lancer le **mode automatique**. L'appareil mesure la qualité de l'air et régule automatiquement le flux d'air. Le bouton du mode automatique s'allume. Pour désactiver le mode automatique, appuyez sur le bouton pour réguler vous-même le flux d'air. Le bouton du mode automatique s'éteint.
	Maintenez le bouton enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que le symbole Wi-Fi clignote ou s'éteigne pour activer ou désactiver le Wi-Fi.
	Appuyer sur ce bouton permet de basculer en **Mode silencieux**. L'appareil passe sur la plus basse vitesse et l'écran s'éteint au bout d'env. 10 secondes.

8. Commander des pièces de rechange

Nous proposons sur notre boutique en ligne une sélection de pièces de rechange pour vous permettre de profiter longtemps de votre produit.

Vous trouverez ici toutes les pièces de rechange disponibles :

1. Consultez **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Recherchez le numéro IAN de l'article dans la barre de recherche.

ou

Scannez le code QR ci-dessous avec votre smartphone/tablette.

9. Configuration de l'application

L'appareil peut être facilement contrôlé via une application. Pour ce faire, vous devez installer l'application *Lidl Home*.
L'application vous offre de nombreuses possibilités de commande et de réglage. L'application fournit également des informations.

9.1 Conditions préalables pour l'application

Vous avez besoin de :

- Terminal mobile (connecté au routeur dans la bande de fréquences 2,4 GHz)
  Android : 6.0 ou version ultérieure
  iOS : 13.0 ou version ultérieure
- Wifi 2,4 GHz configuré avec l'accès à Internet
- Données d'accès au wifi
- Compte d'application *Lidl Home* (peut aussi être créé à l'aide de l'application après l'installation de l'application)

REMARQUE : si besoin, utilisez le logiciel du routeur pour vous assurer que votre terminal mobile est connecté sur la bande de fréquences 2,4 GHz.

9.2 Installation de l'application

Téléchargement de l'application Lidl Home via la boutique des applications

Une fois que vous êtes sûr d'avoir une connexion Internet active sur votre terminal mobile, vous pouvez télécharger l'application *Lidl Home*.

- Sur votre terminal mobile, ouvrez la boutique des applications (Android : Google Play App Store, Apple : iOS App Store).
- Dans la ligne de recherche, entrez *Lidl Home*.
- Installez l'application.
- Après l'installation, ouvrez l'application puis suivez les instructions.

Téléchargement de l'application Lidl Home via le code QR

Les codes QR suivants vous permettent d'accéder à la boutique des applications (Android : Google Play App Store, Apple : iOS App Store). Vous y trouverez des informations détaillées sur les fonctionnalités de l'application.

1. Avec votre terminal mobile (selon le système d'exploitation), scannez l'un des codes QR suivants.

Android iOS

2. Installez *Lidl Home*.
3. Après l'installation, ouvrez l'application puis suivez les instructions.

REMARQUES :

- Une page renvoyant vers la directive de protection des données s'ouvre dès la première connexion à l'application. Cliquez sur votre pays pour consulter la directive de protection des données. Pour la consultation ultérieure de la directive de protection des données …
  … utilisez le lien de la boutique des applications concernée ou
  … dans l'application, cliquez en bas sur le symbole puis sur . Sélectionnez votre langue.
- Les fonctions de l'application seront limitées en l'absence d'une connexion Internet.

9.3 Connexion de l'appareil

1. Activez le Bluetooth et le wifi sur votre smartphone.
2. Autorisez l'application *Lidl Home* à se connecter aux appareils à proximité via Bluetooth.
3. Activer l'autorisation pour l'emplacement facilite la configuration de la connexion wifi, mais n'est pas obligatoire.
4. Maintenez le bouton enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le symbole du wifi clignote en haut de l'écran.
5. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à entendre un signal sonore.
6. Ouvrez l'application *Lidl Home* sur votre terminal mobile.
7. Attendez que le purificateur d'air s'affiche dans une nouvelle fenêtre.
8. Appuyez sur le bouton en bas pour ajouter le purificateur d'air.
9. Entrez les données d'accès au wifi. L'avancée de la connexion s'affiche sur l'écran. Après un court instant, le purificateur d'air est enregistré.
   Le symbole du wifi en haut de l'écran est allumé en continu.
10. Dans l'application, appuyez sur le bouton en bas pour confirmer que l'opération est terminée.

REMARQUE : si votre appareil ne s'affiche pas automatiquement, sélectionnez-le dans la liste des appareils disponibles.

9.4 Accès au menu principal du purificateur d'air

1. Branchez le purificateur d'air sur le réseau électrique.
   - Le bouton est allumé en rouge en continu. L'appareil se trouve en mode veille.
2. Ouvrez l'application *Lidl Home*.
3. Dans l'application, cliquez en bas sur le symbole .
4. Sélectionnez le purificateur d'air en cliquant dessus. Le menu principal s'ouvre.

9.5 Désactivation de la liaison radio

Coupez la liaison radio entre le purificateur d'air et votre terminal mobile dans l'application *Lidl Home* ainsi :

1. Branchez le purificateur d'air sur le réseau électrique.
   - Le bouton est allumé en rouge en continu. L'appareil se trouve en mode veille.
2. Ouvrez l'application *Lidl Home*.
3. Dans l'application, cliquez en bas sur le symbole .
4. Sélectionnez le purificateur d'air en cliquant dessus.
5. Cliquez sur le symbole d'édition en haut à droite.
6. Cliquez en bas de l'écran sur le bouton pour retirer l'appareil.
7. Cliquez sur le bouton pour déconnecter
   ou
   cliquez sur le bouton pour déconnecter et supprimer les données.
8. Cliquez sur le bouton pour confirmer.

Vous pouvez aussi mettre fin à la liaison radio sur le purificateur d'air.

- Maintenez le bouton enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le symbole du wifi clignote.

REMARQUE : si vous mettez fin à la liaison radio sur l'appareil, les données ne seront pas supprimées. Pour effacer également les données, utilisez l'application.

9.6 Fonctions standard de l'application Lidl Home

REMARQUE : l'application est sans cesse améliorée. Il est possible qu'à l'avenir d'autres fonctions pas encore décrites ici soient enregistrées.

Dans l'application *Lidl Home,* vous pouvez aussi procéder à des modifications après l'installation. P. ex., personnalisez l'application en ajoutant votre photo de profil et un nom d'utilisateur.
Vous trouverez les symboles suivants dans une barre sur le bord inférieur de l'application :

Vous trouverez ici l'aperçu des appareils couplés et leur état (offline/online). Cliquez sur le symbole de l'appareil pour accéder aux fonctions spécifiques à l'appareil.

Commandez d'un clic les appareils, p. ex. les lampes, et automatisez leurs fonctions.

Dans cette section, personnalisez l'application et accédez aux informations sur l'application et votre appareil intelligent :

Symbole	Fonction
	- Photo de profil - Nom d'utilisateur - Fuseau horaire
	- Gérer les lieux de l'appareil (si pris en charge par les appareils)
	- Activer/désactiver/régler les informations - Si des messages sont en attente, ceci est indiqué par un point à côté du nom du symbole.
	- Centre d'assistance
	- Regarder des vidéos explicatives
	- Commander l'appareil avec Google Assistant (si pris en charge par Google Home et l'appareil)
	- Réglages - Modifier l'accès au compte ou supprimer le compte - Créer des messages Push - Unité de température - Modifier la langue - Supprimer le cache - Se déconnecter
	- Politique de confidentialité
	- Paramètres de protection des données et de notifications
	- Mentions légales

Symbole	Fonction
	- Demander des informations sur les données
	- Télécharger le mode d'emploi - Contacter le service après-vente Lidl

10. Commande du purificateur d'air via l'application

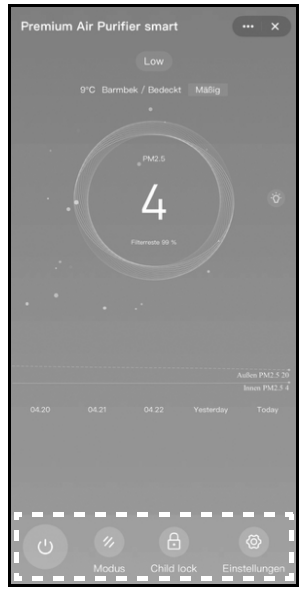
Vous avez établi la connexion entre le purificateur d'air et l'application (voir « Connexion de l'appareil » à la page 51).

Affichage lorsque l'appareil est désactivé ou éteint :



Pour allumer le purificateur d'air, appuyez sur le bouton en bas à gauche.

L'appareil démarre en mode automatique . L'écran affiche ce qui suit :



Les boutons situés en bas vous offrent différentes options pour commander votre purificateur d'air via l'application.

Symbole	Fonction
	- Mise en marche/arrêt
Modus	- Choisissez entre 6 modes : Low / Mid / High / Turbo / Auto / Mode veille
Child lock	- Appuyer sur ce bouton active la sécurité enfant. Tous les boutons sur l'écran du purificateur d'air sont bloqués.

Sym-bole	Fonction
	Vous pouvez y : - Allumer et éteindre la lumière sur l'appareil. - Réinitialiser le statut du filtre. - Régler le compte à rebours entre *1 h* et *12 h*. - La minuterie permet de créer un programme définissant quand le purificateur d'air démarre ou bascule en mode veille.

11. Nettoyage

Pour que vous profitiez longtemps de votre appareil, vous devez le nettoyer régulièrement.

DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Avant chaque nettoyage, débranchez l'adaptateur réseau **9**.
- ⊙ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- ⊙ Ne laissez pénétrer ni eau ni détergent dans l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez pas de détergent agressif ou provoquant des rayures.

11.1 Appareil

1. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Vous pouvez aussi utiliser un peu de produit vaisselle.
2. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau claire.
3. Essuyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon sec.
4. N'utilisez l'appareil que si celui-ci est complètement sec.

11.2 Unité de filtration

ATTENTION !

- ⊙ Portez un masque et des gants lors du changement de l'unité de filtration et/ou lors du nettoyage de l'extérieur du filtre.
- ⊙ Des substances nocives issues de l'air ambiant se sont accumulées dans le filtre. Ne sentez pas le filtre.
- ⊙ Lavez-vous les mains après le nettoyage de l'unité de filtration.

ATTENTION !

- ⊙ Le filtre ne peut pas être rincé ou réutilisé.

REMARQUE : Un taux d'humidité très élevé peut entraîner la formation de condensation sur le capteur de particules. Cela peut fausser la mesure et afficher une qualité de l'air inférieure à la réalité. Dans ce cas, n'utilisez pas le purificateur d'air en mode automatique.

1. Débranchez l'adaptateur réseau **9** de la prise de courant.
2. Branchez le câble de raccordement de l'adaptateur réseau à la prise **4** femelle de l'appareil.
3. Tournez la partie supérieure du corps de l'appareil **3** vers le symbole représentant un cadenas ouvert et retirez-la.

4. Retirez l'unité de filtration **6**.
5. Aspirez l'extérieur de l'unité de filtration **6** avec un aspirateur et replacez l'unité de filtration dans l'appareil.
6. Replacez la partie supérieure sur la partie inférieure du corps de l'appareil **7**.
7. Tournez la partie supérieure du corps de l'appareil vers le symbole représentant un cadenas fermé.
8. Branchez l'adaptateur réseau sur une prise de courant.
9. Branchez le câble de raccordement **9** de l'adaptateur réseau sur la prise **4** femelle.

11.3 Remplacer l'unité de filtration

Pour s'assurer que le filtre fonctionne parfaitement lors de l'utilisation, le purificateur d'air possède un voyant pour le remplacement de filtre ⓜ.

Remplacez au plus vite le filtre…
- lorsque le voyant du remplacement de filtre ⓜ s'allume.

  ou
- au plus tard tous les 6 mois.

1. Débranchez l'adaptateur réseau **9** de la prise de courant.
2. Branchez le câble de raccordement de l'adaptateur réseau à la prise **4** femelle de l'appareil.
3. Tournez la partie supérieure du corps de l'appareil **3** vers le symbole représentant un cadenas ouvert et retirez-la.
4. Retirez l'unité de filtration **6** et remplacez-la par une nouvelle.
5. Replacez la partie supérieure sur la partie inférieure du corps de l'appareil **7**.
6. Tournez la partie supérieure du corps de l'appareil vers le symbole représentant un cadenas fermé.
7. Branchez l'adaptateur réseau sur une prise de courant.
8. Branchez le câble de raccordement **9** de l'adaptateur réseau sur la prise **4** femelle.

11.4 Réinitialiser le voyant du filtre

1. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ⏻.
2. Maintenez le bouton ⓜ enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à entendre un bip et voir le bouton ⓜ clignoter en rouge.
3. Ensuite, dans les 10 secondes qui suivent, maintenez le bouton ⓜ enfoncé jusqu'à ce que…
   - vous entendiez un autre bip et que
   - l'indicateur de qualité de l'air et le bouton ⓜ clignotent 3 fois.

12. Rangement

- Débranchez l'adaptateur réseau **9** si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

13. Élimination



Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. De manière générale, le recyclage peut contribuer à réduire la consommation de matières premières.

Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France







Séparez les éléments avant de trier

ou



Séparez les éléments avant de trier

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

14. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.

DANGER ! Risque d'électrocution !

⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas	• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ? • Vérifiez le branchement. • Le verrouillage des boutons est-il actif ?
La puissance diminue.	• L'unité de filtration est-elle encrassée ? • L'entrée d'air est-elle obstruée ?
E1 aucune connexion Wi-Fi	• Reconnectez-vous.

15. Caractéristiques techniques

Modèle :	TLRS 48 A1
Tension secteur :	24 V ⎓ 2,0 A
Puissance :	48 W
Adaptateur réseau : Modèle GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Entrée : 100–240 V ~ 50/60 Hz ; 1,5 A Sortie : 24,0 V ⎓ ; 2,0 A ; 48,0 W  Température ambiante nominale (ta) : 40 °C
Indice de protection du bloc d'alimentation :	IP20 (protection contre la pénétration de corps étrangers solides de diamètre > 12,5 mm)
Puissance absorbée en mode veille : ≤ 0,8 W	
Puissance absorbée en mode veille réseau : ≤ 2,0 W	
Passage automatique en mode économie d'énergie : ≤ 20 min	
WIFI : Gamme de fréquences : Puissance de transmission :	 2 412 Mhz–2 472 Mhz 17,22 dBm
Bluetooth : Gamme de fréquences : Puissance de transmission : Portée :	 2 402 Mhz–2 480 Mhz 7,44 dBm jusqu'à 10 m

REMARQUE : l'utilisateur n'a pas besoin d'intervenir pour basculer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Remarques relatives à la déclaration de conformité UE

Par la présente, la société HOYER Handel GmbH déclare que ce produit remplit les exigences fondamentales de la directive RED 2014/53/UE ainsi que la directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE (RoHS) + 2015/863/UE. Vous trouverez une déclaration de conformité UE complète sur le site Internet https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Adaptateur réseau

Informations publiées	Valeur et précision	Unité
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Identifiant du modèle : GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Tension d'entrée	100 - 240	V
Fréquence de courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	24,0	V
Courant de sortie	2,0	A
Puissance de sortie	48,0	W
Efficacité moyenne lors du fonctionnement	89,6	%
Efficacité à faible charge (10 %)	85,5	%
Puissance absorbée hors charge	0,09	W

Symboles utilisés

	Transformateur d'isolement de sécurité protégé contre les courts-circuits
	Isolation de protection
	**G**eprüfte **S**icherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). Ne s'applique pas à la Suisse.
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la règlementation de l'Union européenne.

	Les appareils portant ce sigle ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur des locaux (environnement sec).
	Alimentation à découpage
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu
	Tension alternative
	Symboles pour la polarité

	Le bloc d'alimentation appartient à la catégorie d'efficacité énergétique 6.
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Notez que le bloc d'alimentation ne doit pas être utilisé si les broches de contact de la fiche sont endommagées.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

16. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
   - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.
Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.
La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.
Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 528422_2601** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.
- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **528422_2601**.

Centre de service

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 528422_2601



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

17. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.
Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.
La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.
Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article
  IAN : 528422_2601 et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.
- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **528422_2601**.

Centre de service

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

(CH) Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN : 528422_2601



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht 66
2. Correct gebruik 67
3. Veiligheidsinstructies 67
4. Levering 70
5. Vóór het eerste gebruik 70
6. Apparaat opstellen en in elkaar zetten 71
7. Een overzicht van het display 72
8. Vervangingsonderdelen nabestellen 73
9. Instellen van de app 73
9.1 Voorwaarden voor de app 73
9.2 App installeren 74
9.3 Apparaatverbinding tot stand brengen 74
9.4 Hoofdmenu van de luchtreiniger oproepen 75
9.5 Draadloze verbinding beëindigen 75
9.6 Standaardfuncties van de Lidl Home-app 75
10. Bediening van de luchtreiniger via de app 76
11. Reinigen 77
11.1 Apparaat 77
11.2 Filtereenheid 78
11.3 Filtereenheid wisselen 78
11.4 Filteraanduiding resetten 79
12. Bewaren 79
13. Weggooien 79
14. Problemen oplossen 79
15. Technische gegevens 80
16. Garantie van HOYER Handel GmbH 82

1. Overzicht

1 Touchdisplay
2 Ventilatierooster voor de luchtuitlaat
3 Behuizingsbovendeel
4 Aansluiting voor het aansluitsnoer van de stroomadapter
5 Sensor
6 Filtereenheid
7 Behuizingsbenedendeel met ventilatierooster voor de luchtinlaat
8 Vergrendeling van de beide behuizingsdelen aan de achterzijde van het apparaat
9 Aansluitsnoer met stroomadapter

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe luchtreiniger.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing bij te voegen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe luchtreiniger!

Bluetooth®

Het Bluetooth®-merkbeeld en het Bluetooth-logo (®) zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), elk gebruik van de handelsmerken door Hoyer Handel GmbH geschiedt in het kader van een licentie.
Alle andere namen en handelsmerken zijn eigendom van de desbetreffende eigenaar.

2. Correct gebruik

Het apparaat is geschikt als luchtreiniger van droge binnenruimtes tot ong. 42 m^2.

Het apparaat is ontworpen voor gebruik in het huishouden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

BRANDGEVAAR!

- ⊙ Gebruik het apparaat nooit om textiel of andere dingen op, boven of vóór het apparaat te drogen.
- ⊙ Het apparaat mag niet in voer- of vaartuigen worden gebruikt.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:

GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

⊙ Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt wanneer ze onder toezicht staan.
⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
⊙ Vervang de filter regelmatig.
⊙ Gebruik het apparaat niet:
  - in de onmiddellijke nabijheid van een wasbak, een badkuip, een douche of een zwembad of andere vochtige ruimtes;
  - wanneer het eerder is gevallen;
  - wanneer het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
⊙ Gebruik het apparaat op een horizontaal en stabiel oppervlak.
⊙ Wanneer de stroomadapter of het aansluitsnoer beschadigd raakt, moet een nieuwe stroomadapter bij het servicecenter worden nabesteld om gevaarlijke situaties te voorkomen (zie "Vervangingsonderdelen nabestellen" op pagina 73).
⊙ Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde stroomadapter (zie "Technische gegevens" op pagina 80).
⊙ Verbreek de stroomtoevoer naar het apparaat vóór reiniging of ander onderhoud.
⊙ De vrije ruimte rondom het apparaat moet ten minste 10 cm bedragen.
⊙ Neem de hoofdstukken Reinigen en Filtereenheid vervangen in acht.

GEVAAR voor kinderen!

- Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.

GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.

GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- Het apparaat, het netaansluitsnoer en de stroomadapter mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater: anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer er vloeistof in het apparaat terechtkomt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren, voordat u het weer in gebruik neemt.
- Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- Mocht het apparaat toch ooit in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en haal het apparaat daarna pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.

GEVAAR voor een elektrische schok!

- Sluit de stroomadapter alleen op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact aan, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- Let erop, dat het netaansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd.
- Let er bij gebruik van het apparaat op, dat het netaansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- Het apparaat is na het uitschakelen nog niet geheel zonder stroom. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan de kabel.
- Trek de stekker uit het stopcontact:
  - wanneer er zich een storing voordoet
  - wanneer u het apparaat niet gebruikt
  - voordat u het apparaat reinigt
  - voordat u het filter wisselt
  - bij onweer
- Probeer nooit met vingers of voorwerpen door het ventilatierooster in het binnenste van het apparaat te grijpen.
- Om gevaar te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan.
- Wanneer een verlengkabel wordt gebruikt, moet dit voldoen aan de geldige veiligheidsbepalingen.

BRANDGEVAAR!

- Tijdens het gebruik mogen zich geen brandbare voorwerpen (bijv. gordijnen, papier, enz.) in de directe nabijheid van het apparaat bevinden.
- Gebruik het apparaat nooit om textiel of andere dingen op, boven of vóór het apparaat te drogen.

- Het apparaat mag uitsluitend op een stevige, vlakke, droge en niet-brandbare ondergrond worden geplaatst.
- Gebruik het apparaat nooit in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare gassen of vloeistoffen.
- Let er altijd op dat de lucht vrij in en uit kan stromen. Anders kan er hittestuwing in het apparaat ontstaan.

WAARSCHUWING voor materiële schades!

- Plaats het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

4. Levering

1 luchtreiniger
1 filtereenheid (geplaatst) **6**
1 aansluitsnoer met stroomadapter **9**
1 gebruiksaanwijzing

5. Vóór het eerste gebruik

1. **Verwijder de plastic zak van de filtereenheid 6 en neem het aansluitsnoer met stroomadapter 9 uit het binnenste van de filtereenheid.**
2. Controleer of alle onderdelen volledig zijn en of ze onbeschadigd zijn.

AANWIJZING: een filtereenheid, bestaande uit voorfilter, actief-koolfilter en HEPA filter, is bij levering reeds in het behuizingsbenedendeel **7** geplaatst.

6. Apparaat opstellen en in elkaar zetten

BRANDGEVAAR!

⊙ Het apparaat mag uitsluitend op een stevige, vlakke, droge en niet-brandbare ondergrond worden geplaatst. Het apparaat mag bijv. niet op een hoogpolig tapijt worden geplaatst.

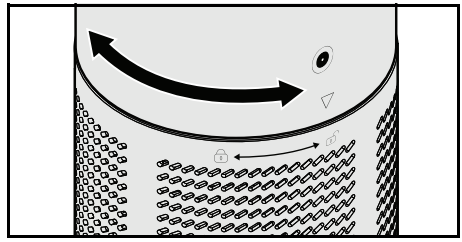
⊙ Houd bij het plaatsen van het apparaat aan alle kanten een minimumafstand aan van 10 cm ten opzichte van andere voorwerpen of de wand.

⊙ Tijdens het gebruik mogen zich geen brandbare voorwerpen (bijv. gordijnen, papier, enz.) in de directe nabijheid van het apparaat bevinden.

- Kies een standplaats die voldoet aan de veiligheidsinstructies.
- Kies de locatie zodanig dat er geen personen, dieren of planten rechtstreeks op de luchtuitlaat aanwezig zijn.
- Let erop dat het apparaat stevig staat.

Apparaat in elkaar zetten en in gebruik nemen

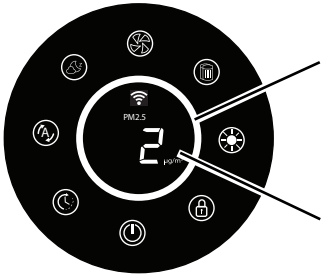
1. Plaats de filtereenheid **6** met de gesloten zijde omlaag wijzend in het behuizingsbenedendeel ***7***.



2. Plaats het behuizingsbovendeel **3** op het behuizingsbenedendeel ***7***.
   - De markering ▼ wijst naar het geopende slotsymbool.
3. Draai het behuizingsbovendeel **3** in de richting van het gesloten slotsymbool.
   - De markering ▼ wijst naar het gesloten slotsymbool.
4. Steek de stroomadapter **9** in een stopcontact dat voldoet aan de technische gegevens.
5. Verbind het aansluitsnoer van de stroomadapter met de aansluiting **4** op de achterzijde van het apparaat.
   - Alle weergaven op het display branden 3 x.
   - Het apparaat start in de als laatste gebruikte modus.
     of
   - De toets ⏻ brandt continu rood. Het apparaat bevindt zich dan in standby.

AANWIJZING: voor optimale resultaten wordt aanbevolen om deuren en vensters tijdens het gebruik gesloten te houden.

7. Een overzicht van het display



Weergave van de luchtkwaliteit
De ring brandt rood = slechte luchtkwaliteit
De ring brandt geel = gemiddelde luchtkwaliteit
De ring brandt groen = goede luchtkwaliteit

De deeltjessensor (PM2.5) geeft de hoeveelheid van de kleinste deeltjes (bijv. stof, rookgassen) voor de binnen- en buitenomgeving weer die kleiner zijn dan 2,5 micrometer. De waarde achter *PM2.5* geeft de hoeveelheid van de kleinste deeltjes weer die zich momenteel in de lucht bevinden.

AANWIJZINGEN:

- Voor de indeling van de waarden vindt u op het internet tabellen met de richtwaarden voor uw land.
- De belasting door fijnstof binnenshuis is vaak hoger dan buitenshuis.
- In automatische modus wordt de luchtstroom krachtiger naarmate deze waarde hoger is.

Symbool	Gebruik
	Door meerdere keren op de toets te drukken, kan het **vermogen van de ventilator** in 4 standen worden ingesteld. De actuele vermogensstand wordt boven de toets weergegeven met het aantal brandende leds. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Voor het verbinden van het apparaat met de app drukt u ca. 3 seconden op de toets totdat u een geluidssignaal hoort.
	Voor het verbreken houdt u de toets ca. 3 seconden ingedrukt totdat het wifi-symbool knippert.
	De toets brandt wanneer het **filter** moet worden vervangen. Zie hoofdstuk 'Filtereenheid vervangen' en 'Vervangingsonderdelen nabestellen'.
	Met deze toets wordt de **verlichting van het display** in- en uitgeschakeld.
	Houd deze toets ong. 4 seconden ingedrukt om de **toetsenblokkering** te activeren of te deactiveren. De toets brandt rood als de toetsen geblokkeerd zijn.
	Met deze toets wordt het **apparaat in- en uitgeschakeld**. De toets brandt wit wanneer het apparaat ingeschakeld is en brandt rood wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat.

Symbool	Gebruik
	Met deze toets wordt de **Countdown** ingesteld. Door herhaald op de toets te drukken, wordt gewisseld tussen *1H* en *12H* (1 - 12 uur). De toets brandt wanneer de countdown loopt. De resterende tijd kan worden opgevraagd door op de toets te drukken.
	Druk op de toets om te wisselen naar de **Automatische modus**. Het apparaat meet de luchtkwaliteit en regelt de luchtstroom automatisch. De toets Automatisch brandt. Door de automatische modus te deactiveren met de toets ✲ kan de luchtstroom handmatig worden geregeld. De toets Automatisch dooft.
	Houd de knop ongeveer 5 seconden ingedrukt totdat het wifi-symbool knippert of uitgaat om wifi in of uit te schakelen.
	Met deze toets wordt naar de **Stille modus** omgeschakeld. Het apparaat schakelt naar de stilste stand en na ongeveer 10 seconden schakelt het display uit.

8. Vervangingsonderdelen nabestellen

In onze webshop bieden wij u een grote selectie vervangingsonderdelen aan, zodat u zo lang mogelijk plezier van uw artikel hebt.

Alle beschikbare vervangingsonderdelen vinden:

1. Ga naar **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Zoek het IAN van het artikel in de zoekbalk.

of

Scan de volgende QR-code met uw smartphone/tablet.

9. Instellen van de app

Het apparaat kan gemakkelijk met de app worden bediend. Daarvoor moet u de app *Lidl Home* installeren.
De app biedt u veel mogelijkheden voor de bediening en instelling. De app stelt ook informatie ter beschikking.

9.1 Voorwaarden voor de app

U hebt het volgende nodig:

- Mobiel eindtoestel (op de 2,4 GHz-frequentieband op de router aangemeld)
  Android: 6.0 of later
  iOS: 13.0 of later
- Geconfigureerde wifi-verbinding
  2,4 GHz met toegang tot het internet
- Inloggegevens voor de wifi-verbinding
- *Lidl Home* App-account (kan ook na de installatie van de app met behulp van de app worden aangemaakt)

AANWIJZING: gebruik evt. de routersoftware om er zeker van te zijn dat uw mobiele eindtoestel op de 2,4 GHz-frequentieband is aangemeld.

9.2 App installeren

Lidl Home-app via de App Store downloaden

Wanneer u hebt gecontroleerd dat u een actieve internetverbinding op uw mobiele eindtoestel hebt, kunt u de *Lidl Home*-app downloaden.

- Open op uw mobiele eindtoestel de App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Voer in de zoekregel *Lidl Home* in.
- Installeer de app.
- Open de app nadat u deze hebt geïnstalleerd en volg de aanwijzingen.

Lidl Home-app via QR-code downloaden

Met de volgende QR-codes komt u in de App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Daar vindt u gedetailleerde informatie over de functies van de app.

1. Scan met uw mobiele eindtoestel (afhankelijk van het besturingssysteem) één van de volgende QR-codes.

Android iOS

2. Installeer *Lidl Home*.
3. Open de app nadat u deze hebt geïnstalleerd en volg de aanwijzingen.

AANWIJZINGEN:

- Direct na de eerste aanmelding in de app wordt een pagina met de koppeling naar de gegevensbeschermingsrichtlijn geopend. Tik op het land dat voor u van toepassing is om de gegevensbeschermingsrichtlijn te bekijken. Om de gegevensbeschermingsrichtlijn later te bekijken …
  … gebruikt u de link in de betreffende App Store of
  … tikt u in de app onder op het symbool en daarna op . Kies uw taal.
- Zonder internetverbinding zijn de functies van de app beperkt.

9.3 Apparaatverbinding tot stand brengen

1. Activeer Bluetooth en de wifi-verbinding op uw smartphone.
2. Verleen de app *Lidl Home* toestemming om via Bluetooth contact te maken met apparaten in de buurt.
3. De locatiemachtiging maakt het instellen van de wifi-verbinding makkelijker, maar is niet absoluut noodzakelijk.
4. Houd de toets ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat boven in het display het wifi-symbool gaat knipperen.
5. Houd vervolgens de toets ingedrukt totdat u een geluidssignaal hoort.
6. Open de app *Lidl Home* op uw mobiele eindtoestel.
7. Wacht totdat de luchtreiniger in een nieuw venster wordt weergegeven.
8. Tik onderaan op de knop om de luchtreiniger toe te voegen.
9. Voer de inloggegevens voor de wifi-verbinding in. De verbindingsvoortgang wordt weergegeven op het display. Na

korte tijd is de luchtreiniger aangemeld. Het wifi-symbool boven in het display brandt continu.

10. Tik in de app onderaan op de knop om te bevestigen dat het proces is afgesloten.

AANWIJZING: wanneer uw apparaat niet automatisch wordt weergegeven, selecteert u in de lijst apparaten die kunnen worden toegevoegd.

9.4 Hoofdmenu van de luchtreiniger oproepen

1. Verbind de luchtreiniger met het elektriciteitsnet.
   - De toets ⏻ brandt continu rood. Het apparaat bevindt zich in modus stand-by.
2. Open de app *Lidl Home*.
3. Tik in de app onder op het symbool ⌂.
4. Selecteer de luchtreiniger door erop te tikken. Het hoofdmenu wordt geopend.

9.5 Draadloze verbinding beëindigen

Beëindig de draadloze verbinding tussen de luchtreiniger en uw mobiele eindtoestel in de app *Lidl Home* als volgt:

1. Verbind de luchtreiniger met het elektriciteitsnet.
   - De toets ⏻ brandt continu rood. Het apparaat bevindt zich in modus stand-by.
2. Open de app *Lidl Home*.
3. Tik in de app onder op het symbool ⌂.
4. Selecteer de luchtreiniger door erop te tikken.
5. Tik boven rechts op het symbool voor bewerken ✎.
6. Tik onder op de knop om het apparaat te verwijderen.
7. Tik op de knop om de verbinding te verbreken.
   of
   Tik op de knop om de verbinding te verbreken en de gegevens te wissen.
8. Tik op de knop om te bevestigen.

U kunt de draadloze verbinding ook op de luchtreiniger beëindigen.

- Houd de toets ✇ ca. 3 seconden ingedrukt totdat het wifi-symbool knippert.

AANWIJZING: wanneer u de draadloze verbinding op het apparaat beëindigt, worden de gegevens niet gewist. Om ook de gegevens te wissen, gebruikt u de app.

9.6 Standaardfuncties van de Lidl Home-app

AANWIJZING: het app wordt voortdurend verbeterd. Het is mogelijk dat in de toekomst andere functies worden opgenomen die hier nog niet zijn beschreven.

In de app *Lidl Home* kunt u ook na het installeren wijzigingen doorvoeren. Personaliseer de app door bijv. uw profielfoto toe te voegen en een gebruikersnaam te kiezen.
De volgende symbolen treft u aan in een balk op de onderste schermrand van de app:



Hier vindt u het overzicht van de gekoppelde apparaten en hun status (off-/online). Tik op het symbool van het apparaat om toegang tot de apparaatspecifieke functies te krijgen.



Bestuur de apparaten, bijv. lampen, met een klik en automatiseer hun functies.

In dit gedeelte personaliseert u de app en heeft u toegang tot gegevens over de app en uw smart apparaat:

Symbool	Functie
	- Profielfoto - Gebruikersnaam - Tijdzone
	- Locaties van de apparaten beheren (indien door apparaten ondersteund)
	- Meldingen activeren/deactiveren/instellen - Als er berichten aanwezig zijn, wordt dat met een punt achter de symboolnaam aangegeven.
	- Help-centrum
	- Uitlegvideo's bekijken
	- Apparaat met Google Assistant besturen (indien door Google Home en het apparaat ondersteund)
	- Instellingen - Accounttoegang wijzigen of account wissen - Push-berichten configureren - Temperatuureenheid - Taal wijzigen - Tijdelijk geheugen (cache) wissen - Afmelden
	- Bepalingen betreffende de privacybescherming
	- Instellingen voor gegevensbescherming en meldingen
	- Colofon
	- Informatie aanvragen
	- Gebruiksaanwijzing downloaden - Contact met de klantenservice van Lidl

10. Bediening van de luchtreiniger via de app

Er is een verbinding tussen de luchtreiniger en de app tot stand gebracht (zie "Apparaatverbinding tot stand brengen" op pagina 74).

Weergave bij gedeactiveerd of niet-ingeschakeld apparaat:

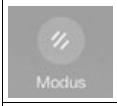


Druk op de knop linksonder om de luchtreiniger in te schakelen.

Bij de start werkt het apparaat in de Automatische modus . Op het display wordt het volgende weergegeven:



Met de knoppen aan de onderrand kan de luchtreiniger via de app worden bediend.

Symbool	Functie
	- In-/uitschakelen
	- Kies tussen 6 modi: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Slaapstand
	- Met deze knop kan de kinderbeveiliging worden ingeschakeld. Alle toetsen in het display van de luchtreiniger zijn geblokkeerd.
	Hier kunt u: - De verlichting op het apparaat in- en uitschakelen. - De filterstatus resetten. - De countdown instellen tussen *1h* t/m *12h*. - Met behulp van de timer kan een tijdschema worden gemaakt waarin is vastgelegd wanneer de luchtreiniger wordt ingeschakeld, dan wel naar stand-bymodus gaat.

11. Reinigen

Om ervoor te zorgen dat u lang plezier van het apparaat heeft, dient u het regelmatig te reinigen.

GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Trek vóór elke reiniging de stroomadapter **9** uit het stopcontact.
- ⊙ Dompel het apparaat nooit in water.
- ⊙ Laat geen water of schoonmaakmiddel in het apparaat lopen.

WAARSCHUWING voor materiële schades!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

11.1 Apparaat

1. Reinig de buitenkant van het apparaat met een bevochtigde doek. U kunt ook een beetje afwasmiddel gebruiken.
2. Veeg na met een doek die vochtig is gemaakt met schoon water.
3. Veeg de binnenzijde van het apparaat schoon met een droge doek.
4. Gebruik het apparaat pas opnieuw, wanneer het volledig droog is.

11.2 Filtereenheid

LET OP!

- ⊙ Draag tijdens het verwisselen van de filtereenheid en/of het reinigen van de filterbuitenzijde een gezichtsmasker en handschoenen.
- ⊙ In het filter zijn schadelijke stoffen uit de ruimtelucht verzameld. Ruik niet aan het filter.
- ⊙ Was de handen na het reinigen van de filtereenheid.

LET OP!

- ⊙ Het filter kan niet worden afgespoeld of hergebruikt.

Let op: Bij een zeer hoge luchtvochtigheid kan er condensatie ontstaan op de deeltjessensor. Dit kan de meting beïnvloeden en ervoor zorgen dat de weergegeven luchtkwaliteit slechter is dan deze in werkelijkheid is. Gebruik de luchtreiniger in dergelijke situaties niet in de automatische stand.

1. Trek de stroomadapter **9** uit het stopcontact.
2. Trek het aansluitsnoer van de stroomadapter uit de aansluiting **4** op het apparaat.
3. Draai het behuizingsbovendeel **3** in de richting van het geopend slotsymbool en neem het naar boven weg.
4. Verwijder de filtereenheid **6**.
5. Zuig de filtereenheid **6** aan de buitenzijde met een stofzuiger af en plaats de filtereenheid weer in het apparaat.
6. Plaats het behuizingsbovendeel weer op het behuizingsbenedendeel **7**.
7. Draai het behuizingsbovendeel in de richting van het gesloten slotsymbool.
8. Steek de stroomadapter in een stopcontact.
9. Verbind het aansluitsnoer **9** van de stroomadapter met de aansluiting **4**.

11.3 Filtereenheid wisselen

Om ervoor te zorgen dat het filter tijdens gebruik optimaal kan functioneren, is de luchtreiniger voorzien van een filterwisselingsaanduiding.

Vervang het filter zo spoedig mogelijk…

- wanneer de filterwisselingsaanduiding brandt.
  of
- uiterlijk na 6 maanden.

1. Trek de stroomadapter **9** uit het stopcontact.
2. Trek het aansluitsnoer van de stroomadapter uit de aansluiting **4** op het apparaat.
3. Draai het behuizingsbovendeel **3** in de richting van het geopend slotsymbool en neem het naar boven weg.
4. Neem de filtereenheid **6** weg en vervang deze door een nieuwe.
5. Plaats het behuizingsbovendeel weer op het behuizingsbenedendeel **7**.
6. Draai het behuizingsbovendeel in de richting van het gesloten slotsymbool.
7. Steek de stroomadapter in een stopcontact.
8. Verbind het aansluitsnoer **9** van de stroomadapter met de aansluiting **4**.

11.4 Filteraanduiding resetten

1. Schakel het apparaat in met de toets ⏻.
2. Houd knop ⓜ een paar seconden ingedrukt totdat u een piepje hoort en knop ⓜ rood knippert.
3. Blijf vervolgens, binnen ongeveer 10 seconden, knop ⓜ ingedrukt houden totdat u...
   - nog een piepje hoort en
   - de luchtkwaliteitsindicator en knop ⓜ 3 keer knipperen.

12. Bewaren

- Trek de stroomadapter **9** uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken.

13. Weggooien



Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling kan in het algemeen ertoe bijdragen om het verbruik van grondstoffen te verminderen.

Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvoorschriften in uw land.

14. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.

GEVAAR voor een elektrische schok!

⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken/ maatregelen
Geen functie	• Is de stroomvoorziening gewaarborgd? • Controleer de aansluiting. • Is de toetsenblokkering actief?
Het vermogen wordt minder.	• Is de filtereenheid vervuild? • Is de luchtinlaat geblokkeerd?
E1 geen wifi-verbinding	• Maak opnieuw verbinding.

15. Technische gegevens

Model:	TLRS 48 A1
Netspanning:	24 V ⎓ 2,0 A
Vermogen:	48 W
Stroomadapter: Model GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Ingang: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A Uitgang: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W  Nominale omgevingstemperatuur (ta): 40 °C
Beschermingsgraad van de net-adapter:	IP20 (bescherming tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen met een diameter > 12,5 mm)
Verbruik in stand-by: ≤ 0,8 W	
Verbruik in gekoppeld stand-by: ≤ 2,0 W	
Automatische overgang naar energiebesparende modus: ≤ 20 min	
Wifi: Frequentiebereik: Zendvermogen:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Frequentiebereik: Zendvermogen: Bereik:	 2.402 MHz - 2.480 MHz 7,44 dBm tot 10 m

AANWIJZING: om het product tussen 50 en 60 Hz om te zetten, hoeft de gebruiker niets te doen. Het product past zich zowel aan 50 als ook aan 60 Hz aan.

Aanwijzingen voor de EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart HOYER Handel GmbH dat dit product voldoet aan de fundamentele eisen van de RED 2014/53/EU en de ROHS-richtlijn 2011/65/EU + 2015/863/EU . Een volledige EU-conformiteitsverklaring vindt u op het internet onder: https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Stromadapter

Gepubliceerde gegevens	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Model-ID: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Ingangsspanning	100 - 240	V
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	24,0	V
Uitgangsstroom	2,0	A
Uitgangsvermogen	48,0	W
Gemiddelde efficiency gedurende het gebruik	89,6	%
Efficiency bij geringe belasting (10%)	85,5	%
Verbruik bij nullast	0,09	W

Gebruikte symbolen

	Veiligheids-scheidingstransformator kortsluitvast
	Randaarde
	**G**eprüfte **S**icherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Apparaten met dit teken mogen alleen in huis worden gebruikt (droge omgeving).

	Schakeladapter
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Gelijkstroom
	Wisselspanning
	Teken voor polariteit
	De netadapter heeft energie-efficiëntieklasse 6.

	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Aanwijzing dat de netadapter niet mag worden gebruikt, wanneer de contactpinnen van de stekker zijn beschadigd.
UK CA	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

16. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.
Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.
De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 528422_2601** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.
- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **528422_2601** uw handleiding openen.

Servicecenters

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 528422_2601



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Spis treści

1. Budowa urządzenia 86
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 87
3. Instrukcje bezpieczeństwa 87
4. Zakres dostawy 90
5. Przed pierwszym użyciem 90
6. Ustawienie i montaż urządzenia 91
7. Przegląd funkcji wyświetlacza 92
8. Zamawianie części zamiennych 93
9. Konfiguracja aplikacji 93
9.1 Wymagania dotyczące aplikacji 93
9.2 Instalacja aplikacji 94
9.3 Nawiązywanie połączenia z urządzeniem 94
9.4 Wyświetlanie menu głównego oczyszczacza powietrza 95
9.5 Zakończenie połączenia bezprzewodowego 95
9.6 Standardowe funkcje aplikacji Lidl Home 95
10. Sterowanie oczyszczaczem powietrza za pomocą aplikacji 97
11. Czyszczenie 98
11.1 Urządzenie 98
11.2 Jednostka filtra 98
11.3 Wymiana jednostki filtra 99
11.4 Resetowanie wskaźnika filtra 99
12. Przechowywanie 99
13. Utylizacja 99
14. Rozwiązywanie problemów 100
15. Dane techniczne 101
16. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH 103

1. Budowa urządzenia

1 Wyświetlacz dotykowy
2 Kratka wentylacyjna przed wylotem powietrza
3 Górna część obudowy
4 Gniazdo do podłączenia adaptera sieciowego
5 Czujnik
6 Jednostka filtra
7 Dolna część obudowy z kratką wentylacyjną przed wlotem powietrza
8 Blokada obu części obudowy z tyłu urządzenia
9 Przewód zasilający z adapterem sieciowym

Dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy zakupu nowego oczyszczacza powietrza.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Przede wszystkim należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.**

Życzymy zadowolenia z używania nowego oczyszczacza powietrza!

Bluetooth®

Słowny znak towarowy Bluetooth® oraz logo Bluetooth (®) są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), każdorazowe użycie znaku towarowego przez Hoyer Handel GmbH odbywa się na mocy licencji.
Wszystkie pozostałe nazwy i znaki towarowe są własnością ich właścicieli.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy jako oczyszczacz powietrza w suchych pomieszczeniach o powierzchni ok. 42 m^2.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych. Urządzenia można używać wyłącznie w pomieszczeniach.

Niewłaściwe użytkowanie

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ⊙ Nigdy nie używać urządzenia do suszenia odzieży i innych rzeczy na urządzeniu, nad lub przed urządzeniem.
- ⊙ Urządzenia nie wolno używać w żadnych pojazdach.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W razie potrzeby użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Zagadnienia i cechy szczególne, które należy wziąć pod uwagę podczas korzystania z urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Opisywane urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły 8 lat i pozostają pod nadzorem.
- ⊙ Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- ⊙ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ⊙ Regularnie wymieniać filtr.
- ⊙ Nie należy używać urządzenia:
  - w bezpośrednim pobliżu zlewu, wanny, prysznica lub basenu albo w innych wilgotnych pomieszczeniach,
  - jeżeli zostało przewrócone,
  - jeżeli wykazuje widoczne ślady uszkodzeń.
- ⊙ Urządzenia należy używać na poziomej i stabilnej powierzchni.
- ⊙ W razie uszkodzenia zasilacza lub przewodu zasilającego należy zamówić w centrum serwisowym nowy zasilacz, co pozwoli uniknąć zagrożeń (patrz „Zamawianie części zamiennych” na stronie 93).
- ⊙ Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem (patrz „Dane techniczne” na stronie 101) dostarczonym w zestawie.
- ⊙ Przed czyszczeniem lub czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- ⊙ Wokół urządzenia pozostawić co najmniej 10 cm wolnego miejsca.
- ⊙ Stosować się do wskazówek umieszczonych w rozdziałach Czyszczenie i Wymiana jednostki filtra.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- Materiały opakowaniowe nie są przeznaczone do zabawy. Dzieciom nie wolno bawić się workami foliowymi. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne dla zwierząt domowych i hodowlanych. Zwierzęta mogą również spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowane wilgocią!

- Urządzenia, przewodu zasilającego oraz adaptera sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią oraz kapiącą i rozpryskiwaną wodą: istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli do urządzenia dostanie się jakakolwiek ciecz, natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić urządzenie.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka, a dopiero później wyjąć urządzenie. W takim przypadku urządzenia nie wolno używać i należy zlecić jego sprawdzenie przez specjalistyczny serwis.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- Adapter sieciowy należy podłączyć wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony przez ostre krawędzie lub gorące miejsca.
- Podczas użytkowania urządzenia uważać, aby przewód zasilający nie został zakleszczony lub zgnieciony.
- Nawet po wyłączeniu urządzenie nie jest całkowicie odłączone od prądu. W tym celu należy wyjąć wtyczkę sieciową.
- Przy wyjmowaniu wtyczki sieciowej z gniazdka zawsze ciągnąć za wtyczkę; w żadnym wypadku nie ciągnąć za przewód.
- Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka:
  - w przypadku wystąpienia usterki,
  - gdy urządzenie nie jest używane,
  - przed czyszczeniem urządzenia,
  - przed wymianą filtra,
  - podczas burzy.
- Nigdy nie wkładać palców lub przedmiotów przez kratkę wentylacyjną do wnętrza urządzenia.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu ze względu na możliwe związane z tym zagrożenia.
- W przypadku użycia przedłużacza musi on spełniać obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- Podczas pracy urządzenia w jego bezpośrednim pobliżu nie mogą znajdować się żadne łatwopalne przedmioty (np. zasłony, papier itp.).
- Nigdy nie używać urządzenia do suszenia odzieży i innych rzeczy na urządzeniu, nad lub przed urządzeniem.
- Urządzenie może stać wyłącznie na stabilnym, równym, suchym i niepalnym podłożu.
- Nigdy nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem lub w pobliżu palnych gazów bądź cieczy.
- Zawsze zwracać uwagę, czy możliwy jest swobodny wlot i wylot powietrza. W przeciwnym razie może dość do niekontrolowanego wzrostu temperatury urządzenia.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- Nigdy nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) ani w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Używać wyłącznie oryginalnych części.
- Nie używać agresywnych lub rysujących powierzchnie środków czyszczących.

4. Zakres dostawy

1 Oczyszczacz powietrza
1 Jednostka filtra (zamontowana) **6**
1 Przewód zasilający z adapterem sieciowym **9**
1 Instrukcja obsługi

5. Przed pierwszym użyciem

1. **Zdjąć worek foliowy z jednostki filtra 6 i wyjąć z jego wnętrza przewód zasilający z adapterem sieciowym 9.**
2. Sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.

WSKAZÓWKA: Jednostka filtra, składająca się z filtra wstępnego, filtra z węglem ak-tywnym i filtra HEPA, jest fabrycznie zamontowana w dolnej części obudowy ***7***.

6. Ustawienie i montaż urządzenia

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

⊙ Urządzenie może stać wyłącznie na stabilnym, równym, suchym i niepalnym podłożu. Urządzenie nie może stać np. na dywanie o wysokim runie.

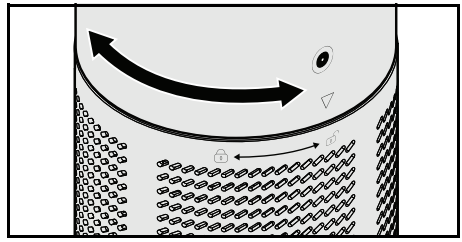
⊙ Podczas ustawiania urządzenia zachować wokół niego odstęp wynoszący min. 10 cm od innych przedmiotów i ściany.

⊙ Podczas pracy urządzenia w jego bezpośrednim pobliżu nie mogą znajdować się żadne łatwopalne przedmioty (np. zasłony, papier itp.).

- Wybrać miejsce, które jest zgodne z zasadami bezpieczeństwa.
- Wybrać miejsce ustawienia urządzenia w taki sposób, aby bezpośrednio za wylotem powietrza nie znajdowały się osoby, zwierzęta ani rośliny.
- Upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie.

Montaż i uruchomienie urządzenia

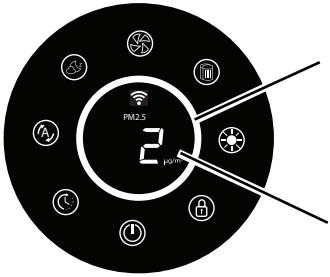
1. Umieścić jednostkę filtra **6** w dolnej części obudowy **7**, tak aby jego zamknięta strona była skierowana w dół.



2. Nasadzić górną część obudowy **3** na dolną część obudowy **7**.
   - Oznaczenie ▼ wskazuje symbol otwartej kłódki.
3. Obrócić górną część obudowy **3** w kierunku symbolu zamkniętej kłódki.
   - Oznaczenie ▼ wskazuje symbol zamkniętej kłódki.
4. Adapter sieciowy **9** podłączyć do gniazdka odpowiadającego danym technicznym.
5. Podłączyć przewód zasilający adaptera sieciowego do gniazda **4** z tyłu urządzenia.
   - Na wyświetlaczu zapalają się 3 x wszystkie kontrolki.
   - Urządzenie uruchamia się w ostatnio stosowanym trybie.
     albo
   - Przycisk ⏻ świeci w sposób ciągły na czerwono. Urządzenie znajduje się wówczas w trybie czuwania.

WSKAZÓWKA: W celu uzyskania optymalnych rezultatów zaleca się, aby podczas pracy urządzenia drzwi i okna pozostawały zamknięte.

7. Przegląd funkcji wyświetlacza



Kontrolka jakości powietrza
Pierścień świeci na czerwono = zła jakość powietrza
Pierścień świeci na żółto = średnia jakość powietrza
Pierścień świeci na zielono = dobra jakość powietrza

Czujnik cząstek stałych (PM2.5) wskazuje stężenie drobnych cząsteczek (np. pyłu i spalin) o średnicy mniejszej niż 2,5 mikrometra, zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Wartość podana za *PM2.5* wskazuje ilość drobnych cząstek, które aktualnie znajdują się w powietrzu.

WSKAZÓWKI:

- W celu interpretacji uzyskanych wartości należy znaleźć w Internecie tabele z wartościami referencyjnymi obowiązującymi w danym kraju.
- Stężenie pyłu drobnego w pomieszczeniach jest często wyższe niż na zewnątrz.
- Im wyższa wartość, tym silniejszy jest strumień powietrza w trybie automatycznym.

Ikona	Użycie
	Nacisnąć kilkukrotnie przycisk, aby ustawić **moc wentylatora** w 4 poziomach. Aktualny poziom mocy jest sygnalizowany liczbą świecących diod LED nad przyciskiem. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Aby połączyć urządzenie z aplikacją, nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez około 3 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
	W celu odłączenia nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ok. 3 s, aż symbol sieci WLAN zacznie migać.
	Przycisk świeci się, gdy należy wymienić **filtr**. Patrz rozdziały „Wymiana jednostki filtra" i „Zamawianie części zamiennych".
	Naciśnięcie przycisku powoduje włączanie i wyłączanie **Oświetlenia wyświetlacza**.
	Nacisnąć i przytrzymać ten przycisk przez ok. 4 s, aby włączyć lub wyłączyć **blokadę przycisków**. Przycisk świeci się na czerwono, gdy przyciski są zablokowane.
	Naciśnięcie przycisku powoduje **włączenie i wyłączenie urządzenia**. Przycisk świeci się na biało, gdy urządzenie jest włączone, a na czerwono, gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania.

Ikona	Użycie
	Nacisnąć ten przycisk, aby ustawić **Odliczanie**. Kolejnymi naciśnięciami wybrać czas od *1H* do *12H* (1–12 godzin). Przycisk świeci się, gdy trwa odliczanie. Pozostały czas można sprawdzić, naciskając przycisk.
	Nacisnąć przycisk, aby dokonać zmiany na **Tryb automatyczny**. Urządzenie mierzy jakość powietrza i automatycznie reguluje strumień powietrza. Przycisk Tryb automatyczny świeci się. Aby wyłączyć tryb automatyczny, nacisnąć przycisk i ręcznie wyregulować strumień powietrza. Przycisk Tryb automatyczny gaśnie.
	Aby włączyć lub wyłączyć sieć Wi-Fi, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 5 sekund, aż symbol Wi-Fi zacznie migać lub zniknie.
	Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć **Tryb cichy**. Urządzenie przełącza się na najcichszy poziom pracy, a po ok. 10 s wyświetlacz wyłącza się.

8. Zamawianie części zamiennych

Chcąc zapewnić jak najdłuższą żywotność zakupionego artykułu, w naszym sklepie internetowym oferujemy wybór części zamiennych.

Wszystkie dostępne części zamienne można znaleźć tutaj:

1. Wystarczy wejść na stronę **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Należy wpisać numer IAN artykułu w pasku wyszukiwania.

albo

Zeskanować poniższy kod QR przy użyciu smartfona/tabletu.

9. Konfiguracja aplikacji

Urządzenie można wygodnie obsługiwać za pomocą aplikacji. W tym celu należy zainstalować aplikację *Lidl Home*.
Aplikacja oferuje wiele możliwości sterowania i ustawień. W aplikacji dostępne są również informacje.

9.1 Wymagania dotyczące aplikacji

Potrzebne będą:

- mobilne urządzenie końcowe (zarejestrowane w routerze w zakresie częstotliwości 2,4 GHz)
  Android: 6.0 lub wyższy
  iOS: 13.0 lub wyższy;
- skonfigurowana sieć WLAN 2,4 GHz z dostępem do Internetu;
- dane dostępu do sieci WLAN;
- konto w aplikacji *Lidl Home* (można założyć również za pomocą aplikacji po jej zainstalowaniu).

WSKAZÓWKA: W razie potrzeby należy użyć oprogramowania routera, aby upewnić się, że mobilne urządzenie końcowe jest zarejestrowane w paśmie częstotliwości 2,4 GHz.

9.2 Instalacja aplikacji

Pobieranie aplikacji Lidl Home przez App Store

Po upewnieniu się, że dostępne jest aktywne połączenie internetowe na mobilnym urządzeniu końcowym, można pobrać aplikację *Lidl Home*.

- Otworzyć sklep z aplikacjami na urządzeniu mobilnym (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- W wierszu wyszukiwania wpisać *Lidl Home*.
- Zainstalować aplikację.
- Po zainstalowaniu aplikacji otworzyć ją i postępować zgodnie z instrukcjami.

Pobieranie aplikacji Lidl Home za pomocą kodu QR

Za pomocą poniższych kodów QR można przejść do sklepu z aplikacjami (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Zamieszczone są tam szczegółowe informacje na temat funkcji aplikacji.

1. Przy pomocy urządzenia mobilnego zeskanować jeden z poniższych kodów QR (w zależności od systemu operacyjnego).

Android iOS

2. Zainstalować *Lidl Home*.
3. Po zainstalowaniu aplikacji otworzyć ją i postępować zgodnie z instrukcjami.

WSKAZÓWKI

- Bezpośrednio po pierwszym zalogowaniu do aplikacji otwiera się strona z linkiem do polityki prywatności. Aby wyświetlić politykę prywatności, należy wybrać odpowiedni kraj. Aby w przyszłości zapoznać się z polityką prywatności…
  … należy użyć linku w odpowiednim sklepie z aplikacjami lub
  … wybrać w aplikacji na dole ikonę ⚙, a następnie 🔒. Wybrać język.
- Bez połączenia internetowego funkcje aplikacji są ograniczone.

9.3 Nawiązywanie połączenia z urządzeniem

1. Włączyć Bluetooth i WLAN na smartfonie.
2. Zezwolić aplikacji *Lidl Home* na nawiązanie połączenia z urządzeniami w pobliżu za pośrednictwem Bluetooth.
3. Zezwolenie dla danej lokalizacji ułatwia skonfigurowanie połączenia WLAN, ale nie jest konieczne.
4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ⓦ przez ok. 3 s, aż symbol sieci WLAN w górnej części wyświetlacza zacznie migać.
5. Następnie przytrzymać przycisk ⓑ, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
6. Otworzyć aplikację *Lidl Home* na mobilnym urządzeniu końcowym.
7. Poczekać, aż oczyszczacz powietrza pojawi się w nowym oknie.
8. Nacisnąć przycisk poniżej, aby dodać oczyszczacz powietrza.
9. Wprowadzić dane dostępowe do WLAN. Postęp połączenia jest wskazywany na wyświetlaczu. Po krótkim czasie oczyszczacz powietrza jest

zalogowany.
Symbol sieci WLAN w górnej części wyświetlacza świeci światłem ciągłym.
10. W aplikacji nacisnąć przycisk u dołu, aby potwierdzić zakończenie procesu.

WSKAZÓWKA: Jeśli urządzenie nie zostanie wyświetlone automatycznie, należy wybrać je z listy urządzeń, które można dodać.

9.4 Wyświetlanie menu głównego oczyszczacza powietrza

1. Podłączyć oczyszczacz powietrza do sieci elektrycznej.
   - Przycisk ⏻ świeci w sposób ciągły na czerwono. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
2. Otworzyć aplikację *Lidl Home*.
3. Wybrać w aplikacji na dole ikonę ⌂.
4. Dotykając ekranu, wybrać oczyszczacz powietrza. Otwiera się Menu główne.

9.5 Zakończenie połączenia bezprzewodowego

Zakończyć w aplikacji połączenie bezprzewodowe między oczyszczaczem powietrza a urządzeniem mobilnym *Lidl Home* w następujący sposób:

1. Podłączyć oczyszczacz powietrza do sieci elektrycznej.
   - Przycisk ⏻ świeci w sposób ciągły na czerwono. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
2. Otworzyć aplikację *Lidl Home*.
3. Wybrać w aplikacji na dole ikonę ⌂.
4. Dotykając ekranu, wybrać oczyszczacz powietrza.
5. Wybrać ikonę edycji w prawym górnym rogu ✎.
6. Dotknąć przycisku usuwania urządzenia.
7. Dotknąć przycisku rozłączania.
   albo
   Dotknąć przycisku rozłączania i usunąć dane.
8. Dotknąć przycisku potwierdzania.

Można również zakończyć połączenie bezprzewodowe na oczyszczaczu powietrza.

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk ✲ przez ok. 3 s, aż symbol sieci WLAN zacznie migać..

WSKAZÓWKA: Zakończenie połączenia bezprzewodowego na urządzeniu nie powoduje usunięcia danych. Aby usunąć dane, należy użyć aplikacji.

9.6 Standardowe funkcje aplikacji Lidl Home

WSKAZÓWKA: Aplikacja jest stale udoskonalana. Możliwe, że w przyszłości wprowadzone zostaną dodatkowe funkcje, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji.

W aplikacji *Lidl Home* można również dokonać zmian po instalacji. Można np. spersonalizować aplikację, dodając swoje zdjęcie profilowe i wybierając nazwę użytkownika.
Na pasku u dołu ekranu aplikacji znajdują się następujące ikony:



Tutaj można znaleźć przegląd sparowanych urządzeń i ich status (offline/online). Dotknąć ikony urządzenia, aby uzyskać dostęp do funkcji związanych z tym urządzeniem.



Urządzeniami, np. lampami, można sterować jednym kliknięciem, można też zautomatyzować ich funkcje.



W tym obszarze można spersonalizować aplikację i uzyskać dostęp do informacji o aplikacji oraz swoim inteligentnym urządzeniu:

Ikona	Funkcja
	- Zdjęcie profilowe - Nazwa użytkownika - Strefa czasowa
	- Zarządzanie lokalizacjami urządzeń (jeśli jest obsługiwane przez urządzenia)
	- Włączanie/wyłączanie/ ustawienia powiadomień - Przychodzące wiadomości są sygnalizowane kropką za nazwą ikony.
	- Centrum pomocy
	- Podgląd filmów instruktażowych
	- Sterowanie urządzeniem za pomocą Asystenta Google (jeśli jest obsługiwany przez Google Home i urządzenie)

Ikona	Funkcja
	- Ustawienia - Zmiana dostępu do konta lub usunięcie konta - Konfiguracja powiadomień push - Jednostka temperatury - Zmiana języka - Czyszczenie pamięci podręcznej - Wylogowanie
	- Polityka prywatności
	- Ustawienia prywatności i powiadomień
	- Stopka redakcyjna
	- Żądanie dostępu do danych
	- Pobieranie instrukcji obsługi - Kontakt z serwisem Lidl

10. Sterowanie oczyszczaczem powietrza za pomocą aplikacji

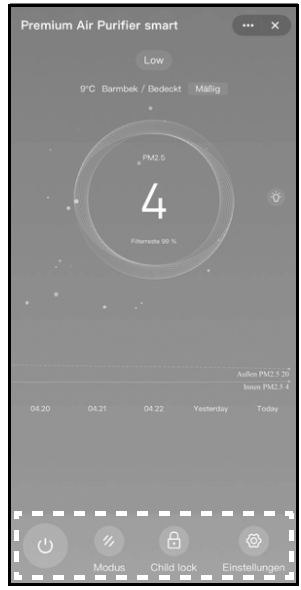
Nawiązano połączenie między oczyszczaczem powietrza a aplikacją (patrz „Nawiązywanie połączenia z urządzeniem” na stronie 94).

Wskazanie przy dezaktywowanym lub niewłączonym urządzeniu:



Aby włączyć oczyszczacz powietrza, nacisnąć przycisk w lewym dolnym rogu.

Urządzenie uruchamia się w trybie automatycznym . Na wyświetlaczu są wyświetlane następujące informacje:



Przyciski znajdujące się w dolnej części wyświetlacza umożliwiają sterowanie oczyszczaczem powietrza za pomocą aplikacji.

Ikona	Funkcja
	- Włączanie/wyłączanie
	- Przełączanie między 6 trybami pracy: Low / Mid / High / Turbo / Automatyczny / Tryb spoczynkowy
	- Naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie blokady rodzicielskiej. Wszystkie przyciski na wyświetlaczu oczyszczacza powietrza są zablokowane.

Ikona	Funkcja
	Opcje: - Włączenie i wyłączenie światła w urządzeniu. - Powrót do ustawień fabrycznych. - Ustawienie odliczania między *1 h* a *12 h*. - Za pomocą timera można ustawić harmonogram określający, kiedy oczyszczacz powietrza ma się włączyć lub przejść w tryb czuwania.

11. Czyszczenie

Aby móc długo korzystać z urządzenia, należy je regularnie czyścić.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Przed każdym czyszczeniem wyciągnąć adapter sieciowy **9** z gniazdka.
- ⊙ Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- ⊙ Nie dopuścić do przedostania się wody lub środków czyszczących do urządzenia.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Nie używać agresywnych lub rysujących powierzchnie środków czyszczących.

11.1 Urządzenie

1. Zewnętrzną obudowę urządzenia czyścić wilgotną ścierką. Można dodać niewielką ilość środka do mycia naczyń.
2. Wytrzeć ścierką zwilżoną czystą wodą.
3. Następnie wytrzeć wnętrze urządzenia suchą ściereczką.
4. Z urządzenia można korzystać ponownie dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

11.2 Jednostka filtra

OSTROŻNIE!

- ⊙ Podczas wymiany jednostki filtra i/lub czyszczenia zewnętrznej powierzchni filtra nosić maskę i rękawice ochronne.
- ⊙ W filtrze zgromadziły się zanieczyszczenia z powietrza w pomieszczeniu. Nie wąchać filtra.
- ⊙ Po wyczyszczeniu jednostki filtra umyć ręce.

UWAGA!

- ⊙ Filtra nie można wypłukać ani ponownie wykorzystać.

UWAGA: Bardzo wysoka wilgotność może powodować skraplanie się pary wodnej na czujniku cząstek. Może to wpłynąć na pomiar i spowodować, że wyświetlana jakość powietrza będzie gorsza niż jest w rzeczywistości. W takich sytuacjach nie należy używać oczyszczacza powietrza w trybie automatycznym.

1. Wyciągnąć adapter sieciowy **9** z gniazdka.
2. Odłączyć przewód zasilający adaptera sieciowego od gniazda **4** w urządzeniu.
3. Obrócić górną część obudowy **3** w kierunku symbolu otwartej kłódki, a następnie zdjąć ją do góry.
4. Wyjąć jednostkę filtra **6**.
5. Oczyścić zewnętrzną powierzchnię jednostki filtra **6** odkurzaczem, a następnie ponownie zamontować jednostkę filtra w urządzeniu.
6. Nasadzić górną część obudowy ponownie na dolną część obudowy **7**.
7. Obrócić górną część obudowy w kierunku symbolu zamkniętej kłódki.
8. Włożyć adapter sieciowy do gniazdka.
9. Podłączyć przewód zasilający **9** adaptera sieciowego do gniazda **4**.

11.3 Wymiana jednostki filtra

Aby zapewnić optymalne działanie filtra podczas pracy, oczyszczacz powietrza jest wyposażony we wskaźnik konieczności wymiany filtra.

Wymienić jak najszybciej filtr...
- jeśli wskaźnik konieczności wymiany filtra świeci się.
  albo
- najpóźniej po 6 miesiącach.

1. Wyciągnąć adapter sieciowy **9** z gniazdka.
2. Odłączyć przewód zasilający adaptera sieciowego od gniazda **4** w urządzeniu.
3. Obrócić górną część obudowy **3** w kierunku symbolu otwartej kłódki, a następnie zdjąć ją do góry.
4. Wyjąć jednostkę filtra **6** i wymienić ją na nową.
5. Nasadzić górną część obudowy ponownie na dolną część obudowy **7**.
6. Obrócić górną część obudowy w kierunku symbolu zamkniętej kłódki.
7. Włożyć adapter sieciowy do gniazdka.
8. Podłączyć przewód zasilający **9** adaptera sieciowego do gniazda **4**.

11.4 Resetowanie wskaźnika filtra

1. Włączyć urządzenie, naciskając przycisk .
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez kilka sekund, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy, a przycisk zacznie migać na czerwono.
3. Następnie, w ciągu około 10 sekund, kontynuuj przytrzymywanie przycisku , aż ...
   - usłyszysz kolejny sygnał dźwiękowy, a
   - wskaźnik jakości powietrza i przycisk zamigają 3 razy.

12. Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłączyć je przez wyjęcie adaptera sieciowego **9** z gniazdka.

13. Utylizacja



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling może ogólnie przyczynić się do zmniejszenia zużycia surowców.

Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

14. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie przestanie działać prawidłowo, należy sprawdzić poniższą listę. Może okazać się, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Błąd	**Możliwe przyczyny/ działania**
Urządzenie nie działa.	• Czy jest zapewnione zasilanie elektryczne? • Sprawdzić przewód zasilający. • Czy blokada klawiatury jest włączona?
Moc słabnie.	• Czy jednostka filtra jest zabrudzona? • Czy wlot powietrza jest zablokowany?
E1 Brak połączenia z Wi-Fi	• Na nowo połączyć.

15. Dane techniczne

Model:	TLRS 48 A1
Napięcie sieciowe:	24 V ⎓ 2,0 A
Moc:	48 W
Adapter sieciowy: Model GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Wejście: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Wyjście: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W Nominalna temperatura otoczenia (ta): 40 °C
Stopień ochrony zasilacza:	IP20 (ochrona przed dostawaniem się stałych ciał obcych o średnicy >12,5 mm)
Pobór mocy w trybie czuwania: ≤0,8 W	
Pobór mocy w trybie czuwania z połączeniem sieciowym: ≤2,0 W	
automatyczne przełączenie na tryb oszczędzania energii: ≤20 min	
Wi-Fi: Zakres częstotliwości: Moc nadawcza:	 2412 MHz–2472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Zakres częstotliwości: Moc nadawcza: Zasięg:	 2402 MHz–2480 MHz 7,44 dBm do 10 m

WSKAZÓWKA: Przełączanie produktu między 50 Hz a 60 Hz nie wymaga ingerencji użytkownika. Produkt dopasowuje się zarówno do 50 Hz, jak i do 60 Hz.

Informacje dot. deklaracji zgodności UE

Firma HOYER Handel GmbH niniejszym oświadcza, że produkt spełnia podstawowe wymagania dyrektywy RED 2014/53/UE oraz dyrektyw ROHS 2011/65/UE + 2015/863/UE. Pełną deklarację zgodności UE można znaleźć w internecie pod adresem: https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Zasilacz sieciowy

Opublikowane dane	Wartość i dokładność	Jednostka
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Identyfikator modelu: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Napięcie wejściowe	100 - 240	V
Częstotliwość wejściowa prądu przemiennego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	24,0	V
Prąd wyjściowy	2,0	A
Moc wyjściowa	48,0	W
Średnia sprawność podczas pracy	89,6	%
Sprawność przy małym obciążeniu (10%)	85,5	%
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	0,09	W

Użyte symbole

	Transformator bezpieczeństwa separujący odporny na zwarcie
	Izolacja ochronna
	**G**eprüfte **S**icherheit (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Urządzenia z tym znakiem mogą być używane tylko w warunkach domowych (suche otoczenie).

	Zasilacz impulsowy
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd stały
	Prąd przemienny
	Oznaczenia polaryzacji
	Zasilacz spełnia wymagania klasy energetycznej 6.

	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Wskazówka informująca o tym, że nie należy używać zasilacza, jeśli wtyki kontaktowe wtyczki są uszkodzone.
UK CA	Używając oznaczenia UKCA, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z brytyjskimi wymogami.
	Symbol identyfikuje producenta produktu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

16. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,
Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.
Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcie lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.
Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.
Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.
Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 528422_2601** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przesłać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Posługując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **528422_2601**.

Centrum Serwisowe

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)
E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 528422_2601

Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled 106
2. Použití k určenému účelu 107
3. Bezpečnostní pokyny 107
4. Obsah balení 110
5. Před prvním použitím 110
6. Instalace a sestavení přístroje 111
7. Přehled displeje 112
8. Doobjednání náhradních dílů 113
9. Nastavení aplikace 113
9.1 Předpoklady pro aplikaci 113
9.2 Instalace aplikace 114
9.3 Navázání připojení k zařízení 114
9.4 Vyvolání hlavního menu čističky vzduchu 115
9.5 Ukončení bezdrátového připojení 115
9.6 Standardní funkce aplikace Lidl Home 115
10. Ovládání čističky vzduchu přes aplikaci 116
11. Čištění 117
11.1 Přístroj 117
11.2 Filtrační jednotka 118
11.3 Výměna filtrační jednotky 118
11.4 Vynulování indikace filtru 118
12. Uložení 119
13. Likvidace 119
14. Řešení problémů 119
15. Technické údaje 120
16. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH 122

1. Přehled

1 Dotykový displej
2 Ventilační mřížka před výstupem vzduchu
3 Horní část krytu
4 Zdířka pro připojení síťového adaptéru
5 Senzor
6 Filtrační jednotka
7 Spodní část krytu s ventilační mřížkou před vstupem vzduchu
8 Zajištění obou částí krytu na zadní straně přístroje
9 Napájecí vedení se síťovým adaptérem

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k vaší nové čističce vzduchu.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte vědět:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj můžete obsluhovat jen tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaší novou čističkou vzduchu!

Bluetooth®

Značka Bluetooth® a logo Bluetooth(®) jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), jakékoli použití těchto ochranných známek společností Hoyer Handel GmbH vychází z udělené licence.
Všechny ostatní názvy a ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

2. Použití k určenému účelu

Přístroj je vhodný jako čistička vzduchu pro suché vnitřní prostory do velikosti cca 42 m^2.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorách.

Předvídatelné nesprávné použití

NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ⊙ Přístroj nikdy nepoužívejte k tomu, abyste na něm nebo v jeho blízkosti sušili textil nebo jiné věci.
- ⊙ Přístroj nesmíte používat v žádném vozidle jakéhokoliv typu.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

OPATRNĚ: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

⊙ Tento přístroj mohou používat děti od 8 let pod dohledem dospělé osoby.
⊙ Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
⊙ Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
⊙ Pravidelně vyměňujte filtr.
⊙ Nepoužívejte přístroj:
  - v bezprostřední blízkosti umyvadla, vany, sprchy, bazénu nebo v jiných vlhkých prostorách
  - pokud vám přístroj spadl
  - pokud vykazuje viditelná poškození
⊙ Používejte přístroj na vodorovném a stabilním povrchu.
⊙ Pokud dojde k poškození síťového adaptéru nebo napájecího vedení, musíte objednat nový síťový adaptér v servisním středisku, aby se předešlo rizikům (viz „Doobjednání náhradních dílů“ na straně 113).
⊙ Přístroj se smí používatpouze s dodaným síťovým adaptérem (viz „Technické údaje“ na straně 120).
⊙ Před čištěním nebo jinou údržbou odpojte přístroj od elektrické sítě.
⊙ Volný prostor kolem přístroje musí být minimálně 10 cm.
⊙ Dbejte pokynů v kapitole Čištění a výměna filtrační jednotky.

NEBEZPEČÍ pro děti!

- Obalové materiály nejsou dětskými hračkami. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.

NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Proto vždy udržujte zvířata mimo dosah elektrických spotřebičů.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti!

- Přístroj, napájecí vedení a síťový adaptér se nesmí ponořovat do vody ani jiných kapalin.
- Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou: hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- V případě, že se do přístroje dostane kapalina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat.
- Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- V případě, že přístroj přece jenom spadne do vody, okamžitě odpojte síťovou zástrčku, a až poté přístroj vytáhněte z vody. Přístroj v tomto případě již nepoužívejte, nechejte ho překontrolovat ve specializované opravně.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- Připojte síťový adaptér pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údaji na typovém štítku. Zásuvka musí být i po připojení stále snadno přístupná.
- Dbejte na to, aby se síťové napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.
- Při používání přístroje dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí síťového napájecího vedení.
- Přístroj není ani po vypnutí zcela odpojen od sítě. Abyste ho odpojili, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za zástrčku, nikdy za kabel.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:
  - pokud došlo k poruše
  - pokud přístroj nepoužíváte
  - před čištěním přístroje
  - před výměnou filtru
  - při bouřce
- Nikdy se nepokoušejte zasunovat prsty nebo jiné předměty dovnitř přístroje skrz větrací mřížku.
- K vyloučení ohrožení neprovádějte na výrobku žádné změny.
- Při použití prodlužovacího kabelu musí kabel odpovídat platným bezpečnostním předpisům.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Během provozu se nesmějí v bezprostřední blízkosti přístroje nacházet žádné hořlavé předměty (např. závěsy, papír atd.).
- Přístroj nikdy nepoužívejte k tomu, abyste na něm nebo v jeho blízkosti sušili textil nebo jiné věci.
- Přístroj může stát pouze na pevném, rovném, suchém a nehořlavém podkladu.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo v blízkosti hořlavých plynů nebo kapalin.
- Vždy zajistěte volný přívod a odvod vzduchu. Jinak může dojít k akumulaci tepla v přístroji.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. plotnu) nebo do blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

4. Obsah balení

1 čistička vzduchu
1 filtrační jednotka (vložená) **6**
1 napájecí vedení se síťovým adaptérem **9**
1 návod k použití

5. Před prvním použitím

1. **Odstraňte z filtrační jednotky plastový sáček 6 a vyjměte z ní připojovací vedení se síťovým adaptérem 9.**
2. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní a neporušené.

UPOZORNĚNÍ: Jedna filtrační jednotka, sestávající z předřadného filtru, filtru s aktiv-ním uhlím a filtru HEPA, je při dodání již vložena do spodní části krytu **7**.

6. Instalace a sestavení přístroje

NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

⊙ Přístroj může stát pouze na pevném, rovném, suchém a nehořlavém podkladu. Přístroj se nesmí instalovat např. na koberec s vysokým vlasem.

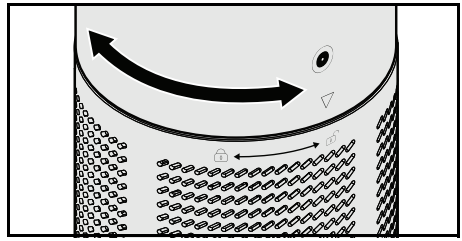
⊙ Při umisťování přístroje dodržujte minimální odstup 10 cm od jiných předmětů nebo od stěny.

⊙ Během provozu se nesmějí v bezprostřední blízkosti přístroje nacházet žádné hořlavé předměty (např. závěsy, papír atd.).

- Zvolte takové místo, které odpovídá bezpečnostním pokynům.
- Zvolte takové místo, aby se přímo za výstupem vzduchu nenacházely žádné osoby, zvířata ani rostliny.
- Ujistěte se, že je přístroj bezpečně umístěn.

Sestavení přístroje a jeho uvedení do provozu

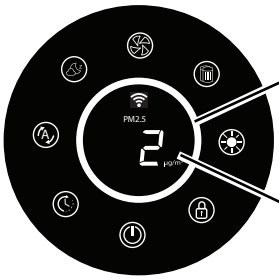
1. Filtrační jednotku **6** vložte uzavřenou stranou dolů do spodní části krytu **7**.



2. Nasaďte horní část krytu **3** na spodní část krytu **7**.
   - Značka ▼ ukazuje na symbol otevřeného zámku.
3. Otočte horní částí krytu **3** ve směru symbolu zavřeného zámku.
   - Značka ▼ ukazuje na symbol zavřeného zámku.
4. Zasuňte síťový adaptér **9** do zásuvky, která odpovídá technickým parametrům.
5. Zapojte napájecí vedení síťového adaptéru do zdířky **4** na zadní straně přístroje.
   - Všechna zobrazení na displeji se třikrát rozsvítí.
   - Přístroj se spustí v naposledy používaném režimu.
     nebo
   - Tlačítko ⏻ svítí trvale červeně. Přístroj se pak nachází v pohotovostním režimu.

UPOZORNĚNÍ: Pro co možná nejlepší výsledky se doporučuje během provozu zavřít dveře i okna.

7. Přehled displeje



Zobrazení kvality vzduchu
Kruh svítí červeně = špatná kvalita vzduchu
Kruh svítí žlutě = střední kvalita vzduchu
Kruh svítí zeleně = dobrá kvalita vzduchu

Senzor částic (PM2.5) zobrazuje množství drobných částic (např. prachu, spalin) pro vnitřní a vnější oblast, které jsou menší než 2,5 mikrometrů. Hodnota za *PM2.5* zobrazuje množství drobných částic, které se aktuálně nacházejí ve vzduchu.

UPOZORNĚNÍ:

- Pro přiřazení hodnot najdete na internetu tabulky s orientačními hodnotami pro Vaši zemi.
- Zatížení jemným prachem ve vnitřních prostorách je často vyšší než ve venkovní oblasti.
- Čím je hodnota vyšší, tím silnější je proud vzduchu v automatickém režimu.

Symbol	Použití
	Opakovaným tisknutím tlačítka nastavíte **výkon ventilátoru** ve 4 stupních. Aktuální výkonový stupeň je indikován počtem svítících LED nad tlačítkem. 1 = nízký; 2 = střední; 3 = vysoký; 4 = turbo
	Pro spojení přístroje s aplikací stiskněte a podržte tlačítko cca na 3 sekund, až zazní zvukový signál.
	Pro odpojení podržte tlačítko cca 3 sekund stisknuté,, až začne blikat symbol Wi-Fi.
	Tlačítko se rozsvítí, když je třeba vyměnit **filtr**. Viz kapitola „Výměna filtrační jednotky“ a „Dodatečné objednání náhradních dílů“.
	Stisknutím tohoto tlačítka se zapíná a vypíná **osvětlení displeje**.
	Podržte toto tlačítko stisknuté cca na 4 s, abyste aktivovali nebo deaktivovali **zámek tlačítka**. Tlačítko svítí červeně, když jsou tlačítka zamčená.
	Stisknutím tohoto tlačítka se **přístroj zapíná a vypíná**. Tlačítko svítí bíle, když je přístroj zapnutý, a červeně, když se nachází v pohotovostním režimu.
	Stisknutím tohoto tlačítka nastavíte **odpočet**. Opakovaným tisknutím volíte mezi *1H* a *12H* (1 - 12 hodin). Tlačítko svítí, když běží odpočet. Na zbývající čas se můžete dotázat stisknutím tlačítka.

Symbol	Použití
	Stiskněte toto tlačítko pro přechod do **automatického režimu**. Přístroj měří kvalitu vzduchu a automaticky reguluje proud vzduchu. Tlačítko automatiky svítí. Chcete-li deaktivovat automatický režim, stiskněte tlačítko ⊛, abyste mohli proud vzduchu regulovat sami. Tlačítko automatiky zhasne.
	Stiskněte a podržte tlačítko přibližně 5 sekund, dokud symbol Wi-Fi nezačne blikat nebo nezhasne, abyste Wi-Fi zapnuli nebo vypnuli.
	Stisknutím tohoto tlačítka přepnete přístroj do **Tichý režim**. Přístroj se přepne na tišší výkonový stupeň a po cca 10 sekundách se displej vypne.

8. Doobjednání náhradních dílů

Aby vám váš výrobek sloužil co nejdéle, nabízíme vám v našem internetovém obchodě výběr náhradních dílů.

Vyhledávání všech dostupných náhradních dílů:

1. Otevřete stránku **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Do vyhledávacího pole zadejte IAN výrobku.

nebo

Naskenujte následující QR kód pomocí svého chytrého telefonu nebo tabletu.

9. Nastavení aplikace

Zařízení můžete pohodlně ovládat prostřednictvím aplikace. Za tímto účelem je nutné nainstalovat aplikaci *Lidl Home*.
Díky této aplikaci máte k dispozici mnoho možností ovládání a nastavení. Aplikace také poskytuje různé informace.

9.1 Předpoklady pro aplikaci

Potřebujete:

- Mobilní koncové zařízení (přihlášené k routeru ve frekvenčním pásmu 2,4 GHz)
  Android: 6.0 nebo vyšší
  iOS: 13.0 nebo vyšší
- Nastavená síť Wi-Fi 2,4 GHz s přístupem na internet
- Přístupové údaje k síti Wi-Fi
- Účet v aplikaci *Lidl Home* (lze vytvořit také po instalaci aplikace pomocí této aplikace)

UPOZORNĚNÍ: V případě potřeby použijte software routeru a ujistěte se, že je vaše mobilní koncové zařízení přihlášeno ve frekvenčním pásmu 2,4 GHz.

9.2 Instalace aplikace

Stažení aplikace Lidl Home z App Store

Pokud je zajištěno, že máte na svém mobilním koncovém zařízení aktivní připojení k internetu, můžete si stáhnout aplikaci *Lidl Home*.

- Otevřete na svém mobilním zařízení App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Do vyhledávacího pole zadejte *Lidl Home*.
- Nainstalujte aplikaci.
- Po instalaci otevřete aplikaci a postupujte podle pokynů.

Stažení aplikace Lidl Home pomocí QR kódu

Pomocí následujících QR kódů se dostanete do App Store (Android: Google Play, Apple: iOS App Store). Zde najdete podrobné informace o funkcích aplikace.

1. Naskenujte pomocí svého mobilního koncového zařízení (v závislosti na operačním systému) jeden z následujících QR kódů.

Android iOS

2. Nainstalujte *Lidl Home*.
3. Po instalaci otevřete aplikaci a postupujte podle pokynů.

UPOZORNĚNÍ:

- Ihned po prvním přihlášení do aplikace se otevře stránka s odkazem na zásady ochrany osobních údajů. Chcete-li zobrazit zásady ochrany osobních údajů, klepněte na zemi, která se vás týká. Pro pozdější nahlédnutí do zásad ochrany osobních údajů …
  … použijte odkaz v příslušném obchodě s aplikacemi nebo
  … klepněte v aplikaci dole na ikonu a poté na . Zvolte jazyk.
- Bez internetového připojení jsou funkce aplikace omezeny.

9.3 Navázání připojení k zařízení

1. Aktivujte Bluetooth a Wi-Fi na svém chytrém telefonu.
2. Povolte aplikaci *Lidl Home* navázat přes Bluetooth spojení se zařízeními v okolí.
3. Oprávnění pro danou lokalitu usnadňuje nastavení připojení k Wi-Fi, není však nezbytně nutné.
4. Podržte tlačítko stisknuté cca na 3 sekund, až nahoře na displeji začne blikat symbol Wi-Fi.
5. Držte tlačítko stisknuté, až uslyšíte zvukový signál.
6. Otevřete aplikaci *Lidl Home* na svém mobilním koncovém zařízení.
7. Počkejte, až se čistička vzduchu zobrazí v novém okně.
8. Klepněte dole na tlačítko a přidejte čističku vzduchu.
9. Zadejte přístupové údaje k síti Wi-Fi. Průběh připojení se zobrazí na displeji. Po krátké době je čistička vzduchu přihlášena.
   Symbol Wi-Fi nahoře na displeji trvale svítí.
10. V aplikaci klepněte na tlačítko v dolní části obrazovky a potvrďte tak dokončení procesu.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se vaše zařízení nezobrazí automaticky, vyberte ho ze seznamu zařízení, která lze přidat.

9.4 Vyvolání hlavního menu čističky vzduchu

1. Zapojte čističku vzduchu do sítě.
   - Tlačítko ⏻ svítí trvale červeně. Přístroj se nachází v pohotovostním režimu.
2. Otevřete aplikaci *Lidl Home*.
3. Klepněte v aplikaci dole na symbol ⌂.
4. Klepnutím vyberte čističku vzduchu. Otevře se hlavní menu.

9.5 Ukončení bezdrátového připojení

V aplikaci ukončete bezdrátové připojení mezi čističkou vzduchu a vaším koncovým mobilním zařízením v aplikaci *Lidl Home* následovně:

1. Zapojte čističku vzduchu do sítě.
   - Tlačítko ⏻ svítí trvale červeně. Přístroj se nachází v pohotovostním režimu.
2. Otevřete aplikaci *Lidl Home*.
3. Klepněte v aplikaci dole na symbol ⌂.
4. Klepnutím vyberte čističku vzduchu.
5. Klepněte vpravo nahoře na ikonu pro úpravy ✎.
6. Klepněte dole na tlačítko pro odstranění zařízení.
7. Klepněte na tlačítko pro odpojení.
   nebo
   Klepněte na tlačítko pro odpojení a smazání údajů.
8. Klepněte na tlačítko pro potvrzení.

Bezdrátové připojení můžete ukončit také na čističe vzduchu.

- Podržte tlačítkoTaste ✇ cca 3 sekund stisknuté, až začne blikat symbol Wi-Fi.

UPOZORNĚNÍ: Pokud ukončíte bezdrátové připojení na zařízení, data nebudou smazána. Chcete-li také smazat data, použijte aplikaci.

9.6 Standardní funkce aplikace Lidl Home

UPOZORNĚNÍ: Aplikace je neustále vylepšována. Je možné, že v budoucnu budou zahrnuty další funkce, které zde ještě nejsou popsány.

V aplikaci *Lidl Home* můžete provádět změny také po instalaci. Personalizujte si např. aplikaci přidáním své profilové fotografie a výběrem uživatelského jména.
V liště na spodním okraji aplikace najdete následující symboly:



Zde naleznete přehled spárovaných zařízení a jejich stav (offline/online). Klepnutím na symbol zařízení získáte přístup k funkcím specifickým pro zařízení.



Ovládejte zařízení, např. kontrolky, jedním klepnutím a automatizujte jejich funkce.



V této části personalizujete aplikaci a získáte přístup k informacím o aplikaci a vašem chytrém zařízení:

Symbol	Funkce
	- Profilová fotografie - Uživatelské jméno - Časové pásmo
	- Správa umístění zařízení (pokud to zařízení podporují)
	- Povolení/zakázání/nastavení upozornění - Pokud jsou k dispozici nové zprávy, zobrazí se za názvem ikony tečka.

Symbol	Funkce
	- Centrum nápovědy
	- Přehrát vysvětlující videa
	- Ovládání zařízení pomocí Google Assistant (pokud to Google Home a zařízení podporují)
	- Nastavení - Změna přístupu k účtu nebo smazání účtu - Nastavení push zpráv - Jednotka teploty - Změna jazyka - Vymazání mezipaměti - Odhlášení
	- Zásady ochrany osobních údajů
	- Nastavení ochrany osobních údajů a oznámení
	- Tiráž
	- Žádost o poskytnutí údajů
	- Stažení návodu k použití - Kontakt na zákaznický servis Lidl

10. Ovládání čističky vzduchu přes aplikaci

Vytvořili jste spojení mezi čističkou vzduchu a aplikací (viz „Navázání připojení k zařízení“ na straně 114).

Zobrazení, když je přístroj deaktivovaný resp. není zapnutý:

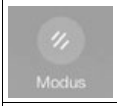


Pro zapnutí čističky vzduchu klepněte na tlačítko vlevo dole.

Při spuštění se přístroj rozběhne v automatickém režimu . Na displeji se zobrazí následující:



Tlačítka na spodním okraji nabízejí různé možnosti, jak řídit čističku vzduchu přes aplikaci.

Symbol	Funkce
	- Zapnutí/vypnutí
	- Vybírat můžete z 6 režimů: Nízký / střední / vysoký / turbo / auto / klidový režim
	- Stisknutím tohoto tlačítka zapnete dětskou pojistku. Všechna tlačítka na displeji čističky vzduchu jsou zamčená.
	Zde můžete: - Zapnout a vypnout světlo na přístroji. - Vynulovat stav filtru. - Nastavit odpočet na *1h* až *12h*. - Pomocí časovače můžete vytvořit časový plán a stanovit tak, kdy se má čistička vzduchu zapnout nebo přejít do pohotovostního režimu.

11. Čištění

Aby vám přístroj dlouho sloužil, měli byste ho pravidelně čistit.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Před každým čištěním vytáhněte síťový adaptér **9**.
- ⊙ Přístroj nikdy nevkládejte do vody.
- ⊙ Zabraňte vniknutí vody nebo čisticích prostředků do přístroje.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

11.1 Přístroj

1. Vnější plochy přístroje čistěte navlhčenou utěrkou. Můžete také použít trochu prostředku na mytí nádobí.
2. Nakonec otřete přístroj utěrkou navlhčenou čistou vodou.
3. Pak vnitřní plochy přístroje dosucha otřete suchou utěrkou.
4. Přístroj znovu použijte až tehdy, když je zcela suchý.

11.2 Filtrační jednotka

OPATRNĚ!

- ⊙ Při výměně filtrační jednotky a/nebo při čištění vnějších ploch filtru noste respirátor a rukavice.
- ⊙ Ve filtru jsou nahromaděné škodliviny z okolního vzduchu. K filtru nečichejte.
- ⊙ Po vyčištění filtrační jednotky si umyjte ruce.

POZOR!

- ⊙ Filtr není možné opláchnout nebo znovu použít.

POZNÁMKA: Velmi vysoká vlhkost může způsobit kondenzaci na senzoru částic. To může ovlivnit měření a způsobit, že se kvalita vzduchu bude zobrazovat horší, než ve skutečnosti je. V takových situacích nepoužívejte čističku vzduchu v automatickém režimu.

1. Vytáhněte síťový adaptér **9** ze zásuvky.
2. Vytáhněte připojovací vedení síťového adaptéru ze zdířky **4** na přístroji.
3. Otočte horní částí krytu **3** ve směru symbolu otevřeného zámku a sejměte ji směrem nahoru.
4. Vyjměte filtrační jednotku **6**.
5. Vysajte filtrační jednotku **6** zvenčí vysavačem a pak ji znovu vložte do přístroje.
6. Nasaďte horní část krytu znovu na spodní část krytu **7**.
7. Otočte horní částí krytu ve směru symbolu zavřeného zámku.
8. Zasuňte síťový adaptér do zásuvky.
9. Připojte připojovací vedení **9** síťového adaptéru ke zdířce **4**.

11.3 Výměna filtrační jednotky

Aby bylo zajištěno, že filtr bude během provozu optimálně fungovat, disponuje čistička vzduchu indikací výměny filtru.

Filtr vyměňte pokud možno co nejdříve...

- pokud indikace výměny filtru svítí. nebo
- nejpozději po 6 měsících.

1. Vytáhněte síťový adaptér **9** ze zásuvky.
2. Vytáhněte připojovací vedení síťového adaptéru ze zdířky **4** na přístroji.
3. Otočte horní částí krytu **3** ve směru symbolu otevřeného zámku a sejměte ji směrem nahoru.
4. Vyjměte filtrační jednotku **6** a vyměňte ji za novou.
5. Nasaďte horní část krytu znovu na spodní část krytu **7**.
6. Otočte horní částí krytu ve směru symbolu zavřeného zámku.
7. Zasuňte síťový adaptér do zásuvky.
8. Připojte připojovací vedení **9** síťového adaptéru ke zdířce **4**.

11.4 Vynulování indikace filtru

1. Zapněte přístroj stisknutím tlačítka.
2. Stiskněte a podržte tlačítko po dobu několika sekund, dokud neuslyšíte pípnutí a tlačítko nezačne blikat červeně.
3. Poté, přibližně do 10 sekund, držte tlačítko stisknuté, dokud...
   - neuslyšíte další pípnutí a
   - ukazatel kvality vzduchu a tlačítko třikrát nebliknou.

12. Uložení

- Vytáhněte síťový adaptér **9**, pokud přístroj delší dobu nepoužíváte.

13. Likvidace



Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.



Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace může obecně přispět ke snížení spotřeby surovin.

Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

14. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	• Je zajištěno napájení elektrickým proudem? • Zkontrolujte připojení. • Je aktivní zámek tlačítka?
Výkon je slabší.	• Je filtrační jednotka znečištěná? • Je blokovaný vstup vzduchu?
E1 žádné Wi-Fi připojení	• Znovu se připojte.

15. Technické údaje

Model:	TLRS 48 A1
Síťové napětí:	24 V ⎓, 2,0 A
Výkon:	48 W
Síťový adaptér: Model GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Vstup: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Výstup: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W ⟐⊙⟐ Jmenovitá okolní teplota (ta): 40 °C
Stupeň ochrany napájecího zdroje:	IP20 (ochrana proti vniknutí pevných cizích předmětů o průměru > 12,5 mm)
Příkon v pohotovostním režimu: ≤ 0,8 W	
Příkon v propojeném pohotovostním režimu: ≤ 2,0 W	
Automatický přechod do úsporného režimu: ≤ 20 min.	
WIFI: Frekvenční rozsah: Vysílací výkon:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Frekvenční rozsah: Vysílací výkon: Dosah:	 2.402 MHz - 2.480 MHz 7,44 dBm do 10 m

UPOZORNĚNÍ: K přepínání mezi 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek je vhodný pro 50 i 60 Hz.

Informace o prohlášení o shodě EU

Společnost HOYER Handel GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky směrnice o elektrických zařízeních určených pro používání v určitých mezích napětí 2014/53/EU a směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU + 2015/863/EU. Úplné prohlášení o shodě EU naleznete na internetu na:
https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Síťový adaptér

Zveřejněné údaje	Hodnota a přesnost	Jednotka
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Identifikátor modelu: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Vstupní napětí	100 - 240	V
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	24,0	V
Výstupní proud	2,0	A
Výstupní výkon	48,0	W
Průměrná účinnost při provozu	89,6	%
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	85,5	%
Příkon ventilátoru při nulovém zatížení	0,09	W

Použité symboly

	Bezpečnostní oddělovací transformátor odolný proti zkratu
	Ochranná izolace
	**G**eprüfte **S**icherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Přístroje s tímto symbolem smíte používat pouze v domácím (suchém) prostředí.

	Spínaný napájecí zdroj
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnosměrný proud
	Střídavé napětí
	Značky pro polaritu
	Napájecí zdroj má energetickou třídu 6.

	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Upozornění, že napájecí zdroj nesmíte používat, pokud jsou kontaktní kolíky zástrčky poškozeny.
UK CA	Značka UKCA je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků pro UK.
	Symbol označuje výrobce produktu.

Technické změny vyhrazeny.

16. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.
Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.
Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravované díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.
Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásazích, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 528422_2601** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s přiloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **528422_2601** otevřít váš návod k použití.

Servisní střediska

(CZ) Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 528422_2601

Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad 124
2. Účel použitia 125
3. Bezpečnostné pokyny 125
4. Obsah balenia 128
5. Pred prvým použitím 128
6. Inštalácia a zostavenie prístroja 129
7. Prehľad displeja 130
8. Doobjednanie náhradných dielov 131
9. Nastavenie aplikácie 131
9.1 Predpoklady pre aplikáciu 131
9.2 Inštalácia aplikácie 132
9.3 Pripojenie prístroja 132
9.4 Otvorenie hlavného menu čističky vzduchu 133
9.5 Ukončenie bezdrôtového pripojenia 133
9.6 Štandardné funkcie aplikácie Lidl Home 133
10. Ovládanie čističky vzduchu pomocou aplikácie 134
11. Čistenie 135
11.1 Prístroj 135
11.2 Filtračná jednotka 136
11.3 Výmena filtračnej jednotky 136
11.4 Resetovanie zobrazenia filtra 136
12. Uskladnenie 137
13. Likvidácia 137
14. Riešenie problémov 137
15. Technické údaje 138
16. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH 140

1. Prehľad

1 Dotykový displej
2 Vetracia mriežka pred výstupom vzduchu
3 Horný diel telesa
4 Zdierka na pripojenie sieťového adaptéra
5 Senzor
6 Filtračná jednotka
7 Dolný diel telesa s vetracou mriežkou pred vstupom vzduchu
8 Blokovanie oboch dielov telesa na zadnej strane prístroja
9 Pripojovacie vedenie so sieťovým adaptérom

Srdečná vďaka za dôveru!

Gratulujeme vám k novej čističke vzduchu.

Na zaistenie bezpečnej manipulácie s prístrojom a na oboznámenie sa s celým rozsahom funkcií:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riaďte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s vašou novou čističkou vzduchu!

Bluetooth®

Slovná značka Bluetooth® a logo Bluetooth(®) sú registrované ochranné značky spoločnosti Bluetooth SIG Inc.
(Special Interest Group), akékoľvek použitie ochranných značiek spoločnosťou
Hoyer Handel GmbH sa uskutočňuje v rámci licencie.
Všetky ostatné názvy a ochranné značky sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.

2. Účel použitia

Prístroj je vhodný ako čistička vzduchu pre suché vnútorné priestory do cca 42 m^2.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len
vo vnútorných priestoroch.

Predvídateľné nesprávne použitie

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte na sušenie textílií alebo iných vecí na prístroji alebo pred ním.
- ⊙ Prístroj sa nesmie používať vo vozidlách žiadneho druhu.

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo závažné vecné škody.

OPATRNE: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a osobitosti, ktoré by sa mali zohľadniť pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

⊙ Tento prístroj používať deti vo veku 8 rokov a staršie pod dohľadom.
⊙ Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách.
⊙ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
⊙ Pravidelne vymieňajte filter.
⊙ Prístroj nepoužívajte:
  - v bezprostrednej blízkosti umývadla, vane, sprchy alebo bazéna alebo iných vlhkých miestností,
  - ak predtým spadol,
  - ak vykazuje viditeľné známky poškodení.
⊙ Prístroj používajte na vodorovnej a stabilnej ploche.
⊙ Ak sa sieťový adaptér alebo pripojovacie vedenie poškodí, je potrebné v servisnom stredisku objednať nový sieťový adaptér, aby sa predišlo nebezpečenstvám (pozri „Doobjednanie náhradných dielov“ na strane 131).
⊙ Prístroj sa môže používať len s dodaným sieťovým adaptérom (pozri „Technické údaje“ na strane 138).
⊙ Pred čistením alebo inou údržbou odpojte prístroj od siete.
⊙ Okolo prístroja musí byť voľný priestor minimálne 10 cm.
⊙ Prečítajte si kapitolu Čistenie a Výmena filtračnej jednotky.

NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.

NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!

- Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!

- Prístroj, sieťový kábel a sieťový adaptér sa nesmú ponárať do vody ani iných kvapalín.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou: Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, okamžite vytiahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj neprevádzkujte s vlhkými rukami.
- Ak by aj napriek tomu prístroj niekedy spadol do vody, potom okamžite vytiahnite zástrčku a až následne vyberte prístroj von. V takom prípade prístroj viac nepoužívajte a nechajte ho skontrolovať v odbornom servise.

NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Sieťový adaptér pripájajte len do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.
- Dávajte pozor na to, aby sa sieťové pripojovacie vedenie nemohlo poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- Pri použití prístroja dbajte na to, aby sa sieťové pripojovacie vedenie nezacviklo alebo nestlačilo.
- Prístroj nie je ani po vypnutí úplne odpojený od siete. Aby ste ho odpojili, vytiahnite zástrčku.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Zástrčku vytiahnite zo zásuvky:
  - v prípade poruchy,
  - ak prístroj nepoužívate,
  - pred čistením prístroja,
  - pred výmenou filtra,
  - počas búrky.
- Nikdy sa prstami alebo predmetmi nesnažte cez vetraciu mriežku dostať do vnútra prístroja.
- Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny.
- Pri použití predlžovacieho kábla musí tento zodpovedať platným bezpečnostným predpisom.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Počas prevádzky sa v bezprostrednom okolí prístroja nesmú nachádzať žiadne horľavé predmety (napr. závesy, papier atď.).
- Prístroj nikdy nepoužívajte na sušenie textílií alebo iných vecí na prístroji alebo pred ním.
- Prístroj sa môže inštalovať výlučne na pevný, rovný, suchý a nehorľavý podklad.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v potenciálne výbušnom prostredí alebo v blízkosti horľavých plynov alebo kvapalín.
- Vždy dbajte na to, aby prístroj mohol voľne prúdiť dnu aj von. Inak sa môže v prístroji nahromadiť teplo.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- Prístroj nikdy neklaďte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepoužívajte ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.

4. Obsah balenia

1 čistička vzduchu
1 filtračná jednotka (vložená) **6**
1 pripojovacie vedenie so sieťovým adaptérom **9**
1 návod na obsluhu

5. Pred prvým použitím

1. **Odstráňte plastové vrecko z filtračnej jednotky 6 a vyberte pripojovacie vedenie so sieťovým adaptérom 9 zvnútra filtračnej jednotky.**
2. Skontrolujte, či sú diely kompletné a či sú všetky diely nepoškodené.

UPOZORNENIE: Filtračná jednotka, skladajúca sa z predfiltra, filtra s aktívnym uhlím a filtra HEPA, je už pri dodaní vložená v dolnom diele telesa **7**.

6. Inštalácia a zostavenie prístroja

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

⊙ Prístroj sa môže inštalovať výlučne na pevný, rovný, suchý a nehorľavý podklad. Prístroj sa nesmie postaviť napr. na koberec s vysokým vlasom.

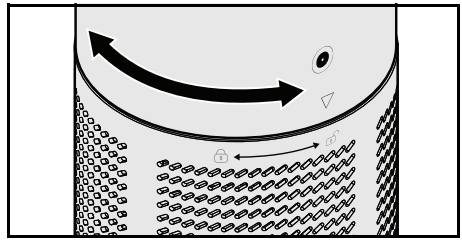
⊙ Pri inštalácii prístroja dodržujte minimálnu vzdialenosť 10 cm od iných predmetov alebo steny.

⊙ Počas prevádzky sa v bezprostrednom okolí prístroja nesmú nachádzať žiadne horľavé predmety (napr. závesy, papier atď.).

- Vyberte miesto, ktoré zodpovedá bezpečnostným pokynom.
- Miesto vyberte tak, aby sa priamo na výstupe vzduchu nenachádzali žiadne osoby, zvieratá ani rastliny.
- Dbajte na bezpečné postavenie prístroja.

Zostavenie a uvedenie prístroja do prevádzky

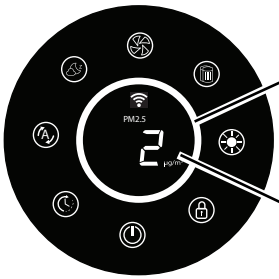
1. Filtračnú jednotku **6** vložte smerujúc uzatvorenou stranou nadol do dolného dielu telesa **7**.



2. Horný diel telesa **3** nasaďte na dolný diel telesa **7**.
   - Značka ▼ ukazuje na symbol otvoreného zámku.
3. Horný diel telesa **3** otočte v smere symbolu zatvoreného zámku.
   - Značka ▼ ukazuje na symbol zatvoreného zámku.
4. Nezasúvajte do zásuvky sieťový adaptér **9**, ktorý nezodpovedá technickým údajom.
5. Spojte pripojovacie vedenie sieťového adaptéra so zdierkou **4** vzadu na prístroji.
   - 3 x sa rozsvietia všetky indikátory na displeji.
   - Prístroj sa spustí v poslednom použitom režime.
     alebo
   - Tlačidlo ⏻ trvalo svieti načerveno. Prístroj sa potom nachádza v pohotovostnom režime.

UPOZORNENIE: Pre najlepšie možné výsledky je vhodné, aby sa počas prevádzky udržiavali zatvorené dvere a okná.

7. Prehľad displeja



Zobrazenie kvality vzduchu
Krúžok svieti načerveno = zlá kvalita vzduchu
Krúžok svieti nažlto = stredná kvalita vzduchu
Krúžok svieti nazeleno = dobrá kvalita vzduchu

Snímač častíc (PM2.5) zobrazuje množstvo najmenších častíc (napr. prach, odpadové plyny) pre vnútornú a vonkajšiu oblasť, ktoré sú menšie ako 2,5 mikrometra. Hodnota za *PM2.5* uvádza množstvo najmenších častíc, ktoré sa aktuálne nachádzajú vo vzduchu.

UPOZORNENIA:

- Na klasifikáciu hodnôt nájdete na internete tabuľky s orientačnými hodnotami pre vašu krajinu.
- Zaťaženie jemným prachom v interiéri je často vyššie ako vo vonkajšej oblasti.
- Čím vyššia je táto hodnota, tým silnejší je prúd vzduchu v automatickom režime.

Symbol	Použitie
	Viacnásobným stlačením tlačidla nastavíte **výkon ventilátora** v 4 stupňoch. Aktuálny stupeň výkonu sa zobrazí prostredníctvom počtu svietiacich LED nad tlačidlom. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Na spojenie prístroja s aplikáciou stlačte tlačidlo na cca 3 sekúnd, kým zaznie zvukový signál.
	Na odpojenie podržte tlačidlo stlačené cca 3 sekúnd, dokým bliká symbol WLAN.
	Tlačidlo svieti, keď sa musí vymeniť **filter**. Pozri kapitolu "Výmena filtračnej jednotky" a "Doobjednanie náhradných dielov".
	Stlačením tlačidla zapnete a vypnete **osvetlenie displeja**.
	Toto tlačidlo držte stlačené cca 4 sekundy, aby ste aktivovali alebo deaktivovali **blokovanie tlačidiel**. Toto tlačidlo svieti načerveno, keď sú tlačidlá zablokované.
	Stlačením tlačidla sa **zapne a vypne prístroj**. Toto tlačidlo svieti nabielo, keď je prístroj zapnutý a načerveno, keď sa prístroj nachádza v pohotovostnom režime.
	Stlačením tohto tlačidla nastavíte **odpočítavanie**. Opakovaným stlačením zvolíte medzi *1H* a *12H* (1 – 12 hodín). Tlačidlo svieti, keď beží odpočítavanie. Zostávajúci čas môžete zistiť stlačením tohto tlačidla.

Symbol	Použitie
	Stlačte tlačidlo, aby ste prešli do **automatického režimu**. Prístroj meria kvalitu vzduchu a reguluje prúd vzduchu automaticky. Tlačidlo automatiky svieti. Na deaktiváciu automatického režimu stlačte tlačidlo ⊛, aby ste prúd vzduchu regulovali sami. Tlačidlo automatiky zhasne.
	Stlačte a podržte tlačidlo približne 5 sekúnd, kým symbol Wi-Fi nezačne blikať alebo nezhasne, čím zapnete alebo vypnete Wi-Fi.
	Stlačením tohto tlačidla vykonáte prepnutie na **Tichý režim**. Prístroj sa prepne na najtichší stupeň a po cca 10 sekundách sa vypne displej.

8. Doobjednanie náhradných dielov

Aby ste mali z výrobku čo najdlhšie radosť, ponúkame vám v našom internetovom obchode výber náhradných dielov.

Všetky dostupné náhradné diely nájdete:

1. Choďte na **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Vyhľadajte IAN výrobku vo vyhľadávacom riadku.

alebo

Pomocou smartfónu/tabletu naskenujte nasledujúci QR kód.

9. Nastavenie aplikácie

Zariadenie sa dá pohodlne ovládať aj prostredníctvom aplikácie. Nato musíte inštalovať aplikáciu *Lidl Home*.
Vďaka aplikácii máte veľa možností ovládania a nastavení. Aplikácia tiež poskytuje informácie.

9.1 Predpoklady pre aplikáciu

Potrebujete:

- Mobilné koncové zariadenie (prihlásené na routeri vo frekvenčnom pásme 2,4 GHz)
  Android: 6.0 alebo novší
  iOS: 13.0 alebo novší
- Zriadená WLAN 2,4 GHz s prístupom na internet
- Prístupové údaje do WLAN
- *Lidl Home* účet aplikácie (je možné vytvoriť aj po inštalácii aplikácie pomocou aplikácie)

UPOZORNENIE: Prípadne použite softvér routera, aby ste zaistili, že je vaše koncové zariadenie prihlásené na 2,4 GHz frekvenčnom pásme.

9.2 Inštalácia aplikácie

Stiahnutie aplikácie Lidl Home v obchode s aplikáciami

Keď je zaistené, že na svojom mobilnom koncovom zariadení máte internetové pripojenie, môžete si stiahnuť aplikáciu *Lidl Home* .

- Otvorte si vo svojom mobilnom zariadení obchod s aplikáciami (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Do vyhľadávacieho riadka zadajte *Lidl Home*.
- Nainštalujte aplikáciu.
- Po inštalácii otvorte aplikáciu a postupujte podľa pokynov.

Stiahnutie aplikácie Lidl Home pomocou QR kódu

Pomocou nasledujúceho QR kódu sa dostanete do obchodu s aplikáciami (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Tam nájdete podrobné informácie o funkciách aplikácie.

1. Pomocou mobilného zariadenia (v závislosti od operačného systému) naskenujte nasledujúci QR kód.

Android iOS

2. Nainštalujte *Lidl Home*.
3. Po inštalácii otvorte aplikáciu a postupujte podľa pokynov.

UPOZORNENIA:

- Hneď po prvom prihlásení do aplikácie sa otvorí stránka s odkazom na informácie o ochrane osobných údajov. Na zobrazenie informácií o ochrane osobných údajov ťuknite na príslušnú krajinu. Keď si chcete informácie o ochrane osobných údajov pozrieť neskôr …
  … použite odkaz v príslušnom obchode s aplikáciami alebo
  … ťuknite v aplikácii dole na symbol a potom na . Zvoľte si jazyk.
- Bez internetového pripojenia sú funkcie aplikácie obmedzené.

9.3 Pripojenie prístroja

1. Na smartfóne si aktivujte Bluetooth a WLAN.
2. Udeľte aplikácii *Lidl Home* oprávnenie na nadviazanie spojenia s prístrojmi v okolí prostredníctvom Bluetooth.
3. Oprávnenie pre danú lokalitu uľahčuje nastavenie pripojenia k WLAN, nie je však nevyhnutné.
4. Tlačidlo podržte stlačené cca 3 sekúnd, dokým nebude hore na displeji blikať symbol WLAN.
5. Následne podržte stlačené tlačidlo , kým budete počuť zvukový signál.
6. Otvorte aplikáciu *Lidl Home* na mobilnom zariadení.
7. Počkajte, kým sa čistička vzduchu zobrazí v novom okne.
8. Ťuknite na ikonu dole, aby ste pridali čističku vzduchu.
9. Zadajte prístupové údaje do WLAN. Na displeji sa zobrazí priebeh pripojenia. Po chvíli je čistička vzduchu prihlásená.
   Symbol WLAN hore na displeji svieti trvalo.
10. V aplikácii ťuknite dole na ikonu, aby ste potvrdili, že je proces ukončený.

UPOZORNENIE: Ak sa váš prístroj nezobrazí automaticky, vyberte ho v zozname dostupných prístrojov.

9.4 Otvorenie hlavného menu čističky vzduchu

1. Spojte čističku vzduchu s elektrickou sieťou.
   - Tlačidlo ⏻ trvalo svieti načerveno. Prístroj sa nachádza v pohotovostnom režime.
2. Otvorte aplikáciu *Lidl Home*.
3. V aplikácii ťuknite dole na symbol ⌂.
4. Ťuknutím vyberte čističku vzduchu. Otvorí sa hlavné menu.

9.5 Ukončenie bezdrôtového pripojenia

Ukončite bezdrôtové pripojenie medzi čističkou vzduchu a mobilným zariadením v aplikácii *Lidl Home*:

1. Spojte čističku vzduchu s elektrickou sieťou.
   - Tlačidlo ⏻ trvalo svieti načerveno. Prístroj sa nachádza v pohotovostnom režime.
2. Otvorte aplikáciu *Lidl Home*.
3. V aplikácii ťuknite dole na symbol ⌂.
4. Ťuknutím vyberte čističku vzduchu.
5. Ťuknite vpravo hore na symbol na úpravu ✎.
6. Ťuknite na ikonu na odstránenie prístroja.
7. Ťuknite na ikonu na odpojenie.
   alebo
   Ťuknite na ikonu na odpojenie a vymažte údaje.
8. Ťuknite na ikonu na potvrdenie.

Bezdrôtové spojenie môžete ukončiť aj na čističke vzduchu.

- Podržte tlačidlo ⏻ stlačené cca 3 sekúnd, dokým bliká symbol WLAN.

UPOZORNENIE: Keď ukončíte bezdrôtové pripojenie na zariadení, údaje sa nevymažú. Ak chcete vymazať aj údaje, použite aplikáciu.

9.6 Štandardné funkcie aplikácie Lidl Home

UPOZORNENIE: Aplikácia sa neustále zlepšuje. Je možné, že v budúcnosti budú pridané funkcie, ktoré tu ešte nie sú popísané.

V aplikácii *Lidl Home* tiež môžete aj po inštalácii vykonávať zmeny. Aplikáciu si môžete, napr. personalizovať pridaním profilovej fotografie alebo výberom používateľského mena.
Nasledujúce symboly nájdete v zozname na dolnom okraji obrazovky aplikácie:



Tu nájdete prehľad prepojených prístrojov a ich stav (offline/online). Ťuknite na symbol prístroja, aby ste sa dostali k funkciám špecifickým pre prístroj.



Ovládajte prístroje, napr. lampy, kliknutím a automatizujte ich funkcie.



V tejto časti personalizujete aplikáciu a máte prístup k informáciám o aplikácii a o svojom inteligentnom prístroji:

Symbol	Funkcia
	- Profilová fotografia - Používateľské meno - Časové pásmo
	- Spravovanie lokalít zariadení (ak je podporované zariadeniami)
	- Aktivácia/deaktivácia/nastavenie oznámení - Ak existujú oznámenia, je to označené bodkou za názvom symbolu.
	- Centrum pomoci
	- Pozrieť videonávody
	- Ovládanie prístroja pomocou Google Assistant (ak to je podporované Google Home a prístrojom)
	- Nastavenia - Zmena prístupu do účtu alebo vymazanie účtu - Nastavenie push oznámení - Jednotka teploty - Zmena jazyka - Vymazať schránku - Odhlásenie
	- Ustanovenia o ochrane osobných údajov
	- Nastavenia ochrany osobných údajov a oznámení
	- Tiráž
	- Vyžiadanie dátových informácií
	- Stiahnuť návod na obsluhu - Kontakt na zákaznícky servis Lidl

10. Ovládanie čističky vzduchu pomocou aplikácie

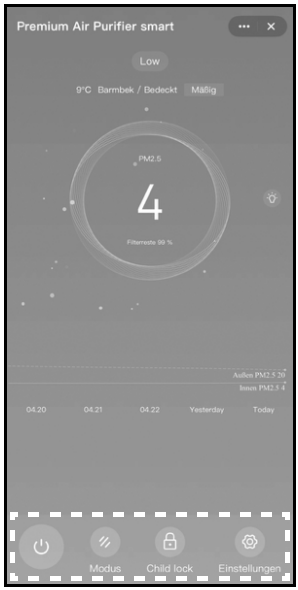
Vytvorili ste spojenie medzi čističkou vzduchu a aplikáciou (pozri „Pripojenie prístroja“ na strane 132).

Zobrazenie pri deaktivovanom, príp. nezapnutom prístroji:



Na zapnutie čističky vzduchu zatlačte na ikonu vľavo dole.

Prístroj pri spustení beží v automatickom režime Ⓐ. Na displeji sa zobrazí toto:



Ikony na dolnom okraji vám ponúkajú rôzne možnosti na ovládanie vašej čističky vzduchu pomocou aplikácie.

Symbol	Funkcia
	- Zapnutie/vypnutie
	- Vyberte si medzi 6 režimami: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Pokojový režim
	- Stlačením tejto ikony zapnete detskú poistku. Všetky tlačidlá na displeji čističky vzduchu sú zablokované.
	Tu môžete: - Zapnúť a vypnúť svetlo na prístroji. - Resetovať stav filtra. - Nastaviť odpočítavanie medzi *1 h* až *12 h*. - Pomocou časovača môžete vytvoriť časový plán, ktorý určí, kedy sa čistička vzduchu zapne alebo prepne na pohotovostný režim.

11. Čistenie

Prístroj by ste mali pravidelne čistiť, aby ste z neho mali dlho radosť.

NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Pred každým čistením vytiahnite sieťový adaptér **9**.
- ⊙ Prístroj nikdy neponárajte do vody.
- ⊙ Nedovoľte, aby do prístroja vnikla voda alebo čistiace prostriedky.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nepoužívajte ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.

11.1 Prístroj

1. Vonkajšiu stranu prístroja vyčistite navlhčenou handričkou. Môžete použiť aj trocha prostriedku na umývanie.
2. Utrite handričkou navlhčenou v čistej vode.
3. Vnútornú stranu prístroja vyutierajte suchou handričkou.
4. Prístroj znovu použite, až keď je úplne suchý.

11.2 Filtračná jednotka

OPATRNE!

- ⊙ Pri výmene filtračnej jednotky a/alebo pri čistení vonkajšej strany filtra noste masku a rukavice.
- ⊙ Vo filtri sa nahromadili škodlivé látky zo vzduchu v miestnosti. Filter nečuchajte.
- ⊙ Po čistení filtračnej jednotky si umyte ruky.

POZOR!

- ⊙ Filter sa nemôže oplachovať ani opakovane používať.

POZNÁMKA: Veľmi vysoká vlhkosť môže spôsobiť kondenzáciu na senzore častíc. To môže ovplyvniť meranie a spôsobiť, že kvalita vzduchu sa bude zobrazovať horšie, než v skutočnosti je. V takýchto situáciách nepoužívajte čističku vzduchu v automatickom režime.

1. Sieťový adaptér **9** vytiahnite zo zásuvky.
2. Vytiahnite pripojovacie vedenie sieťového adaptéra zo zdierky **4** na prístroji.
3. Horný diel telesa **3** otočte v smere symbolu otvoreného zámku a odoberte ho nahor.
4. Vyberte filtračnú jednotku **6**.
5. Filtračnú jednotku **6** zvonku povysávajte vysávačom a znovu ju vložte do prístroja.
6. Horný diel telesa opäť nasaďte na dolný diel telesa **7**.
7. Horný diel telesa otočte v smere symbolu zatvoreného zámku.
8. Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.
9. Spojte pripojovacie vedenie **9** sieťového adaptéra so zdierkou **4**.

11.3 Výmena filtračnej jednotky

Na zabezpečenie toho, aby filter počas prevádzky fungoval optimálne, má čistička vzduchu zobrazenie výmeny filtra.

Filter vymeňte čo najskôr...

- keď svieti zobrazenie výmeny filtra.
  alebo
- najneskôr po 6 mesiacoch.

1. Sieťový adaptér **9** vytiahnite zo zásuvky.
2. Vytiahnite pripojovacie vedenie sieťového adaptéra zo zdierky **4** na prístroji.
3. Horný diel telesa **3** otočte v smere symbolu otvoreného zámku a odoberte ho nahor.
4. Vyberte filtračnú jednotku **6** a vymeňte ju za novú.
5. Horný diel telesa opäť nasaďte na dolný diel telesa **7**.
6. Horný diel telesa otočte v smere symbolu zatvoreného zámku.
7. Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.
8. Spojte pripojovacie vedenie **9** sieťového adaptéra so zdierkou **4**.

11.4 Resetovanie zobrazenia filtra

1. Prístroj zapnite stlačením tlačidla.
2. Stlačte a podržte tlačidlo niekoľko sekúnd, kým nezaznie pípnutie a tlačidlo nezabliká na červeno.
3. Potom, približne do 10 sekúnd, držte tlačidlo stlačené, kým...
   - nezaznie ďalšie pípnutie a
   - indikátor kvality ovzdušia a tlačidlo trikrát nezablikajú.

12. Uskladnenie

- Vytiahnite sieťový adaptér **9**, keď prístroj dlhší čas nepoužívate.

13. Likvidácia



Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia môže vo všeobecnosti prispieť k zníženiu spotreby surovín.

Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

14. Riešenie problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.

NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj svojpomocne opravovať.

Chyba	Možné príčiny/ opatrenia
Žiadna funkcia	• Je zabezpečené napájanie prúdom? • Skontrolujte pripojenie. • Je aktívne blokovanie tlačidiel?
Výkon je slabší.	• Je filtračná jednotka znečistená? • Je blokovaný vstup vzduchu?
E1 žiadne Wi-Fi pripojenie	• Znovu sa pripojte.

15. Technické údaje

Model:	TLRS 48 A1
Sieťové napätie:	24 V ⎓ 2,0 A
Výkon:	48 W
Sieťový adaptér: Model GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Vstup: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Výstup: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W ⟐⊙⟐ Nominálna teplota okolia (ta): 40 °C
Druh ochrany sieťového zdroja:	IP20 (ochrana proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom > 12,5 mm)
Príkon v pohotovostnom režime: ≤ 0,8 W	
Príkon v zosieťovanom pohotovostnom režime: ≤ 2,0 W	
Automatické prepnutie na úsporný režim: ≤ 20 min	
WIFI: Frekvenčný rozsah: Vysielací výkon:	 2 412 MHz – 2 472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Frekvenčný rozsah: Vysielací výkon: Dosah:	 2 402 MHz – 2 480 MHz 7,44 dBm do 10 m

UPOZORNENIE: Na prepínanie medzi frekvenciou 50 a 60 Hz prístroja nie je potrebný žiadny zásah používateľa. Výrobok sa prispôsobí tak na 50, ako aj na 60 Hz.

Informácie o vyhlásení o zhode

Týmto spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje, že tento produkt zodpovedá základným požiadavkám smernice RED 2014/53/EÚ, ako aj ROHS 2011/65/EÚ + 2015/863/EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete na internete na adrese: https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Sieťový adaptér

Publikované údaje	Hodnota a presnosť	Jednotka
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Označenie modelu: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Vstupné napätie	100 - 240	V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	24,0	V
Výstupný prúd	2,0	A
Výstupný výkon	48,0	W
Priemerná efektivita v prevádzke	89,6	%
Efektivita pri nízkom zaťažení (10 %)	85,5	%
Príkon pri nulovom zaťažení	0,09	W

Použité symboly

	Bezpečnostný oddeľovací transformátor odolný proti skratu
	Ochranná izolácia
	**G**eprüfte **S**icherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Prístroje s týmto označením sa smú prevádzkovať len v domácom (suchom prostredí).
	Spínaný zdroj

	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd
	Striedavé napätie
	Značka polarity
	Sieťová zástrčka má triedu energetickej účinnosti 6.
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.

	Upozornenie, že sa sieťový prístroj nesmie používať, keď sú poškodené kontaktné kolíky zástrčky.
	Značka UKCA predstavuje vyhlásenie o zhode spoločnosti HOYER Handel GmbH pre UK.
	Symbol označuje výrobcu produktu.

Technické zmeny vyhradené.

16. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe.
V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.
V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.
Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.
Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácii

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 528422_2601** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN) **528422_2601** si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

Servisné stredisko

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 528422_2601

Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centum.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMECKO

Indice

1. Vista general 142
2. Uso adecuado 143
3. Indicaciones de seguridad 143
4. Volumen de suministro 146
5. Antes del primer uso 146
6. Instalación y montaje del aparato 147
7. Resumen de la pantalla 148
8. Solicitar piezas de repuesto 149
9. Configuración de la aplicación 149
9.1 Requisitos para la aplicación 149
9.2 Instalar la aplicación 150
9.3 Establecer la conexión del aparato 150
9.4 Acceso al menú principal del purificador de aire 151
9.5 Interrumpir la conexión por radio 151
9.6 Funciones estándar de la aplicación Lidl Home 152
10. Control del purificador de aire con la aplicación 153
11. Limpieza 154
11.1 Aparato 154
11.2 Unidad de filtrado 154
11.3 Cambiar la unidad de filtrado 155
11.4 Restablecer el indicador del filtro 155
12. Almacenamiento 155
13. Eliminación 156
14. Solución de problemas 156
15. Datos técnicos 157
16. Garantía de HOYER Handel GmbH 159

1. Vista general

1 Pantalla táctil
2 Rejilla de ventilación delante de la salida de aire
3 Parte superior de la carcasa
4 Hembrilla para conexión del adaptador de red
5 Sensor
6 Unidad de filtrado
7 Parte inferior de la carcasa con rejilla de ventilación delante de la entrada de aire
8 Bloqueo de ambas partes de la carcasa en la parte posterior del aparato
9 Cable de conexión con adaptador de red

¡Muchas gracias por su confianza!

Le felicitamos por haber adquirido este purificador de aire.

Para un manejo seguro del aparato y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en servicio el producto por primera vez, lea estas instrucciones de servicio detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en estas instrucciones de servicio.**
- **Conserve estas instrucciones de servicio.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte las instrucciones de servicio. Las instrucciones de servicio forman parte del producto.**

¡Esperamos que disfrute de su nuevo purificador de aire!

Bluetooth®

La marca denominativa Bluetooth® y el logo de Bluetooth (®) son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), cualquier uso de la marca registrada por Hoyer Handel GmbH se realiza en el marco de una licencia.
Todos los demás nombres y marcas registradas son propiedad de sus titulares respectivos.

2. Uso adecuado

El aparato es adecuado como purificador de aire para espacios interiores secos de hasta aprox. 42 m^2.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Posible uso indebido

¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ⊙ Nunca utilice el aparato para secar materiales textiles u otros objetos en, sobre o delante del aparato.
- ⊙ El aparato no se debe utilizar en ningún tipo de vehículo.

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en estas instrucciones de servicio se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años bajo supervisión.
- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto.
- ⊙ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ⊙ Cambie regularmente el filtro.
- ⊙ No utilice el aparato:
  - en las proximidades de un fregadero, una bañera, una ducha o una piscina u otras habitaciones húmedas
  - si se ha dejado caer con anterioridad
  - si presenta señales visibles de daños
- ⊙ Utilice el aparato sobre una superficie horizontal y estable.
- ⊙ Si el adaptador de red o el cable de conexión están dañados, es necesario solicitar de forma suplementaria un nuevo adaptador de red al servicio técnico para evitar peligros (véase "Solicitar piezas de repuesto" en la página 149).
- ⊙ El aparato debe utilizarse únicamente con el adaptador de red (véase "Datos técnicos" en la página 157) incluido en el suministro.
- ⊙ Desenchufe el aparato de la red antes de limpiarlo o realizar cualquier otro trabajo de mantenimiento.
- ⊙ La zona despejada en torno al aparato debe ser de al menos 10 cm.
- ⊙ Tenga en cuenta lo indicado en los capítulos Limpieza y Cambiar la unidad de filtrado.

¡PELIGRO para los niños!

- El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.

¡PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad!

- El aparato, el cable de conexión de red y el adaptador de red no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.
- Proteja el aparato de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua: existe peligro de recibir una descarga eléctrica.
- Si penetraran líquidos en el aparato, desenchúfelo inmediatamente. Haga revisar el aparato antes de volver a ponerlo en servicio.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- Si, no obstante, el aparato cayera al agua, desenchúfelo inmediatamente y, una vez hecho esto, sáquelo del agua. En tal caso, no utilice más el aparato y llévelo a revisión a un taller especializado.

¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- Conecte el adaptador de red solo a una toma de corriente correctamente instalada, fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- Asegúrese de que el cable de conexión de red no resulte dañado por cantos vivos o superficies calientes.
- Durante el uso del aparato, vigile que no se presione ni se aplaste el cable de conexión de red.
- Incluso una vez apagado, el aparato no está completamente desconectado de la red. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- Para extraer el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del conector, nunca del cable.
- Saque el enchufe de la toma de corriente:
  - si se produce una avería
  - cuando no utilice el aparato
  - antes de limpiar el aparato
  - antes de cambiar el filtro
  - en caso de tormenta
- Nunca intente introducir los dedos u objetos a través de las rejillas de ventilación en el interior del aparato.
- Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el artículo.
- Si se utiliza un alargador, este deberá cumplir con las normas de seguridad vigentes.



¡PELIGRO DE INCENDIO!

- Durante el funcionamiento no debe haber ningún objeto inflamable (p. ej., cortinas, papel, etc.) en las proximidades del aparato.
- Nunca utilice el aparato para secar materiales textiles u otros objetos en, sobre o delante del aparato.
- El aparato se debe colocar exclusivamente sobre una superficie sólida, lisa, seca y no inflamable.
- Nunca ponga en funcionamiento el aparato en espacios potencialmente explosivos o en las inmediaciones de gases o líquidos inflamables.
- Asegúrese siempre de que exista libre entrada y salida de aire. De lo contrario se puede producir una acumulación de calor en el aparato.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- No coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- Utilice solo los accesorios originales.
- No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

4. Volumen de suministro

1 purificador de aire
1 unidad de filtrado (insertada) **6**
1 cable de conexión con adaptador de red **9**
1 copia de las instrucciones de servicio

5. Antes del primer uso

1. **Retire la bolsa de plástico de la unidad de filtrado 6 y extraiga el cable de conexión con adaptador de red 9 del interior de la unidad de filtrado.**
2. Compruebe que todas las piezas estén incluidas y que no estén dañadas.

NOTA: la parte inferior de la carcasa ***7*** tiene ya insertada de fábrica una unidad de filtrado compuesta por un prefiltro, un filtro de carbón activado y un filtro HEPA.

6. Instalación y montaje del aparato

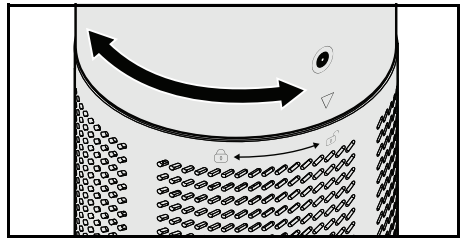
¡PELIGRO DE INCENDIO!

- El aparato se debe colocar exclusivamente sobre una superficie sólida, lisa, seca y no inflamable. El aparato no debe colocarse, p. ej., sobre una alfombra de pelo largo.
- Al colocar el aparato, mantenga alrededor de este una distancia mínima de 10 cm con respecto a otros objetos o la pared.
- Durante el funcionamiento no debe haber ningún objeto inflamable (p. ej., cortinas, papel, etc.) en las proximidades del aparato.

- Seleccione una ubicación que cumpla las indicaciones de seguridad.
- Escoja la ubicación de tal forma que no haya personas, animales o plantas justo encima o delante de la salida de aire.
- Compruebe que la posición del aparato es segura.

Montaje y puesta en funcionamiento del aparato

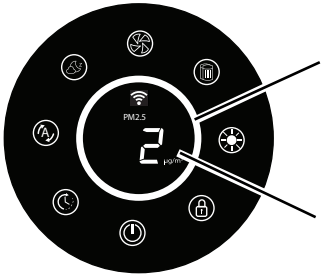
1. Coloque la unidad de filtrado **6** con el lado cerrado apuntando hacia abajo en la parte inferior de la carcasa ***7***.



2. Coloque la parte superior de la carcasa **3** sobre la parte inferior de la carcasa ***7***.
   - La marca ▼ apunta al símbolo del candado abierto.
3. Gire la parte superior de la carcasa **3** en la dirección del símbolo del candado cerrado.
   - La marca ▼ apunta al símbolo del candado cerrado.
4. Introduzca el adaptador de red **9** en una toma de corriente que corresponda a las especificaciones técnicas.
5. Conecte el cable de conexión del adaptador de red con la hembrilla **4** situada en la parte trasera del aparato.
   - Todos los indicadores de la pantalla se iluminan tres veces.
   - El aparato se enciende en el último modo utilizado.
     o
   - La tecla ⏻ se ilumina de forma duradera en rojo. En ese caso, el aparato se encuentra en espera.

NOTA: para obtener resultados óptimos, se aconseja mantener cerradas las puertas y ventanas durante el funcionamiento.

7. Resumen de la pantalla



Indicador de la calidad del aire
El anillo se ilumina en rojo = mala calidad del aire
El anillo se ilumina en amarillo = calidad del aire mediana
El anillo se ilumina en verde = buena calidad del aire

El sensor de partículas (PM2.5) muestra la cantidad de micropartículas (p. ej., polvo, gases de escape) en el interior y el exterior con un tamaño inferior a 2,5 micrómetros. El valor detrás de *PM2.5* indica la cantidad de micropartículas que se encuentran actualmente en el aire.

NOTAS:

- En Internet encontrará tablas con los valores orientativos para su país que le permitirán clasificar los valores.
- La concentración de partículas finas en interiores es a menudo mayor que en el exterior.
- Cuanto más alto sea este valor, más fuerte será la corriente de aire en el modo automático.

Símbolo	Uso
	Pulsando varias veces la tecla puede ajustar la **potencia del ventilador** en 4 niveles. El nivel de potencia actual se indica por medio del número de LED iluminados encima de la tecla. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Para conectar el aparato con la aplicación pulse la tecla durante aprox. 3 segundos hasta que suene una señal acústica.
	Para desconectar, mantenga pulsada la tecla durante aprox. 3 segundos hasta que parpadee el símbolo WLAN.
	La tecla se ilumina cuando es preciso sustituir el **filtro**. Véanse los capítulos "Cambiar la unidad de filtrado" y "Solicitar piezas de repuesto".
	Pulsando la tecla puede encender y apagar la **iluminación de la pantalla**.
	Mantenga pulsada esta tecla durante aprox. 4 segundos para activar o desactivar el **bloqueo de teclas**. La tecla se ilumina en rojo cuando las teclas están bloqueadas.
	Pulsando la tecla **se enciende y apaga el aparato**. La tecla se ilumina en blanco cuando el aparato está encendido y en rojo cuando el aparato se encuentra en el modo de espera.

Símbolo	Uso
	Pulsando esta tecla puede ajustar la **cuenta atrás**. Si pulsa repetidamente puede escoger entre *1H* y *12H* (1 - 12 horas). La tecla se ilumina cuando la cuenta atrás está activa. Puede consultar el tiempo restante pulsando la tecla.
	Pulse la tecla para pasar al **modo automático**. El aparato mide la calidad del aire y regula automáticamente la corriente de aire. La tecla de automático se ilumina. Para desactivar el modo automático, pulse la tecla para regular por su cuenta la corriente de aire. La tecla de automático se apaga.
	Mantén pulsado el botón durante aproximadamente 5 segundos hasta que el símbolo de Wi-Fi parpadee o se apague para activar o desactivar el Wi-Fi.
	Pulsando esta tecla puede pasar al **Modo silencioso**. El aparato pasa al nivel más silencioso y, tras aprox. 10 segundos, se apaga la pantalla.

8. Solicitar piezas de repuesto

En nuestra tienda web encontrará una selección de piezas de repuesto para que disfrute de su artículo durante el mayor tiempo posible.

Para encontrar todas las piezas de repuesto:

1. Acceda a **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Busque el número IAN del artículo en la barra de búsqueda.

o

Escanee el siguiente código QR con su smartphone o tablet.

9. Configuración de la aplicación

El dispositivo se puede controlar cómodamente a través de una aplicación. Para ello es preciso que instale la aplicación *Lidl Home*.
La aplicación le ofrece muchas posibilidades de control y ajuste. La aplicación también pone información a disposición.

9.1 Requisitos para la aplicación

Necesitará:

- Terminal móvil (registrado en el enrutador en la banda de frecuencia de 2,4 GHz)
  Android: 6.0 o superior
  iOS: 13.0 o superior
- WLAN de 2,4 GHz configurada con acceso a Internet
- Datos de acceso a la WLAN
- Cuenta en la aplicación *Lidl Home* (puede crearse también después de la instalación de la aplicación a través de la propia aplicación)

NOTA: si es necesario, utilice el software del enrutador para asegurarse de que su terminal móvil está registrado en la banda de frecuencia de 2,4 GHz.

9.2 Instalar la aplicación

Descarga de la aplicación Lidl Home a través de la App Store

Cuando esté garantizado que dispone de una conexión a Internet activa en su terminal móvil, podrá descargar la aplicación *Lidl Home*.

- En su terminal móvil, abra la App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- En la línea de búsqueda, introduzca *Lidl Home*.
- Instale la aplicación.
- Abra la aplicación después de la instalación y siga las instrucciones.

Descarga de la aplicación Lidl Home empleando un código QR

El siguiente código QR le permite acceder a la App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Allí encontrará información detallada sobre las funciones de la aplicación.

1. Con su terminal móvil (y en función del sistema operativo), escanee uno de los siguientes códigos QR.

Android iOS

2. Instale *Lidl Home*.
3. Abra la aplicación después de la instalación y siga las instrucciones.

NOTAS:

- Inmediatamente después de iniciar sesión por primera vez en la aplicación se abre una página con el enlace a la directriz de protección de datos. Para visualizar la directriz de protección de datos pulse en el país correspondiente. Para visualizar la directriz de protección de datos más tarde …
  … emplee el enlace de la App Store correspondiente o
  … en la parte de abajo de la aplicación, toque el símbolo y a continuación . Seleccione su idioma.
- Sin conexión a Internet el uso de las funciones de la aplicación es limitado.

9.3 Establecer la conexión del aparato

1. Active Bluetooth y la WLAN en su smartphone.
2. Autorice a la aplicación *Lidl Home* a establecer contacto con los aparatos cercanos a través de Bluetooth.
3. La autorización para la ubicación facilita la configuración de la conexión WLAN, pero no es estrictamente necesaria.
4. Mantenga pulsada la tecla durante aprox. 3 segundos hasta que en la parte superior de la pantalla parpadee el símbolo WLAN.
5. A continuación, mantenga pulsada la tecla hasta que escuche una señal acústica.
6. Abra la aplicación *Lidl Home* en su terminal móvil.
7. Espere hasta que el purificador de aire aparezca en una nueva ventana.

8. Toque con el dedo el botón de la parte inferior para añadir el purificador de aire.
9. Introduzca los datos de acceso a la WLAN. El progreso de la conexión se indica en la pantalla. Después de un breve instante, el purificador de aire estará registrado.
   El símbolo WLAN en la parte superior de la pantalla se ilumina de forma duradera.
10. Toque con el dedo en la aplicación en la parte inferior en el botón para confirmar que el proceso ha concluido.

NOTA: si su aparato no aparece automáticamente, selecciónelo en la lista de aparatos disponibles para añadir.

9.4 Acceso al menú principal del purificador de aire

1. Conecte el purificador de aire a la red eléctrica.
   - La tecla ⏻ se ilumina de forma duradera en rojo. El aparato se encuentra en espera.
2. Abra la aplicación *Lidl Home*.
3. Toque el símbolo ⌂ en la parte de abajo de la aplicación.
4. Elija el purificador de aire tocando con el dedo. Se abrirá el menú principal.

9.5 Interrumpir la conexión por radio

Interrumpa la conexión por radio entre el purificador de aire y su terminal móvil en la aplicación *Lidl Home* de la siguiente manera:

1. Conecte el purificador de aire a la red eléctrica.
   - La tecla ⏻ se ilumina de forma duradera en rojo. El aparato se encuentra en espera.
2. Abra la aplicación *Lidl Home*.
3. Toque el símbolo ⌂ en la parte de abajo de la aplicación.
4. Elija el purificador de aire tocando con el dedo.
5. Toque el símbolo para el procesamiento ✎ en la parte superior derecha.
6. Pulse el botón de abajo para eliminar el aparato.
7. Pulse el botón para desconectar.
   o
   Toque con el dedo el botón para desconectar y borrar datos.
8. Pulse el botón para confirmar.

También puede interrumpir la conexión por radio en el purificador de aire.

- Mantenga pulsada la tecla ✲ durante aprox. 3 segundos hasta que parpadee el símbolo WLAN.

NOTA: si la conexión por radio del aparato finaliza, los datos no se borran. Utilice la aplicación para borrar también los datos.

9.6 Funciones estándar de la aplicación Lidl Home

NOTA: la aplicación está sometida a una mejora constante. Es posible que en el futuro se incorporen funciones adicionales que todavía no están descritas aquí.

Usted también puede efectuar cambios en la aplicación *Lidl Home* después de la instalación. Personalice la aplicación, p. ej., añadiendo su foto de perfil y escogiendo un nombre de usuario.
En una pestaña en el borde inferior de la pantalla de la aplicación encontrará los siguientes símbolos:



Aquí hallará el resumen de los aparatos acoplados y su estado (sin conexión/en línea). Toque el símbolo del aparato para obtener acceso a las funciones específicas de los aparatos.



Controle los aparatos, p. ej., las lámparas, pulsando en ellos y automatice sus funciones.



En esta zona podrá personalizar la aplicación y tendrá acceso a la información sobre la aplicación y sobre su aparato inteligente:

Símbolo	Función
	- Foto de perfil - Nombre de usuario - Huso horario
	- Administrar las ubicaciones de los aparatos (si es compatible con los aparatos)
	- Activar/desactivar/ajustar las notificaciones - Si hay mensajes, esto se marcará por medio de un punto por detrás del nombre del símbolo.
	- Centro de asistencia
	- Ver vídeos explicativos
	- Controlar el aparato con Google Assistant (si es compatible con Google Home y con el aparato)
	- Ajustes - Modificar el acceso a la cuenta o eliminar la cuenta - Configurar las notificaciones push - Unidad de temperatura - Modificar el idioma - Borrar memoria caché - Cerrar sesión
	- Disposiciones de protección de datos
	- Ajustes para la protección de datos y las notificaciones
	- Aviso legal
	- Solicitar información de datos
	- Descargar las instrucciones de servicio - Ponerse en contacto con el servicio al cliente de Lidl

10. Control del purificador de aire con la aplicación

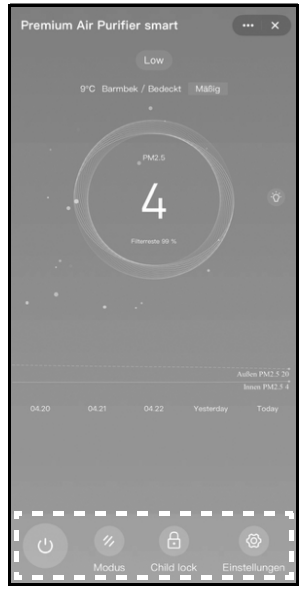
Ha establecido la conexión entre el purificador de aire y la aplicación (véase “Establecer la conexión del aparato” en la página 150).

Indicación si el aparato está desactivado o no se ha encendido:

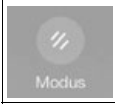


Para encender el purificador de aire, pulse el botón de abajo a la izquierda.

Al encenderse, el aparato funciona en el modo automático ⓐ. En la pantalla se muestra lo siguiente:



Los botones del borde inferior le ofrecen diversas posibilidades de controlar su purificador de aire con la aplicación.

Símbolo	Función
	- Encender/apagar
	- Puede elegir entre 6 modos: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Modo de espera
	- Pulsando este botón encenderá el bloqueo de seguridad para niños. Todas las teclas de la pantalla del purificador de aire estarán bloqueadas.

Símbolo	Función
	Aquí se puede: - Encender y apagar la luz del aparato. - Restablecer el estado del filtro. - Ajustar la cuenta atrás entre *1H* y *12H*. - Con el temporizador puede crear una planificación del tiempo que determine cuándo se enciende el purificador de aire y cuándo pasa al modo de espera.

11. Limpieza

Para poder disfrutar durante más tiempo de su aparato debe limpiarlo con regularidad.

¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ Antes de cada limpieza desconecte el adaptador de red **9**.
- ⊙ Nunca sumerja el aparato en agua.
- ⊙ No permita que entre agua o detergente en el aparato.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

11.1 Aparato

1. Limpie el lado exterior del aparato con un paño humedecido. Asimismo puede utilizar un poco de detergente.
2. Aclárelo con un paño humedecido con agua limpia.
3. Limpie el lado interior del aparato pasando un paño seco.
4. No vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.

11.2 Unidad de filtrado

¡PRECAUCIÓN!

- ⊙ Al cambiar la unidad de filtrado y/o al limpiar el lado exterior del filtro, lleve puesta una mascarilla y guantes.
- ⊙ En el filtro se han acumulado sustancias contaminantes del aire ambiental. No huela el filtro.
- ⊙ Después de limpiar la unidad de filtrado, lávese las manos.

¡ATENCIÓN!

⊙ El filtro no puede lavarse ni reutilizarse.

NOTA: La humedad muy alta puede provocar condensación en el sensor de partículas. Esto puede afectar la medición y hacer que la calidad del aire se muestre como peor de lo que realmente es. No utilice el purificador de aire en modo automático en estas situaciones.

1. Saque el adaptador de red **9** de la toma de corriente.
2. Desenchufe el cable de conexión del adaptador de red de la hembrilla **4** del aparato.
3. Gire la parte superior de la carcasa **3** en la dirección del símbolo del candado abierto y extráigala hacia arriba.
4. Retire la unidad de filtrado **6**.
5. Aspire la unidad de filtrado **6** por fuera con una aspiradora y vuelva a colocar la unidad de filtrado en el aparato.
6. Vuelva a colocar la parte superior de la carcasa sobre la parte inferior de la carcasa **7**.
7. Gire la parte superior de la carcasa en la dirección del símbolo del candado cerrado.
8. Introduzca el adaptador de red en una toma de corriente.
9. Conecte el cable de conexión **9** del adaptador de red con la hembrilla **4**.

11.3 Cambiar la unidad de filtrado

Para garantizar que el filtro realice su función de manera óptima durante el funcionamiento, el purificador de aire dispone de un indicador de cambio de filtro .

Cambie el filtro lo antes posible...

- si el indicador de cambio de filtro se ilumina.
  o
- a más tardar pasados 6 meses.

1. Saque el adaptador de red **9** de la toma de corriente.
2. Desenchufe el cable de conexión del adaptador de red de la hembrilla **4** del aparato.
3. Gire la parte superior de la carcasa **3** en la dirección del símbolo del candado abierto y extráigala hacia arriba.
4. Retire la unidad de filtrado **6** y sustitúyala por otra nueva.
5. Vuelva a colocar la parte superior de la carcasa sobre la parte inferior de la carcasa **7**.
6. Gire la parte superior de la carcasa en la dirección del símbolo del candado cerrado.
7. Introduzca el adaptador de red en una toma de corriente.
8. Conecte el cable de conexión **9** del adaptador de red con la hembrilla **4**.

11.4 Restablecer el indicador del filtro

1. Encienda el aparato pulsando la tecla .
2. Mantén pulsado el botón durante unos segundos hasta que oigas un pitido y el botón parpadee en rojo.
3. Luego, en un plazo aproximado de 10 segundos, sigue manteniendo pulsado el botón hasta que...
   - oigas otro pitido y
   - el indicador de calidad del aire y el botón parpadeen 3 veces.

12. Almacenamiento

- Desconecte el adaptador de red **9** del aparato si no va a utilizarlo durante un largo período de tiempo.

13. Eliminación





Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclaje puede contribuir a reducir el consumo de materias primas.

Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

14. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

⊙ No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona	• ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica? • Compruebe la conexión. • ¿Está activo el bloqueo de teclas?
La potencia disminuye.	• ¿Está sucia la unidad de filtrado? • ¿Está bloqueada la entrada de aire?
E1 Sin conexión Wi-Fi	• Reconectar.

15. Datos técnicos

Modelo:	TLRS 48 A1
Tensión de la red:	24 V ⎓ 2,0 A
Potencia:	48 W
Adaptador de red: Modelo GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Entrada: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Salida: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W Temperatura ambiente nominal (ta): 40 °C
Protección de la fuente de alimentación:	IP20 (protección frente a la entrada de objetos extraños sólidos con un diámetro > 12,5 mm)
Consumo de potencia en modo de espera: ≤ 0,8 W	
Consumo de potencia en modo de espera conectado: ≤ 2,0 W	
Cambio automático al modo de ahorro de energía: ≤ 20 min	
WIFI: Gama de frecuencia: Potencia de emisión:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Gama de frecuencia: Potencia de emisión: Alcance:	 2402 MHz - 2480 MHz 7,44 dBm hasta 10 m

NOTA: para conmutar el producto entre 50 y 60 Hz no es necesario que el usuario haga nada. El producto se adapta tanto para 50 como para 60 Hz.

Notas relativas a la Declaración UE de conformidad

Por el presente documento la empresa HOYER Handel GmbH declara que este producto cumple los requisitos básicos de la Directiva RED 2014/53/UE y de la Directiva RuSP 2011/65/UE + 2015/863/UE. Encontrará una declaración UE de conformidad completa en Internet en la dirección:
https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Adaptador de red

Datos publicados	Valor y exactitud	Unidad
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Identificación del modelo: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Tensión de entrada	100 - 240	V
Frecuencia de corriente alterna de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	24,0	V
Corriente de salida	2,0	A
Potencia de salida	48,0	W
Eficiencia media en funcionamiento	89,6	%
Eficiencia con carga baja (10 %)	85,5	%
Consumo de potencia sin carga	0,09	W

Símbolos empleados

	Transformador separador de seguridad resistente a cortocircuitos
	Aislamiento de protección
	**G**eprüfte **S**icherheit (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Los aparatos con este símbolo solamente pueden ser utilizados en el hogar (entorno seco).

	Fuente de alimentación conmutada
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Corriente continua
	Tensión alterna
	Señal de polaridad
	La fuente de alimentación posee la clase de eficiencia energética 6.

	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
	Note que no deberá utilizar la fuente de alimentación si las clavijas de contacto del enchufe presentan daños.
	Mediante el marcado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

16. Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente,
Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.
Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.
Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del período de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.
El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
  IAN: 528422_2601 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.
- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **528422_2601**.

Servicio técnico

(ES) Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 528422_2601



Distribuidor

Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANIA

Inhold

1. Oversigt 162
2. Tilsigtet anvendelse 163
3. Sikkerhedsanvisninger 163
4. Leveringsomfang 166
5. Inden den første brug 166
6. Opstilling og samling af apparatet 166
7. Overblik over displayet 168
8. Efterbestilling af reservedele 169
9. Opsætning af appen 169
9.1 Forudsætninger for appen 169
9.2 Installation af appen 170
9.3 Oprettelse af apparatforbindelse 170
9.4 Åbning af luftrenserens hovedmenu 171
9.5 Afbrydelse af trådløs forbindelse 171
9.6 Standardfunktioner i Lidl Home appen 171
10. Styring af luftrenseren via app 172
11. Rengøring 173
11.1 Apparat 173
11.2 Filterenhed 174
11.3 Udskiftning af filterenhed 174
11.4 Nulstilling af filterindikatoren 174
12. Opbevaring 175
13. Bortskaffelse 175
14. Problemløsning 175
15. Tekniske data 176
16. HOYER Handel GmbHs garanti 178

1. Oversigt

1 Touchdisplay
2 Ventilationsgitter foran luftudtaget
3 Husets overdel
4 Bøsning til tilslutning af netadapteren
5 Sensor
6 Filterenhed
7 Husets underdel med ventilationsgitter foran luftindtaget
8 Låsning af de to husdele på bagsiden af apparatet
9 Tilslutningsledning med netadapter

Mange tak for din tillid!

Tillykke med din nye luftrenser.

For at kunne anvende apparatet sikkert og lære alle apparatets funktioner at kende:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden den første ibrugtagning.**
- **Følg sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.**

God fornøjelse med din nye luftrenser!

Bluetooth®

Bluetooth®-navnet og Bluetooth-logoet(®) er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), og enhver brug af varemærkerne udført af Hoyer Handel GmbH sker inden for rammerne af en licens.
Alle yderligere navne og varemærker tilhører deres respektive ejer.

2. Tilsigtet anvendelse

Apparatet er egnet som luftrenser i tørre indendørs rum på op til ca. 42 m^2.

Apparatet er beregnet til privat brug og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Forudseeligt misbrug

BRANDFARE!
- ⊙ Benyt aldrig apparatet til at tørre tekstiler eller andre ting ved at lægge disse oven på, hen over eller foran apparatet.
- ⊙ Apparatet må ikke anvendes i nogen som helst form for køretøjer.

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:

FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller store materielle skader.

FORSIGTIG: lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan medføre mindre kvæstelser eller materielle skader.

ANVISNING: forhold og særheder, som der skal tages hensyn til ved håndtering af apparatet.

Anvisninger om sikker brug

⊙ Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter under opsyn.
⊙ Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de deraf resulterende farer.
⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
⊙ Udskift regelmæssigt filteret.
⊙ Apparatet må ikke anvendes:
  - i umiddelbar nærhed af en håndvask, et badekar, en bruser eller et svømmebassin eller andre fugtige rum
  - hvis det har været tabt
  - hvis det har synlige tegn på beskadigelser
⊙ Benyt apparatet på en vandret og stabil flade.
⊙ Hvis netadapteren eller tilslutningsledningen bliver beskadiget, skal der bestilles en ny netadapter fra servicecentret for at undgå farlige situationer (se "Efterbestilling af reservedele" på side 169).
⊙ Apparatet må kun bruges sammen med den medfølgende netadapter (se "Tekniske data" på side 176).
⊙ Afbryd apparatet fra nettet før rengøring eller andet vedligeholdelse.
⊙ Den frie afstand omkring apparatet skal være mindst 10 cm.
⊙ Vær opmærksom på kapitlerne Rengøring og Udskiftning af filterenhed.

FARE for børn!

- Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.

FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor som udgangspunkt dyr væk fra elektriske apparater.

FARE for elektrisk stød grundet fugtighed!

- Apparatet, nettilslutningsledningen og netadapteren må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Beskyt apparatet mod fugt, vanddråber og stænkvand: der er fare for elektrisk stød.
- Hvis der kommer væske ind i apparatet, skal netstikket omgående trækkes ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
- Betjen ikke apparatet med fugtige hænder.
- Hvis apparatet trods alle forholdsregler ender nede i vand, skal du som det første straks trække netstikket ud og først derefter tage apparatet op. I så fald skal du stoppe med at bruge apparatet og få det efterset på et fagværksted.

FARE for elektrisk stød!

- Sæt kun netadapteren i en let tilgængelig stikkontakt, der er forskriftsmæssigt installeret, og hvis spænding svarer til spændingen på typeskiltet. Stikkontakten skal også forsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Sørg for, at nettilslutningsledningen ikke kan beskadiges af skarpe kanter eller varme steder.
- Sørg under brugen af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke klemmes inde.
- Selvom apparatet er blevet slukket, er det ikke fuldstændigt koblet fra elnettet. For at adskille det helt skal du trække netstikket ud af stikkontakten.
- Træk altid i stikket, og aldrig i kablet, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- Træk netstikket ud af stikkontakten:
  - hvis der opstår en fejl
  - når apparatet ikke er i brug
  - inden apparatet rengøres
  - inden filteret udskiftes
  - i tordenvejr
- Forsøg aldrig at stikke fingre eller genstande ind i apparatet gennem ventilationsgitteret.
- For at undgå farer må der ikke foretages ændringer af apparatet.
- Ved brug af et forlængerkabel skal dette opfylde de gældende sikkerhedsbestemmelser.

BRANDFARE!

- ⊙ Under brugen må der ikke befinde sig brandbare genstande (f.eks. gardiner, papir osv.) i apparatets umiddelbare omgivelser.
- ⊙ Benyt aldrig apparatet til at tørre tekstiler eller andre ting ved at lægge disse oven på, hen over eller foran apparatet.
- ⊙ Apparatet må kun opstilles på et fast, jævnt, tørt og ikke-brændbart underlag.
- ⊙ Anvend aldrig apparatet i eksplosionsfarlige rum eller i nærheden af brændbare gasser eller væsker.
- ⊙ Sørg for, at luften hele tiden kan strømme uhindret ind og ud. Ellers risikerer du, at der ophober sig varme inde i apparatet.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Stil aldrig apparatet på varme overflader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Anvend kun det originale tilbehør.
- ⊙ Brug aldrig skrappe eller skurende rengøringsmidler.

4. Leveringsomfang

1 luftrenser
1 filterenhed (isat) **6**
1 tilslutningsledning med netadapter **9**
1 betjeningsvejledning

5. Inden den første brug

1. **Fjern plastposen fra filterenheden 6, og tag tilslutningsledningen med netadapteren 9 ud af filterenheden.**
2. Kontrollér, om alle delene er der, og om delene er ubeskadiget.

ANVISNING: en filterenhed, bestående af et forfilter, et aktivt kulfilter og et HEPA filter, er ved levering allerede monteret i husets underdel **7**.

6. Opstilling og samling af apparatet

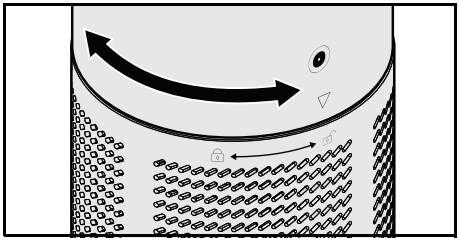
BRANDFARE!

- ⊙ Apparatet må kun opstilles på et fast, jævnt, tørt og ikke-brændbart underlag. Apparatet må f.eks. ikke opstilles på et langluvet tæppe.
- ⊙ Sørg for, at der rundt om det opstillede apparat er en minimumsafstand på 10 cm til andre genstande eller væggen.
- ⊙ Under brugen må der ikke befinde sig brandbare genstande (f.eks. gardiner, papir osv.) i apparatets umiddelbare omgivelser.

- Vælg en placering, som er i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne.
- Vælg en placering, hvor der ikke befinder sig personer, dyr eller planter på luftudtaget.
- Sørg for, at apparatet står sikkert.

Samling og ibrugtagning af apparatet

1. Sæt filterenheden **6** med den lukkede side nedad i husets underdel **7**.

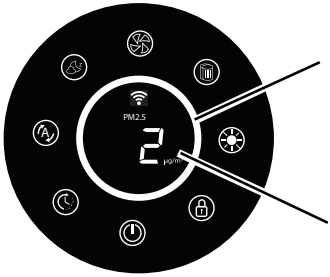


2. Sæt husets overdel **3** på husets underdel **7**.
   - Markeringen ▼ peger på det åbne låsesymbol.
3. Drej husets overdel **3** mod det lukkede låsesymbol.
   - Markeringen ▼ peger på det lukkede låsesymbol.
4. Sæt netadapteren **9** i en stikkontakt, som svarer til de tekniske data.
5. Forbind netadapterens tilslutningsledning med bøsningen **4** bag på apparatet.
   - Alle indikationer på displayet lyser op 3 gange.
   - Apparatet starter i den senest anvendte modus.
     eller
   - Knappen ⏻ lyser konstant rødt. Apparatet befinder sig nu i standbytilstand.

ANVISNING: for at opnå de bedst mulige resultater anbefales det at holde døre og vinduer lukkede under brug.

---

7. Overblik over displayet



Indikation af luftkvalitet
Ringen lyser rødt = dårlig luftkvalitet
Ringen lyser gult = middel luftkvalitet
Ringen lyser grønt = god luftkvalitet

Partikelsensoren (PM2.5) viser mængden af de mindste partikler (f.eks. støv, udstødningsgasser) indendørs og udendørs, som er mindre end 2,5 mikrometer. Værdien bag *PM2.5* angiver mængden af de mindste partikler, der i øjeblikket findes i luften.

ANVISNINGER:

- For at kunne vurdere værdierne kan du finde tabeller på internettet med referenceværdier for dit land.
- Indendørs er koncentrationen af finstøv ofte højere end udendørs.
- Jo højere værdien er, jo stærkere er luftstrømmen i automatisk modus.

Symbol	Anvendelse
	Ved at trykke flere gange på knappen kan du indstille **ventilatorens effekt** i 4 trin. Det aktuelle effekttrin vises ved hjælp af antallet af lysende LED'er over knappen. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	For at forbinde apparatet med appen skal du trykke på knappen i ca. 3 sekunder, indtil der lyder en signaltone.
	For at afbryde forbindelsen, hold knappen nede i ca. 3 sekunder, indtil wi-fi-symbolet blinker.
	Knappen lyser, når **filteret** skal udskiftes. Se kapitlerne »Udskiftning af filterenhed« og »Efterbestilling af reservedele«.
	Ved tryk på knappen tænder og slukker du **displaybelysningen**.
	Hold denne knap nede i ca. 4 sekunder for at aktivere **knaplåsen**. Knappen lyser rødt, når knapperne er låst.
	Ved at trykke på knappen **tændes og slukkes apparatet**. Knappen lyser hvidt, når apparatet er tændt, og rødt, når apparatet er i standbytilstand.

Symbol	Anvendelse
	Ved at trykke på denne knap indstiller du **nedtælling**. Ved at trykke gentagne gange kan du vælge mellem *1H* og *12H* (1 – 12 timer). Knappen lyser, når nedtællingen er i gang. Du kan se, hvor lang tid der er tilbage, ved at trykke på knappen.
	Tryk på knappen for at skifte til **automatisk modus**. Apparatet måler luftkvaliteten og regulerer luftstrømmen automatisk. Knappen til automatisk modus lyser. For at deaktivere den automatiske modus skal du trykke på knappen for selv at regulere luftstrømmen. Knappen til automatisk modus slukkes.
	Tryk på knappen og hold den nede i cirka 5 sekunder, indtil Wi-Fi-symbolet blinker eller slukker, for at tænde eller slukke for Wi-Fi.
	Ved at trykke på denne knap skifter du til **Lydløs tilstand**. Apparatet skifter til det laveste trin, og efter ca. 10 sekunder slukkes displayet.

8. Efterbestilling af reservedele

For at du kan have glæde af din vare så længe som muligt, tilbyder vi et udvalg af reservedele i vores webshop.

Alle tilgængelige reservedele finder du her:

1. Gå til
   https://shop.hoyerhandel.com/
2. Søg efter varens IAN-nummer i søgefeltet.

eller
Scan følgende QR-kode med din smartphone/tablet:

9. Opsætning af appen

Enheden kan nemt styres via en app. Dertil skal du installere appen *Lidl Home*.
Denne app giver dig mange kontrol- og indstillingsmuligheder. Desuden angiver den også forskellige oplysninger.

9.1 Forudsætninger for appen

Du skal bruge:

- Mobil enhed (tilsluttet routerens 2,4 GHz-frekvensbånd)
  Android: 6.0 eller højere
  iOS: 13.0 eller derover
- Wi-fi 2,4 GHz med adgang til internettet
- Adgangsdata til wi-fien
- *Lidl Home* app-konto (kan oprettes efter installationen af appen ved hjælp af denne)

ANVISNING: anvend eventuelt routersoftwaren for at sikre dig, at din mobile enhed anvender 2,4 GHz-frekvensbåndet.

9.2 Installation af appen

Download af Lidl Home appen via App Store

Når det er sikret, at du har en aktiv internetforbindelse på din mobile enhed, kan du downloade *Lidl Home* appen.

- Åbn App Store på din mobile enhed (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Indtast *Lidl Home* i søgelinjen.
- Installer appen.
- Efter installationen åbner du appen og følger anvisningerne.

Download af Lidl Home appen via QR-kode

Følgende QR-kode sender dig direkte videre til App Store (Android: Google Play App Store; Apple: iOS App Store). Her vil du finde detaljerede oplysninger om appens funktioner.

1. Scan med din mobile enhed (alt efter operativsystem) en af de følgende QR-koder.

Android iOS

2. Installér *Lidl Home*.
3. Efter installationen åbner du appen og følger anvisningerne.

ANVISNINGER:

- Straks efter det første login i appen åbner en side med et link til databeskyttelsesdirektivet. Tryk på det respektive land for at læse databeskyttelsesdirektivet. For en senere læsning af databeskyttelsesdirektivet …
  … benytter du linket i den pågældende App Store eller
  … tryk forneden i appen på symbolet og derefter på . Vælg dit sprog.
- Appens funktioner er begrænset uden internetforbindelse.

9.3 Oprettelse af apparatforbindelse

1. Aktivér Bluetooth og wi-fi på din smartphone.
2. Giv appen *Lidl Home* tilladelse til at oprette kontakt til apparater i nærheden via Bluetooth.
3. Tilladelse til at tilgå din placering gør konfigurationen af wi-fi-forbindelsen nemmere, men det er ikke tvingende nødvendigt.
4. Hold knappen nede i ca. 3 sekunder, indtil wi-fi-symbolet blinker øverst på displayet.
5. Hold derefter knappen trykket, indtil du hører en signaltone.
6. Åbn appen *Lidl Home* på din mobile enhed.
7. Vent, indtil luftrenseren bliver vist i et nyt vindue.
8. Tryk på knappen forneden for at tilføje luftrenseren.
9. Indtast adgangsdata til wi-fi. Forbindelsesfremskridtet vises i displayet. Efter kort tid er luftrenseren blevet tilknyttet. Wi-fi-symbolet øverst på displayet lyser konstant.
10. Tryk på knappen forneden i appen for at bekræfte, at processen er fuldført.

ANVISNING: hvis dit apparat ikke vises automatisk, skal du vælge det på listen over apparater, der kan tilføjes.

9.4 Åbning af luftrenserens hovedmenu

1. Tilslut luftrenseren til elnettet.
   - Knappen ⏻ lyser konstant rødt. Apparatet befinder sig i standby.
2. Åbn appen *Lidl Home*.
3. Tryk forneden i appen på symbolet ⌂.
4. Vælg luftrenseren ved at trykke på den. Hovedmenuen åbnes.

9.5 Afbrydelse af trådløs forbindelse

Afbryd den trådløse forbindelse mellem luftrenseren og din mobile enhed i *Lidl Home*-appen på følgende måde:

1. Tilslut luftrenseren til elnettet.
   - Knappen ⏻ lyser konstant rødt. Apparatet befinder sig i standby.
2. Åbn appen *Lidl Home*.
3. Tryk forneden i appen på symbolet ⌂.
4. Vælg luftrenseren ved at trykke på den.
5. Tryk på symbolet foroven til højre for redigering ✎.
6. Tryk forneden på knappen til fjernelse af apparatet.
7. Tryk på knappen for at afbryde forbindelsen,
   eller
   tryk på knappen for at afbryde forbindelsen og slette data.
8. Tryk på knappen til bekræftelse.

Du kan også afbryde den trådløse forbindelse på luftrenseren.

- Hold knappen ⏻ nede i ca. 3 sekunder, indtil wi-fi-symbolet blinker.

ANVISNING: hvis du afbryder den trådløse forbindelse på apparatet, slettes dataene ikke. For at slette også data skal du bruge appen.

9.6 Standardfunktioner i Lidl Home appen

ANVISNING: appen bliver konstant forbedret. Der er muligt, at der fremtidigt tilføjes flere funktioner, som endnu ikke er beskrevet her.

Du kan også foretage ændringer i *Lidl Home* appen efter installationen. Personalisér f.eks. appen ved at tilføje dit profilfoto og vælge et brugernavn.
Du finder følgende symboler på en linje på appens nederste billedkant:



Her finder du et overblik over de koblede apparater og deres status (off-/online). Tryk på apparatets symbol for at få adgang til de apparatspecifikke funktioner.



Styr apparater, f.eks. lamper, med et klik og automatisér deres funktioner.



I dette område personaliserer du appen og har adgang til informationer om appen og dit smarte apparat:

Symbol	Funktion
	- Profilfoto - Brugernavn - Tidszone

Symbol	Funktion
	- Administration af apparaternes placering (hvis understøttet af apparater)
	- Aktivering/deaktivering/ indstilling af meddelelser - Hvis der foreligger meddelelser, vises dette med en prik bagved symbolnavnet.
	- Hjælpecenter
	- Se forklaringsvideoer
	- Styr apparat med Google Assistant (hvis understøttet af Google Home og apparatet)
	- Indstillinger - Ændring af kontoadgang eller sletning af konto - Opsætning af push-meddelelser - Temperaturenhed - Ændring af sprog - Sletning af cache - Logout
	- Databeskyttelsesbestemmelser
	- Indstillinger for databeskyttelse og meddelelser
	- Kolofon
	- Anmod om dataoplysninger
	- Download betjeningsvejledning - Kontakt til Lidl-kundeservice

10. Styring af luftrenseren via app

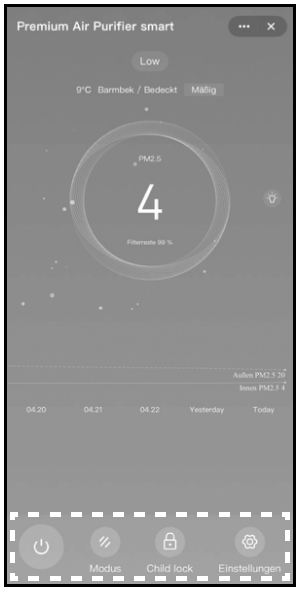
Du har oprettet forbindelsen mellem luftrenseren og appen (se "Oprettelse af apparatforbindelse" på side 170).

Indikation, når apparatet er deaktiveret eller ikke er tændt:



For at tænde luftrenseren skal du trykke på knappen nederst til venstre.

Når apparatet tændes, kører den i automatisk modus ⓐ. På displayet vises:



Knapperne nederst giver dig forskellige muligheder for at styre din luftrenser via appen.

Symbol	Funktion
	- Tænd/sluk
	- Vælg mellem 6 modi: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Natmodus
	- Ved at trykke på denne knap aktiverer du børnesikringen. Alle knapper på luftrenserens display er låst.
	Her kan du: - Tænd og sluk for lyset på apparatet. - Nulstil filterstatus. - Indstil nedtællingen mellem *1h* til *12h*. - Med timeren kan du oprette en tidsplan, der angiver, hvornår luftrenseren skal tænde eller gå i standbytilstand.

11. Rengøring

For at få glæde af dit apparat længe, bør du rengøre det regelmæssigt.

FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Træk altid netadapteren **9** ud, før du går i gang med at rengøre apparatet.
- ⊙ Nedsænk aldrig apparatet i vand.
- ⊙ Sørg for, at der ikke kommer vand eller rengøringsmiddel i apparatet.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Brug aldrig skrappe eller skurende rengøringsmidler.

11.1 Apparat

1. Rengør apparatets yderside med en fugtet klud. Du kan også bruge lidt opvaskemiddel.
2. Tør efter med en klud, der er opvredet i rent vand.
3. Tør apparatets inderside af med en tør klud.
4. Benyt først apparatet igen, når det er helt tørt.

11.2 Filterenhed

FORSIGTIG!

- ⊙ Brug mundbind og handsker, når du udskifter filterenheden og/eller rengør filterets yderside.
- ⊙ Der har samlet sig forurenende stoffer fra rumluften i filteret. Du må ikke lugte til filteret.
- ⊙ Vask hænderne, når du har rengjort filterenheden.

OBS!

⊙ Filteret kan ikke skylles eller genbruges.

ANVISNING: Meget høj luftfugtighed kan forårsage kondensdannelse på partikelsensoren. Dette kan påvirke målingen og få luftkvaliteten til at blive vist som dårligere, end den faktisk er. Brug ikke luftrenseren i automatisk tilstand i sådanne situationer.

1. Træk netadapteren **9** ud af stikkontakten.
2. Træk netadapterens tilslutningsledning ud af bøsningen **4** på apparatet.
3. Drej husets overdel **3** mod det åbne låsesymbol, og tag den af ved at trække den opad.
4. Fjern filterenheden **6**.
5. Støvsug filterenheden **6** udvendigt med en støvsuger, og sæt filterenheden tilbage i apparatet.
6. Sæt husets overdel tilbage på husets underdel **7**.
7. Drej husets overdel mod det lukkede låsesymbol.
8. Sæt netadapteren i en stikkontakt.
9. Sæt netadapterens tilslutningsledning **9** i bøsningen **4**.

11.3 Udskiftning af filterenhed

For at sikre, at filteret fungerer optimalt under drift, er luftrenseren udstyret med en filterudskiftningsindikator.

Skift filteret så hurtigt som muligt...

- når filterudskiftningsindikatoren lyser.
  eller
- senest efter 6 måneder.

1. Træk netadapteren **9** ud af stikkontakten.
2. Træk netadapterens tilslutningsledning ud af bøsningen **4** på apparatet.
3. Drej husets overdel **3** mod det åbne låsesymbol, og tag den af ved at trække den opad.
4. Fjern filterenheden **6** og udskift den med en ny.
5. Sæt husets overdel tilbage på husets underdel **7**.
6. Drej husets overdel mod det lukkede låsesymbol.
7. Sæt netadapteren i en stikkontakt.
8. Sæt netadapterens tilslutningsledning **9** i bøsningen **4**.

11.4 Nulstilling af filterindikatoren

1. Tænd for apparatet ved at trykke på knappen.
2. Tryk og hold knappen nede i et par sekunder, indtil du hører et bip, og knappen blinker rødt.
3. Inden for cirka 10 sekunder skal du derefter fortsætte med at holde knappen nede, indtil du...
   - hører endnu et bip, og
   - luftkvalitetsindikatoren og knappen blinker 3 gange.

12. Opbevaring

- Træk netadapteren **9** ud, hvis du ikke bruger apparatet i en længere periode.

13. Bortskaffelse





Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.



Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug kan generelt bidrage til at reducere forbruget af råstoffer.

Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

14. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.

FARE for elektrisk stød!

⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Virker ikke	• Er strømforsyningen tilsluttet? • Kontrollér tilslutningen. • Er knaplåsen aktiveret?
Effekten bliver svagere.	• Er filterenheden tilsmudset? • Er luftindtaget blokeret?
E1 ingen Wi-Fi-forbindelse	• Genopret forbindelse.

15. Tekniske data

Model:	TLRS 48 A1
Netspænding:	24 V ⎓ 2,0 A
Effekt:	48 W
Netadapter: Model GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Indgang: 100-240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A Udgang: 24,0 V ⎓; 2,0 A, 48,0 W  Nominel omgivelsestemperatur (ta): 40 °C
Strømforsyningsdelens kapslingsklasse:	IP20 (beskyttelse mod indtrængen af faste fremmedlegemer med en diameter på > 12,5 mm)
Effektforbrug i standbytilstand: ≤ 0,8 W	
Effektforbrug i netværksstandby: ≤ 2,0 W	
Automatisk skift til energisparetilstand: ≤ 20 min.	
Wi-fi: Frekvensområde: Sendeeffekt:	 2.412 MHz til 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Frekvensområde: Sendeeffekt: Rækkevidde:	 2.402 MHz til 2.480 MHz 7,44 dBm op til 10 m

ANVISNING: omstilling af produktet mellem 50 og 60 Hz kræver ingen handling fra brugeren. Produktet tilpasser sig til såvel 50 som 60 Hz.

Anvisninger til EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer HOYER Handel GmbH, at dette produkt lever op til de grundlæggende krav i RED 2014/53/EU samt RoHS-direktivet 2011/65/EU + 2015/863/EU. En fuldstændig EU-overensstemmelseserklæring finder du på internettet på:
https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Netadapter

Offentliggjorte oplysninger	Værdi og nøjagtighed	Enhed
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Model-id: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Indgangsspænding	100 - 240	V
Indgangsvekselstrømsfrekvens	50/60	Hz
Udgangsspænding	24,0	V
Udgangsstrøm	2,0	A
Udgangseffekt	48,0	W
Gennemsnitlig effektivitet i drift	89,6	%
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	85,5	%
Effektforbrug uden belastning	0,09	W

Anvendte symboler

	Sikkerhedsisolationstrans- formator kortslutningssikker
	Beskyttelsesisolering
	**G**eprüfte **S**icherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Apparater med dette symbol må kun bruges indendørs (tørre omgivelser).
	Switch-mode strømforsyning

	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummmeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Jævnstrøm
	Vekselspænding
	Polaritetssymbol
	Strømforsyningsdelen har energieffektivitetsklasse 6.
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.

	Anvisning, at netdelen ikke må bruges, hvis stikdelens kontaktstifter er beskadiget.
UK CA	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

16. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.
Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.
Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.
Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passet. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede service-center, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 528422_2601** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte service-center **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse, med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **528422_2601** åbne din betjeningsvejledning.

Service-center

(DK) Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 528422_2601

Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Indice

1. Panoramica 180
2. Uso conforme 181
3. Avvertenze di sicurezza 181
4. Materiale in dotazione 184
5. Prima del primo utilizzo 184
6. Collocazione e assemblaggio dell'apparecchio 185
7. Panoramica del display 186
8. Ordinazione di ricambi 188
9. Installazione dell'app 188
9.1 Presupposti per l'app 188
9.2 Installazione dell'app 188
9.3 Stabilimento del collegamento con l'apparecchio 189
9.4 Accesso al menu principale del purificatore d'aria 189
9.5 Interruzione del collegamento radio 189
9.6 Funzioni standard dell'app Lidl Home 190
10. Comando del purificatore d'aria tramite app 191
11. Pulizia 192
11.1 Apparecchio 192
11.2 Unità filtro 192
11.3 Sostituzione dell'unità filtro 193
11.4 Ripristino dell'indicatore del filtro 193
12. Conservazione 193
13. Smaltimento 194
14. Risoluzione dei problemi 194
15. Dati tecnici 195
16. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia 197
17. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta 199

1. Panoramica

1 Display tattile
2 Griglia di ventilazione davanti all'uscita aria
3 Parte superiore dell'alloggiamento
4 Presa per il collegamento dell'alimentatore
5 Sensore
6 Unità filtro
7 Parte inferiore dell'alloggiamento con griglia di ventilazione davanti all'entrata aria
8 Dispositivo di bloccaggio delle due parti dell'alloggiamento sul lato posteriore dell'apparecchio
9 Cavo di collegamento con alimentatore

Vi ringraziamo per la vostra fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo purificatore d'aria.

Per un impiego sicuro dell'apparecchio e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle avvertenze di sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale di istruzioni per l'uso.**
- **Conservare il manuale di istruzioni per l'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale di istruzioni per l'uso. Il manuale di istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto.**

Ci auguriamo che il purificatore d'aria possa darvi molte soddisfazioni!

Bluetooth®

Il wordmark Bluetooth® e il logo Bluetooth(®) sono marchi registrati della Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group) e il loro utilizzo da parte della Hoyer Handel GmbH è concesso in licenza.
Ogni ulteriore nome e marchio è proprietà del rispettivo proprietario.

2. Uso conforme

L'apparecchio è idoneo come purificatore d'aria per ambienti chiusi e asciutti di area non superiore a circa 42 m^2.

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale. Usare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.

Uso improprio prevedibile

PERICOLO DI INCENDIO!

- Non usare mai l'apparecchio per asciugare stoffe o altri oggetti collocati sopra o davanti all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in veicoli di alcun tipo.

3. Avvertenze di sicurezza

Avvertenze

Laddove necessario, nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:

PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni a persone.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: rischio ridotto: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lievi lesioni o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se sorvegliati.
⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, a condizione che vengano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi derivanti da tale utilizzo.
⊙ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
⊙ Sostituire regolarmente il filtro.
⊙ Non usare l'apparecchio nei seguenti casi:
  - nelle immediate vicinanze di un lavello, una vasca, una doccia o una piscina o altri ambienti umidi
  - se in precedenza è caduto
  - se presenta indizi visibili di danni
⊙ Utilizzare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile.
⊙ Se l'alimentatore o il cavo di collegamento vengono danneggiati, è necessario ordinare dal centro di assistenza un nuovo alimentatore per evitare rischi (vedere "Ordinazione di ricambi" a pagina 188).
⊙ Prima della pulizia o di altri interventi di manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
⊙ L'apparecchio può essere utilizzato soltanto con l'alimentatore (vedere "Dati tecnici" a pagina 195) fornito in dotazione.
⊙ L'area libera attorno all'apparecchio deve essere almeno di 10 cm.
⊙ Osservare i capitoli Pulizia e Sostituzione dell'unità filtro.

PERICOLO per i bambini!

- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.
- Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

PERICOLO per gli animali domestici e d'allevamento e causato dagli animali domestici e d'allevamento!

- Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.

PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità!

- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e l'alimentatore in acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità, da goccioline o schizzi d'acqua: pericolo di scossa elettrica.
- Se nell'apparecchio penetrano liquidi, staccare immediatamente la spina. Far controllare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Qualora l'apparecchio cadesse in acqua, staccare immediatamente la spina e solo allora togliere l'apparecchio dall'acqua. In questo caso non usare più l'apparecchio e farlo controllare da una ditta specializzata.

PERICOLO di scossa elettrica!

- Collegare l'alimentatore solo ad una presa di corrente correttamente installata e facilmente accessibile la cui tensione coincida con quella indicata sulla targhetta. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa essere danneggiato da bordi taglienti o punti molto caldi.
- Durante l'uso dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia bloccato né schiacciato.
- Anche dopo lo spegnimento, l'apparecchio non è completamente staccato dalla rete elettrica. Per scollegarlo estrarre la spina.
- Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare sempre quest'ultima, mai il cavo.
- Staccare la spina dalla presa di corrente:
  - se si verifica un guasto
  - quando non si utilizza l'apparecchio
  - prima di pulire l'apparecchio
  - prima di sostituire il filtro
  - in caso di temporali
- Non tentare mai di introdurre le dita o oggetti all'interno dell'apparecchio attraverso la griglia di ventilazione.
- Per evitare rischi non apportare alcuna modifica al prodotto.
- Se si utilizza un cavo di prolunga, esso deve soddisfare i requisiti di sicurezza.

PERICOLO DI INCENDIO!

- Durante il funzionamento non devono trovarsi oggetti infiammabili (ad es. tende, carta ecc.) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.
- Non usare mai l'apparecchio per asciugare stoffe o altri oggetti collocati sopra o davanti all'apparecchio.

- ⊙ Collocare l'apparecchio esclusivamente su una base solida, piana, asciutta e non infiammabile.
- ⊙ Non fare funzionare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione o nelle vicinanze di gas o liquidi infiammabili.
- ⊙ Assicurarsi sempre che l'aria possa entrare e uscire liberamente. In caso contrario il calore può accumularsi all'interno dell'apparecchio.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non collocare mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- ⊙ Utilizzare solo gli accessori originali.
- ⊙ Non utilizzare detergenti abrasivi o graffianti.

4. Materiale in dotazione

1 purificatore d'aria
1 unità filtro (inserita) **6**
1 cavo di collegamento con alimentatore **9**
1 manuale di istruzioni per l'uso

5. Prima del primo utilizzo

1. **Rimuovere il sacchetto di plastica dall'unità filtro 6 e prelevare il cavo di collegamento con alimentatore 9 dall'interno dell'unità filtro.**
2. Controllare se le parti sono complete e intatte.

NOTA: alla consegna, un'unità filtro costituita da pre-filtro, filtro di carbone attivo e fil-tro HEPA è già inserita nella parte inferiore dell'alloggiamento **7**.

6. Collocazione e assemblaggio dell'apparecchio

PERICOLO DI INCENDIO!

⊙ Collocare l'apparecchio esclusivamente su una base solida, piana, asciutta e non infiammabile. Ad esempio, non collocare l'apparecchio su un tappeto a pelo lungo.

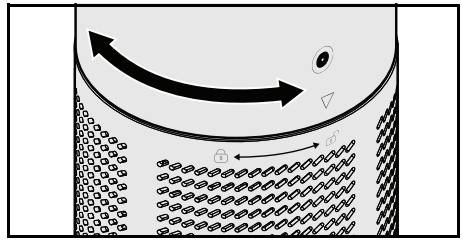
⊙ Quando si colloca l'apparecchio, mantenere tutt'intorno ad esso una distanza minima di 10 cm da altri oggetti o dalla parete.

⊙ Durante il funzionamento non devono trovarsi oggetti infiammabili (ad es. tende, carta ecc.) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.

- Scegliere un'ubicazione corrispondente alle avvertenze di sicurezza.
- Scegliere un'ubicazione tale da impedire che persone, animali o piante si trovino direttamente davanti all'uscita aria.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia stabile.

Assemblaggio e messa in funzione dell'apparecchio

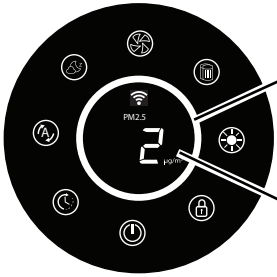
1. Inserire l'unità filtro **6** con il lato chiuso rivolto verso il basso nella parte inferiore dell'alloggiamento ***7***.



2. Posizionare la parte superiore dell'alloggiamento **3** sulla parte inferiore dell'alloggiamento ***7***.
   - Il segno ▼ indica il simbolo del lucchetto aperto.
3. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento **3** verso il simbolo del lucchetto chiuso.
   - Il segno ▼ indica il simbolo del lucchetto chiuso.
4. Collegare l'alimentatore **9** ad una presa di corrente che corrisponda ai dati tecnici.
5. Collegare il cavo di collegamento con alimentatore alla presa **4** del lato posteriore dell'apparecchio.
   - Tutte le indicazioni del display si accendono 3 volte.
   - L'apparecchio si avvia nella modalità utilizzata per ultima.
     oppure
   - Il tasto ⏻ resta acceso con luce rossa. L'apparecchio si trova in standby.

NOTA: per ottenere i migliori risultati, si consiglia di tenere chiuse porte e finestre durante il funzionamento.

7. Panoramica del display



Indicazione della qualità dell'aria
L'anello si accende con luce rossa = cattiva qualità dell'aria
L'anello si accende con luce gialla = qualità dell'aria media
L'anello si accende con luce verde = buona qualità dell'aria

Il sensore di particelle (PM2.5) indica la quantità di microparticelle (ad es. polvere, gas di scarico) di dimensioni inferiori a 2,5 micrometri presenti al chiuso e all'aperto. Il valore accanto a *PM2.5* specifica la quantità di microparticelle attualmente presenti nell'aria.

NOTE:

- Per valutare i valori, su internet si trovano tabelle con i valori indicativi per il proprio paese.
- Al chiuso, la concentrazione di polveri sottili è spesso più elevata che all'aperto.
- Quanto maggiore è il valore, tanto più forte è il getto d'aria nella modalità automatica.

Simbolo	Impiego
	Premendo ripetutamente il tasto si imposta la **potenza del ventilatore** su 4 livelli. Il livello di potenza attuale è indicato dal numero di LED accesi sopra il tasto. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Per collegare l'apparecchio all'app, premere il tasto per circa 3 secondi finché non viene emesso un segnale acustico.
	Per scollegare, tenere premuto il tasto per circa 3 secondi finché non lampeggia il simbolo WLAN.
	Il tasto si accende quando il **filtro** deve essere sostituito. Vedere i capitoli "Sostituzione dell'unità filtro" e "Ordinazione di ricambi".
	Premendo il tasto si attiva e si disattiva l'**illuminazione del display**.
	Mantenere premuto questo tasto per circa 4 sec. per attivare o disattivare il **blocco tasti**. Il tasto si accende con luce rossa quando i tasti sono bloccati.
	Premendo il tasto si **accende e si spegne l'apparecchio**. Il tasto si accende con luce bianca quando l'apparecchio è acceso e con luce rossa quando l'apparecchio si trova in modalità standby.

Simbolo	Impiego
	Premendo questo tasto si imposta il **conto alla rovescia**. Premendolo ripetutamente si alterna tra *1H* e *12H* (1 - 12 ore). Il tasto si accende quando viene effettuato il conto alla rovescia. Si può leggere il tempo restante premendo il tasto.
	Premere il tasto per passare alla **modalità automatica**. L'apparecchio misura la qualità dell'aria e regola automaticamente il getto d'aria. Il tasto della modalità automatica si accende. Per disattivare la modalità automatica, premere il tasto ⊛ in modo da regolare da soli il getto d'aria. Il tasto della modalità automatica si spegne.
	Tieni premuto il pulsante per circa 5 secondi finché il simbolo del Wi-Fi non lampeggia o si spegne per attivare o disattivare il Wi-Fi.
	Premendo questo tasto si passa alla **Modalità silenziosa**. L'apparecchio passa al livello più silenzioso e dopo circa 10 secondi si spegne il display.

8. Ordinazione di ricambi

Il nostro webshop offre una scelta di ricambi che vi permetterà di preservare nel tempo la funzionalità del vostro articolo.

Per trovare tutti i ricambi disponibili:

1. Visitate **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Inserite il codice IAN del vostro articolo nella barra di ricerca.

oppure

Scansionate il seguente codice QR con lo smartphone/il tablet.

9. Installazione dell'app

Il dispositivo può essere comodamente controllato tramite un'app. Per farlo è necessario installare l'app *Lidl Home*. Con l'app vi sono molte possibilità di comando e di impostazione. L'app mette anche a disposizione informazioni.

9.1 Presupposti per l'app

Elementi necessari:

- Dispositivo mobile (con banda di frequenza a 2,4 GHz registrato nel router)
  Android: 6.0 o superiore
  iOS: 13.0 o superiore
- Rete WLAN a 2,4 GHz configurata con accesso a internet
- Dati di accesso alla rete WLAN
- Account per l'app *Lidl Home* (può anche essere creato per mezzo dell'app dopo aver installato l'app)

NOTA: se necessario, utilizzare il software del router per assicurarsi che il dispositivo mobile sia registrato nella banda di frequenza a 2,4 GHz.

9.2 Installazione dell'app

Download dell'app Lidl Home tramite App Store

Dopo essersi assicurati di disporre di una connessione internet attiva nel dispositivo mobile, si può scaricare l'app *Lidl Home* .

- Aprire l'App Store nel proprio dispositivo mobile (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Immettere *Lidl Home* nella barra di ricerca.
- Installare l'app.
- Dopo l'installazione aprire l'app e seguire le istruzioni.

Download dell'app Lidl Home tramite codice QR

Con il seguente codice QR si passa nell'App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Ivi sono disponibili informazioni dettagliate sulle funzioni dell'app.

1. Scansionare con il proprio dispositivo mobile uno dei seguenti codici QR (a seconda del sistema operativo).

Android iOS

2. Installare *Lidl Home*.
3. Dopo l'installazione aprire l'app e seguire le istruzioni.

NOTE:

- Subito dopo il primo accesso all'app, si apre una pagina con il link alla direttiva sulla protezione dei dati. Per visualizzare la direttiva sulla protezione dei dati toccare il Paese corrispondente. Per visualizzare la direttiva sulla protezione dei dati in un secondo momento …
  … utilizzare il link nell'App Store oppure
  … toccare in basso nell'app il simbolo e poi . Selezionare la lingua.
- In assenza di collegamento a internet le funzioni dell'app sono limitate.

9.3 Stabilimento del collegamento con l'apparecchio

1. Attivare Bluetooth e WLAN sul proprio smartphone.
2. Dare all'app *Lidl Home* l'autorizzazione a stabilire mediante Bluetooth il contatto con gli apparecchi nelle vicinanze.
3. L'autorizzazione per l'ubicazione facilita la configurazione della connessione WLAN ma non è strettamente necessaria.
4. Tenere premuto il tasto per circa 3 secondi finché in alto nel display non lampeggia il simbolo WLAN.
5. Quindi mantenere premuto il tasto finché non si sente un segnale acustico.
6. Aprire l'app *Lidl Home* nel dispositivo mobile.
7. Attendere che il purificatore d'aria compaia in una nuova finestra.
8. Toccare il pulsante in basso per aggiungere il purificatore d'aria.
9. Inserire i dati di accesso alla rete WLAN. L'avanzamento del collegamento è indicato sul display. Poco dopo il purificatore d'aria è registrato.
   Il simbolo WLAN in alto nel display resta acceso.
10. Nell'app toccare in basso il pulsante per confermare che l'operazione è conclusa.

NOTA: se l'apparecchio non compare automaticamente, selezionarlo nell'elenco degli apparecchi che è possibile aggiungere.

9.4 Accesso al menu principale del purificatore d'aria

1. Collegare il purificatore d'aria alla rete elettrica.
   - Il tasto resta acceso con luce rossa. L'apparecchio si trova in standby.
2. Aprire l'app *Lidl Home*.
3. Toccare in basso nell'app il simbolo .
4. Selezionare il purificatore d'aria toccandolo. Si apre il menu principale.

9.5 Interruzione del collegamento radio

Interrompere il collegamento radio tra il purificatore d'aria e il proprio dispositivo mobile nell'app *Lidl Home* come segue:

1. Collegare il purificatore d'aria alla rete elettrica.
   - Il tasto resta acceso con luce rossa. L'apparecchio si trova in standby.
2. Aprire l'app *Lidl Home*.
3. Toccare in basso nell'app il simbolo .
4. Selezionare il purificatore d'aria toccandolo.
5. Toccare il simbolo di modifica in alto a destra.
6. Toccare il pulsante in basso per eliminare l'apparecchio.

7. Toccare il pulsante per scollegare.
   oppure
   toccare il pulsante per scollegare e cancellare i dati.
8. Toccare il pulsante per confermare.

È possibile interrompere il collegamento radio anche nel purificatore d'aria.

- Tenere premuto il tasto per circa 3 secondi finché non lampeggia il simbolo WLAN.

NOTA: se si interrompe il collegamento radio nell'apparecchio, i dati non vengono cancellati. Per cancellare anche i dati usare l'app.

9.6 Funzioni standard dell'app Lidl Home

NOTA: l'app è sottoposta a continui miglioramenti. È possibile che in futuro si aggiungano altre funzioni che qui non sono ancora descritte.

Nell'app *Lidl Home* è possibile procedere a modifiche anche dopo l'installazione. Ad esempio si può personalizzare l'app aggiungendo la propria foto per il profilo e scegliendo un nome utente.
Nella barra del bordo inferiore della schermata dell'app sono presenti i seguenti simboli:



Qui si trova la panoramica degli apparecchi abbinati e il loro stato (offline/online). Toccare il simbolo dell'apparecchio per accedere alle funzioni specifiche dell'apparecchio.



Gestire gli apparecchi, ad esempio lampade, con un clic e automatizzarne le funzioni.



In questa sezione è possibile personalizzare l'app e accedere ad informazioni sull'app e sull'apparecchio smart:

Simbolo	Funzione
	- Foto per il profilo - Nome utente - Fuso orario
	- Gestione delle ubicazioni degli apparecchi (se supportato dagli apparecchi)
	- Attivare/disattivare/impostare le notifiche - La presenza di messaggi è indicata da un punto accanto al nome del simbolo.
	- Centro di assistenza
	- Visualizzare video esplicativi
	- Gestire l'apparecchio con Google Assistant (se supportato da Google Home e dall'apparecchio)
	- Impostazioni - Modificare l'accesso all'account o eliminare l'account - Configurazione delle notifiche push - Unità di misura della temperatura - Cambiamento della lingua - Svuotare la cache - Logout
	- Informativa sulla privacy

Simbolo	Funzione
	- Impostazioni per la protezione dei dati e le notifiche
	- Note legali
	- Richiedere informazioni sui dati
	- Scaricare il manuale di istruzioni per l'uso - Contatto con il servizio clienti Lidl

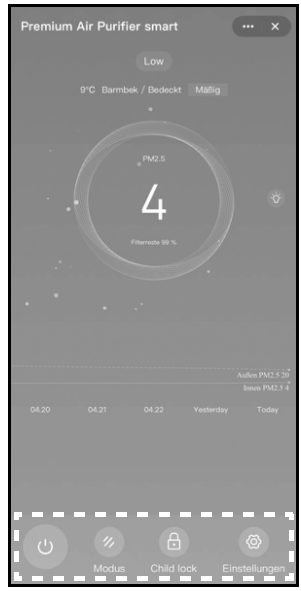
10. Comando del purificatore d'aria tramite app

È stato stabilito il collegamento tra il purificatore d'aria e l'app (vedere “Stabilimento del collegamento con l'apparecchio” a pagina 189)

Indicazione ad apparecchio disattivato o non acceso:



Per accendere il purificatore d'aria premere il pulsante in basso a sinistra.
L'apparecchio si avvia in modalità automatica Ⓐ. Sul display compare quanto segue:



I pulsanti del margine inferiore offrono diverse possibilità di gestire il purificatore d'aria tramite app.

Simbolo	Funzione
	- Accendere/spegnere
	- Scegliere tra le 6 modalità: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Standby
	- Premendo questo pulsante si attiva il blocco bambini. Tutti i tasti del display del purificatore d'aria sono bloccati.

Simbolo	Funzione
	Qui è possibile: - Accendere e spegnere l'apparecchio. - Ripristinare lo stato del filtro. - Impostare il conto alla rovescia tra *1h* e *12h*. - Con il timer si può creare uno schema dei tempi che stabilisce quando è acceso il purificatore d'aria e quando passa alla modalità standby.

11. Pulizia

Per poter sfruttare a lungo l'apparecchio è preferibile pulirlo regolarmente.

PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Prima di qualsiasi intervento di pulizia, staccare l'alimentatore **9**.
- ⊙ Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- ⊙ Non far penetrare acqua o detergenti nell'apparecchio.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non utilizzare detergenti abrasivi o graffianti.

11.1 Apparecchio

1. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno inumidito. Si può usare anche un poco di detersivo per piatti.
2. Passare poi un panno che sia stato inumidito con acqua pulita.
3. Passare un panno asciutto all'interno dell'apparecchio.
4. Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

11.2 Unità filtro

ATTENZIONE!

- ⊙ Indossare la mascherina e i guanti quando si sostituisce l'unità filtro e/o si pulisce l'esterno del filtro.
- ⊙ Nel filtro si sono accumulate sostanze inquinanti provenienti dall'aria ambiente. Non inalare l'aria vicino al filtro.
- ⊙ Lavarsi le mani dopo aver pulito l'unità filtro.

ATTENZIONE!

- ⊙ Il filtro non può essere sciacquato né riutilizzato.

NOTA: Un'umidità molto elevata può causare la formazione di condensa sul sensore di particelle. Ciò può influire sulla misurazione e far sì che la qualità dell'aria venga visualizzata come peggiore di quella reale. In tali situazioni, non utilizzare il purificatore d'aria in modalità automatica.

1. Scollegare l'alimentatore **9** dalla presa di corrente.
2. Staccare il cavo di collegamento dell'alimentatore dalla presa **4** dell'apparecchio.
3. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento **3** verso il simbolo del lucchetto aperto e toglierla sollevandola.
4. Estrarre l'unità filtro **6**.

5. Passare un aspirapolvere sull'esterno dell'unità filtro **6** e reinserire l'unità filtro nell'apparecchio.
6. Posizionare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento sulla parte inferiore dell'alloggiamento **7**.
7. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento verso il simbolo del lucchetto chiuso.
8. Inserire l'alimentatore in una presa di corrente adatta.
9. Collegare il cavo di collegamento **9** dell'alimentatore alla presa **4**.

11.3 Sostituzione dell'unità filtro

Per assicurare un funzionamento ottimale del filtro quando il purificatore d'aria è in funzione, quest'ultimo presenta un indicatore di sostituzione del filtro ⓜ.

Sostituire il filtro al più presto...
- quando l'indicatore di sostituzione del filtro ⓜ si accende.
  oppure
- al più tardi dopo 6 mesi.

1. Scollegare l'alimentatore **9** dalla presa di corrente.
2. Staccare il cavo di collegamento dell'alimentatore dalla presa **4** dell'apparecchio.
3. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento **3** verso il simbolo del lucchetto aperto e toglierla sollevandola.
4. Estrarre l'unità filtro **6** e sostituirla con una nuova.
5. Posizionare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento sulla parte inferiore dell'alloggiamento **7**.
6. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento verso il simbolo del lucchetto chiuso.
7. Inserire l'alimentatore in una presa di corrente adatta.
8. Collegare il cavo di collegamento **9** dell'alimentatore alla presa **4**.

11.4 Ripristino dell'indicatore del filtro

1. Accendere l'apparecchio premendo il tasto ⏻.
2. Tieni premuto il pulsante ⓜ per alcuni secondi finché non senti un segnale acustico e il pulsante ⓜ non lampeggia di rosso.
3. Quindi, entro circa 10 secondi, continua a tenere premuto il pulsante ⓜ finché...
   - non senti un altro segnale acustico e
   - l'indicatore di qualità dell'aria e il pulsante ⓜ non lampeggiano 3 volte.

12. Conservazione

- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, staccare l'alimentatore **9**.

13. Smaltimento





Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.



Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. In generale, il riciclaggio può contribuire a ridurre il consumo di materie prime.

Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

14. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente. poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.

PERICOLO di scossa elettrica!

⊙ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Errore	Possibili cause / rimedi
L'apparecchio non funziona	• L'alimentazione di corrente è collegata? • Verificare il collegamento. • Il blocco tasti è attivo?
La potenza diminuisce.	• L'unità filtro è sporca? • L'entrata aria è bloccata?
E1 nessuna connessione Wi-Fi	• Riconnetti.

15. Dati tecnici

Modello:	TLRS 48 A1
Tensione di rete:	24 V ⎓ 2,0 A
Potenza:	48 W
Alimentatore: modello GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Ingresso: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Uscita: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W Temperatura ambiente nominale (ta): 40 °C
Tipo di protezione dell'alimentatore:	IP20 (protezione contro la penetrazione di corpi estranei solidi con un diametro > 12,5 mm)
Assorbimento di potenza in modalità standby: ≤ 0,8 W	
Assorbimento di potenza con standby in rete: ≤ 2,0 W	
Passaggio automatico alla modalità di risparmio energetico: ≤ 20 min.	
WIFI: Gamma di frequenze: Potenza di trasmissione:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Gamma di frequenze: Potenza di trasmissione: Portata:	 2.402 MHz - 2.480 MHz 7,44 dBm fino a 10 m

NOTA: non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per convertire il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adatta sia a 50 sia a 60 Hz.

Note sulla dichiarazione di conformità UE

Con il presente documento la HOYER Handel GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base della Direttiva RED 2014/53/UE e delle Direttive RoHS 2011/65/UE + 2015/863/UE. Una dichiarazione di conformità UE completa è disponibile su internet alla pagina: https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Adattatore di rete

Dati pubblicati	Valore ed esattezza	Unità
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Codice modello: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Tensione di ingresso	100 - 240	V
Frequenza della corrente alternata di ingresso	50/60	Hz
Tensione di uscita	24,0	V
Corrente di uscita	2,0	A
Potenza di uscita	48,0	W
Efficienza media durante il funzionamento	89,6	%
Efficienza a carico ridotto (10%)	85,5	%
Assorbimento di potenza a vuoto	0,09	W

Simboli utilizzati

	Trasformatore di separazione di sicurezza resistente al cortocircuito
	Isolamento di protezione
	**G**eprüfte **S**icherheit (sicurezza verificata): gli apparecchi devono soddisfare le regole tecniche riconosciute e sono conformi alla legge in materia di sicurezza dei prodotti (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). Non si applica alla Svizzera.
	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Gli apparecchi con questo marchio possono essere utilizzati solo in ambito domestico (ambiente asciutto).

	Alimentatore
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Corrente continua
	Tensione alternata
	Simboli della polarità
	L'alimentatore appartiene alla classe di efficienza energetica 6.

	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.
	Con la marcatura UKCA, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UK.
	Il simbolo contrassegna il fabbricante del prodotto.
	Notare che l'alimentatore non deve essere utilizzato se i spinotti di contatto della spina sono danneggiati.

Con riserva di modifiche tecniche.

16. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.
Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.
Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.
La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 528422_2601** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonicamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **528422_2601** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.

Centri assistenza

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN: 528422_2601

Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**. Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

17. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.
Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.
Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.
La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 528422_2601** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonicamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **528422_2601** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.

Centri assistenza

(CH) Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 528422_2601

Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**. Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

Tartalom

1. Áttekintés 202
2. Rendeltetésszerű használat 203
3. Biztonsági utasítások 203
4. A csomag tartalma 206
5. Az első használatbavétel előtt 206
6. A készülék felállítása és összeszerelése 207
7. A kijelző áttekintése 208
8. Pótalkatrészek utánrendelése 210
9. Az alkalmazás beállítása 210
9.1 Feltételek az alkalmazáshoz 210
9.2 Alkalmazás telepítése 210
9.3 Eszköz csatlakoztatása 211
9.4 A légtisztító főmenüjének megnyitása 211
9.5 Rádiókapcsolat befejezése 211
9.6 A Lidl Home alkalmazás standard funkciói 212
10. A légtisztító vezérlése alkalmazással 213
11. Tisztítás 214
11.1 Készülék 214
11.2 Szűrőegység 215
11.3 Szűrőegység cseréje 215
11.4 A szűrőkijelző visszaállítása 215
12. Tárolás 216
13. Eltávolítás 216
14. Hibaelhárítás 216
15. Műszaki adatok 217
16. Garancia 219

1. Áttekintés

1 Érintőképernyő
2 Szellőzőrács a légkivezető előtt
3 Ház felső része
4 Aljzat a hálózati adapter csatlakoztatásához
5 Érzékelő
6 Szűrőegység
7 Ház alsó része szellőzőráccsal a levegőbevezetés előtt
8 A ház mindkét részének reteszelése a készülék hátoldalán
9 Csatlakozóvezeték hálózati adapterrel

Köszönjük a bizalmát!

Gratulálunk új légtisztító készülékéhez.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.**
- **Mindenekelőtt tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a használati útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a használati útmutatót.**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a használati útmutatót is. A használati útmutató a termék részét képezi.**

Kívánjuk, hogy lelje örömét az új légtisztító készülék használatában!

Bluetooth®

A Bluetooth® világmárka és a Bluetooth logó(®) a Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group) bejegyzett áruvédjegye,
a Hoyer Handel GmbH a védjegyet licenc keretén belül használja.
Az összes többi név és védjegy a mindenkori tulajdonos tulajdonát képezi.

2. Rendeltetésszerű használat

A készülék légtisztító berendezésként használható legfeljebb 42 m^2 méretű száraz beltéri helyiségekben.

A készülék háztartási használatra készült, és nem szabad ipari célokra használni.
A készüléket csak beltérben szabad használni.

Előre látható helytelen használat

TŰZVESZÉLY!

- ⊙ Soha ne használja a készüléket textíliák vagy egyéb tárgyak szárítására, úgy, hogy azokat a készülékre, a készülék fölé vagy elé helyezi.
- ⊙ A készüléket semmilyen gépjárműben nem szabad használni.

3. Biztonsági utasítások

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:

VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: Tények és jellegzetességek, amelyeket a készülék használata során figyelembe kell venni.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

⊙ A készüléket 8 év feletti gyermekek felügyelet mellett használhatják.
⊙ A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy megtanulták a készülék biztonságos használatát, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették.
⊙ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
⊙ Rendszeresen cserélje ki a szűrőt.
⊙ Ne használja a készüléket:
  - mosogató, fürdőkád, zuhany vagy medence közvetlen közelében, vagy egyéb nedves helyiségben
  - ha korábban leejtették
  - ha látható sérüléseket talál rajta
⊙ A készüléket csak vízszintes és stabil felületen használja.
⊙ Ha a hálózati adapter vagy a csatlakozóvezeték megsérül, akkor a veszélyek elkerülése érdekében az új hálózati adaptert a szervizközpontban kell megrendelni (lásd „Pótalkatrészek utánrendelése" a következõ oldalon 210)
⊙ A készüléket kizárólag a mellékelt hálózati adapterrel (lásd „Műszaki adatok" a következõ oldalon 217) szabad használni.
⊙ Tisztítás vagy egyéb karbantartás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.
⊙ A készülék körül legalább 10 cm-es szabad helyet kell hagyni.
⊙ Vegye figyelembe a „Tisztítás" és a „Szűrőegység cseréje" című fejezeteket.

VESZÉLY a gyermekekre nézve!

- A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.
- A készüléket gyermekektől távol kell tartani.

VESZÉLY a házi- és haszonállatokra nézve!

- Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.

Nedvesség következtében fellépő áramütés VESZÉLYE!

- A készüléket, a hálózati csatlakozóvezetéket és a hálózati adaptert nem szabad vízbe vagy más folyadékokba mártani.
- Óvja a készüléket a nedvességtől, fröccsenő vagy csöpögő víztől: ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Amennyiben folyadék jutna a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Az újbóli üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- Ne használja a készüléket vizes kézzel.
- Amennyiben a készülék mégis vízbe esne, úgy azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és csak utána vegye ki a készüléket a vízből. Ilyen esetben ne használja tovább a készüléket, hanem ellenőriztesse szakszervizzel.

Áramütés VESZÉLYE!

- A hálózati adaptert kizárólag olyan szabályszerűen felszerelt, könnyen hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megfelel a készülék adattábláján feltüntetett értéknek. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne sérüljön meg éles peremek vagy forró felületek miatt.
- A készülék használata során ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne akadjon vagy csípődjön be.
- A készülék a kikapcsolását követően sincs leválasztva a hálózati áramellátásról. Ehhez ki kell húznia a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati csatlakozódugó kihúzásakor mindig a csatlakozódugót fogja, soha ne a vezetéket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatból:
  - ha üzemzavar lép fel
  - ha nem használja a készüléket
  - mielőtt a készüléket tisztítja
  - mielőtt kicseréli a szűrőt
  - vihar esetén
- Soha ne próbáljon ujjakat vagy tárgyakat a készülék belsejébe dugni a szellőzőrácsokon keresztül.
- A veszélyek elkerülése érdekében ne végezzen átalakításokat a terméken.
- Hosszabbító kábel használata esetén a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelőt kell választani.

TŰZVESZÉLY!

- Működés közben a készülék közvetlen közelében nem lehetnek gyúlékony tárgyak (pl. függöny, papír stb.).
- Soha ne használja a készüléket textíliák vagy egyéb tárgyak szárítására, úgy, hogy azokat a készülékre, a készülék fölé vagy elé helyezi.
- A készüléket kizárólag szilárd, egyenes, száraz és nem éghető felületre szabad helyezni.
- Soha ne használja a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben, éghető gázok vagy folyadékok közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a levegő szabadon áramolhasson be és ki a készülékből. Különben túlmelegedés alakulhat ki a készülékben.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- A készüléket soha ne helyezze forró felületre (pl. tűzhelyre), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne alkalmazzon erős vagy súroló hatású tisztítószereket.

4. A csomag tartalma

1 légtisztító
1 szűrőegység (beépítve) **6**
1 csatlakozóvezeték hálózati adapterrel **9**
1 használati útmutató

5. Az első használatbavétel előtt

1. **Távolítsa el a műanyag zacskót a szűrőegységről 6, majd vegye ki a csatlakozóvezetéket a szűrőegység belsejéből a hálózati adapterrel 9 együtt.**
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, illetve, hogy azok sértetlenek-e.

MEGJEGYZÉS: Az előszűrőből, aktívszénszűrőből és HEPA-szűrőből álló szűrőegység gyárilag már be van helyezve a ház alsó részébe **7**.

6. A készülék felállítása és összeszerelése

TŰZVESZÉLY!

⊙ A készüléket kizárólag szilárd, egyenes, száraz és nem éghető felületre szabad helyezni. A készüléket tilos pl. bolyhos szőnyegen felállítani.

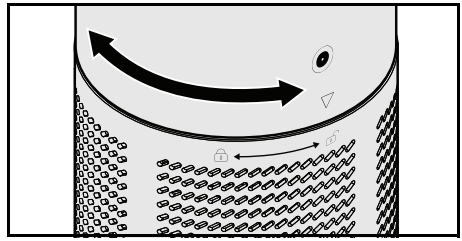
⊙ A készülék felállításakor tartson legalább 10 cm távolságot más tárgyaktól és a faltól a készülék körül.

⊙ Működés közben a készülék közvetlen közelében nem lehetnek gyúlékony tárgyak (pl. függöny, papír stb.).

- Olyan helyet válasszon, amely megfelel a biztonsági követelményeknek.
- Úgy válassza ki a készülék helyét, hogy közvetlenül a légkivezetőnél ne legyenek személyek, állatok vagy növények.
- Ügyeljen a készülék stabilitására.

A készülék összeszerelése és üzembe helyezése

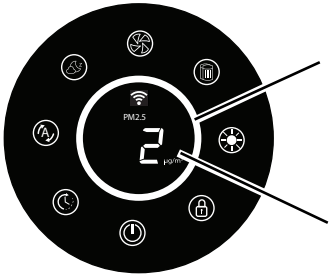
1. Helyezze a szűrőegységet **6** a zárt oldalával lefelé a ház alsó részébe **7**.



2. Helyezze a ház felső részét **3** a ház alsó részére **7**.
   - A ▼ jelölés a nyitott lakat szimbólumra mutat.
3. Fordítsa el a ház felső részét **3** a zárt lakat szimbólum irányába.
   - A ▼ jelölés a zárt lakat szimbólumra mutat.
4. Dugja be a hálózati adaptert **9** a műszaki adatoknak megfelelő dugaszoló aljzatba.
5. Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóvezetékét a készülék hátulján található aljzathoz **4**.
   - Az érintőképernyőn minden jelzés 3x felvillan.
   - A készülék a legutóbb használt üzemmódban indul.
     vagy
   - A ⏲ gomb folyamatosan pirosan világít. A készülék ekkor készenléti üzemmódban van.

MEGJEGYZÉS: A legjobb eredmények elérése érdekében működés közben célszerű zárva tartani az ajtókat és az ablakokat.

7. A kijelző áttekintése



A levegőminőség kijelzése
A gyűrű pirosan világít = rossz levegőminőség
A gyűrű sárgán világít = közepes levegőminőség
A gyűrű zölden világít = jó levegőminőség

A részecskeérzékelő (PM2.5) kijelzi a 2,5 mikrométernél kisebb legkisebb részecskék (pl. por, elhasznált gázok) mennyiségét a belső és a külső területek vonatkozásában. A *PM2.5* mögötti érték megadja a levegőben jelenleg megtalálható legkisebb részecskék mennyiségét.

MEGJEGYZÉSEK:

- Az értékek értelmezéséhez az Ön országára vonatkozó irányértékeket tartalmazó táblázatok találhatók az interneten.
- A belső terek finompor-terhelése gyakran magasabb, mint a külső területeké.
- Minél magasabb az érték, automata üzemmódban annál erősebb a légáram.

Szimbólum	Használat
	A gomb többszöri megnyomásával 4 fokozatban beállíthatja a **ventilátor teljesítményét**. Az aktuális teljesítményfokozatot a készülék a gombon lévő világító LED-ek számával jelzi ki. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	A készüléknek az alkalmazás segítségével történő csatlakoztatásához tartsa lenyomva a gombot kb. 3 másodpercig, amíg hangjelzést nem hall.
	A leválasztáshoz tartsa lenyomva a gombot kb. 3 másodpercig, amíg a WLAN-szimbólum villogni nem kezd.
	A gomb világít, ha a **szűrőt** ki kell cserélni. Lásd a "Szűrőegység cseréje" és a "Pótalkatrészek utánrendelése" c. fejezeteket."
	A gomb megnyomásával be- és kikapcsolhatja a **kijelző megvilágítását**.
	A **gomb zárolásának** aktiválásához vagy inaktiválásához tartsa lenyomva a gombot kb. 4 másodpercig. Ha a gombok zárolva vannak, a gomb folyamatosan pirosan világít.
	A gomb megnyomásával a **készüléket be- és kikapcsolhatja**. Ha a készülék be van kapcsolva, a gomb fehér színnel világít, ha a készülék készenléti üzemmódban van, a gomb pirosan világít.

Szimbólum	Használat
	Ezen gomb megnyomásával beállíthatja a **visszaszámlálást**. A gomb ismételt megnyomásával *1 h* és *12 h* (1 - 12 óra) között választhat. Ha a visszaszámlálás folyamatban van, a gomb világít. A gomb megnyomásával lekérdezheti a hátralévő időt.
	Nyomja meg a gombot az **automatikus üzemmódba** történő átváltáshoz. A készülék megméri a levegő minőségét, és automatikusan szabályozza a légáramot. Az automatikus üzemmód gombja világít. Ha a légáramot maga kívánja szabályozni, az automatikus üzemmód inaktiválásához nyomja meg a gombot. Az automatikus üzemmód gombja kialszik.
	A Wi-Fi be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot körülbelül 5 másodpercig, amíg a Wi-Fi szimbólum villogni vagy kialszik.
	Ezen gomb megnyomásával átkapcsolhat **Néma mód**. A készülék átkapcsol a leghalkabb fokozatra, és a kijelző kb. 10 másodperc elteltével kikapcsol.

8. Pótalkatrészek utánrendelése

Annak érdekében, hogy a lehető leghosszabb ideig élvezhesse a terméket, webáruházunkban pótalkatrészek széles választékát kínáljuk.

Összes elérhető alkatrész keresése:

1. Látogasson el a **https://shop.hoyerhandel.com/** oldalra.
2. Írja be a termék IAN-számát a keresősávba.

vagy

Okostelefonjával/tabletjével szkennelje be a következő QR-kódot.

9. Az alkalmazás beállítása

A készülék kényelmesen vezérelhető az alkalmazáson keresztül. Ehhez telepítenie kell a *Lidl Home* alkalmazást.
Az alkalmazás számos vezérlési és beállítási lehetőséget kínál. Az alkalmazás információkat is nyújt.

9.1 Feltételek az alkalmazáshoz

Szükséges:

- Mobil végkészülék (amely 2,4 GHz-es frekvenciasávban be van jelentkezve a router-en)
  Android: 6.0 vagy újabb
  iOS: 13.0 vagy újabb
- Létrehozott WLAN 2,4 GHz-es internet hozzáféréssel
- Hozzáférési adatok a WLAN-hoz
- *Lidl Home* App-Account (az alkalmazás telepítése után is létrehozható az alkalmazással)

MEGJEGYZÉS: Szükség esetén használja a router szoftvert annak biztosításához, hogy a mobil végkészülék 2,4 GHz-es frekvenciasávban be legyen jelentkezve.

9.2 Alkalmazás telepítése

A Lidl Home alkalmazás letöltése App Store-ból

Miután meggyőződött róla, hogy aktív internetkapcsolat áll fenn mobil végkészülékén, letöltheti a *Lidl Home* alkalmazást.

- Nyissa meg a mobil eszközön az App Store áruházat (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- A keresősávba írja be a *Lidl Home* kifejezést.
- Telepítse az alkalmazást.
- Telepítés után nyissa meg az alkalmazást, és kövesse az utasításokat.

A Lidl Home alkalmazás letöltése QR-kóddal

Az alábbi QR-kódok segítségével megnyithatja az App Store-t (Android: Google Play, Apple: iOS App Store). Ott részletes információkat talál az alkalmazás funkcióiról.

1. Szkennelje be a mobil végkészülékével (az operációs rendszertől függően) a következő QR-kódok egyikét.

Android iOS

2. Telepítse a *Lidl Home* alkalmazást.
3. Telepítés után nyissa meg az alkalmazást, és kövesse az utasításokat.

MEGJEGYZÉSEK:

- Az alkalmazásba való első bejelentkezés után közvetlenül megnyílik egy oldal az adatvédelmi irányelv linkjével. Az adatvédelmi irányelv megtekintéséhez érintse meg az Önnek megfelelő ország linkjét. Az adatvédelmi irányelv későbbi megtekintéséhez ...
  ... használja a vonatkozó App Store áruházban lévő linket, vagy
  ... érintse meg az alkalmazás alsó részén található majd pedig a(z) szimbólumot. Válassza ki a nyelvet.
- Internetcsatlakozás nélkül az alkalmazás funkciói korlátozottak.

9.3 Eszköz csatlakoztatása

1. Aktiválja a Bluetooth-t és a WLAN-t az okostelefonján.
2. Engedélyezze a *Lidl Home* alkalmazás számára, hogy Bluetooth-on keresztül kapcsolatba lépjen a közelben lévő eszközökkel.
3. A helyadatokhoz való hozzáférés engedélyezése megkönnyíti a WLAN-kapcsolat beállítását, de nincs rá feltétlenül szükség.
4. Kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva az gombot, amíg fent a kijelzőn a WLAN-szimbólum villogni nem kezd.
5. Végül tartsa lenyomva a gombot, amíg hangjelzést nem hall.
6. Mobil végkészülékén nyissa meg a *Lidl Home* alkalmazást.
7. Várjon, amíg a légtisztító megjelenik egy új ablakban.
8. Érintse meg lent a gombot a légtisztító hozzáadásához.
9. Írja be a hozzáférési adatokat a WLAN-hoz. A kapcsolat létrejöttének folyamata megjelenik a kijelzőn. Rövid idő múlva a légtisztító bejelentkezik. Fent a kijelzőn a WLAN-szimbólum folyamatosan világít.
10. A művelet lezárásához érintse meg az alkalmazás alsó részén található gombot.

MEGJEGYZÉS: Ha a készüléke nem jelenik meg automatikusan, akkor válassza ki azt a hozzáadható készülékek listájából.

9.4 A légtisztító főmenüjének megnyitása

1. Csatlakoztassa a légtisztítót az elektromos hálózathoz.
   - A gomb folyamatosan pirosan világít. A készülék készenléti üzemmódban van.
2. Nyissa meg a *Lidl Home* alkalmazást.
3. Érintse meg az alkalmazás alsó részén található szimbólumot.
4. Érintéssel válassza ki a légtisztítót. A főmenü megnyílik.

9.5 Rádiókapcsolat befejezése

Szakítsa meg a légtisztító és a mobil végkészülék közötti kapcsolatot az alkalmazásban *Lidl Home*, a következőképpen:

1. Csatlakoztassa a légtisztítót az elektromos hálózathoz.
   - A gomb folyamatosan pirosan világít. A készülék készenléti üzemmódban van.
2. Nyissa meg a *Lidl Home* alkalmazást.
3. Érintse meg az alkalmazás alsó részén található szimbólumot.
4. Érintéssel válassza ki a légtisztítót.
5. Érintse meg a kijelző jobb felső részén a szerkesztés szimbólumot .
6. Érintse meg lent a gombot a készülék eltávolításához.

7. Érintse meg a gombot a leválasztáshoz.
   vagy
   Érintse meg a gombot a leválasztáshoz és az adatok törléséhez.
8. Érintse meg a gombot a megerősítéshez.

Megszakíthatja a kapcsolatot a légtisztítón keresztül is.

- Tartsa lenyomva a gombot kb. 3 másodpercig, amíg a WLAN-szimbólum villogni nem kezd.

MEGJEGYZÉS: Ha a rádiókapcsolatot a készüléken szakítja meg, akkor az adatok nem törlődnek. Az adatok törléséhez használja az alkalmazást.

9.6 A Lidl Home alkalmazás standard funkciói

MEGJEGYZÉS: Az alkalmazást folyamatosan javítjuk. Előfordulhat, hogy a jövőben további olyan funkciókkal bővül, amelyek itt nincsenek leírva.

A *Lidl Home* alkalmazásban a telepítés után is tud változtatásokat eszközölni. Tegye személyessé az alkalmazást, pl. adjon hozzá profilképet, és válasszon magának felhasználónevet.
A következő szimbólumok találhatók az alkalmazás képernyőjének alsó szélén lévő menüsorban:

Itt találja a párosított készülékek és státuszuk (off-/online) áttekintését. Érintse meg a készülék szimbólumát, hogy hozzáférést kapjon a készülékspecifikus funkciókhoz.

Vezérelje a készülékeket, pl. lámpákat, egyetlen kattintással, és automatizálja a funkciókat.

Ezen a területen teheti személyessé az alkalmazást, és hozzáférést kap az alkalmazással és az okos készülékével kapcsolatos információkhoz:

Szimbólum	Funkció
	- Profilkép - Felhasználónév - Időzóna
	- A készülékek telephelyének kezelése (ha a készülékek támogatják)
	- Értesítések aktiválása/inaktiválása/beállítása - Ha vannak értesítések, akkor azt a rendszer a szimbólum neve mögötti ponttal jelzi.
	- Súgó központ
	- Magyarázó videók megtekintése
	- Készülék vezérlése Google Assistant-tel (ha a Google Home és az eszköz támogatja)
	- Beállítások - Felhasználói fiók hozzáférés módosítása vagy fiók törlése - Push üzenetek beállítása - Hőmérséklet egység - Nyelv módosítása - Cache törlése - Kijelentkezés

Szimbólum	Funkció
	- Adatvédelmi rendelkezések
	- Adatvédelem és értesítések beállításai
§	- Impresszum
	- Adatszolgáltatás kérése
	- Használati útmutató letöltése - Kapcsolat a Lidl ügyfélszolgálatához

10. A légtisztító vezérlése alkalmazással

Létrehozta a légtisztító és az alkalmazás közötti kapcsolatot (lásd „Eszköz csatlakoztatása” a következõ oldalon 211).

Kijelzés inaktivált, ill. kikapcsolt készülék esetén:



A légtisztító bekapcsolásához nyomja meg a bal alsó sarokban található gombot.

Indításkor a készülék automatikus üzemmódban ⏻ indul. A kijelzőn a következő kép jelenik meg:



Az alsó szegélyen található gombok segítségével különböző lehetőségei vannak a légtisztító alkalmazáson keresztül történő vezérlésére.

Szimbólum	Funkció
⏻	- Be- / kikapcsolás
Modus	- 6 üzemmód közül választhat: low / mid / high / turbo / auto / nyugalmi állapot
Child lock	- A gomb megnyomásával bekapcsolhatja a gyermekbiztonsági zárat. A légtisztító kijelzőjének minden gombja zárolva van.
Einstellungen	Itt a következő műveleteket végezheti: - A készülék világításának be- és kikapcsolása. - A szűrő állapotának visszaállítása. - A visszaszámlálás beállítása *1 h* és *12 h* között. - Az időzítő segítségével beállíthatja az időzítést, melyben megadja, hogy a légtisztító mikor kapcsoljon be, illetve mikor kapcsoljon készenléti üzemmódba.

11. Tisztítás

Annak érdekében, hogy hosszú ideig örömét lelje a készülékben, rendszeresen meg kell tisztítani.

Áramütés VESZÉLYE!
- ⊙ Tisztítás előtt minden esetben húzza ki a hálózati adaptert **9**.
- ⊙ Soha ne merítse víz alá a készüléket.
- ⊙ Ne engedje, hogy víz vagy tisztítószer kerüljön a készülékbe.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!
- ⊙ Ne alkalmazzon erős vagy súroló hatású tisztítószereket.

11.1 Készülék

1. Nedves törlőkendővel tisztítsa meg a készülék külső oldalát. Használhat egy kevés mosogatószert is.
2. Tiszta vízzel megnedvesített kendővel törölje le a készüléket.
3. Száraz kendővel törölje ki a készülék belsejét.

4. Csak akkor használja ismét a készüléket, ha már teljesen megszáradt.

11.2 Szűrőegység

VIGYÁZAT!

- ⊙ A szűrőegység cseréje és/vagy a szűrő külsejének tisztítása során viseljen maszkot és kesztyűt.
- ⊙ A szűrőben szennyezőanyag gyülemlett fel a helyiség levegőjéből. Ne szagolja meg a szűrőt.
- ⊙ A szűrőegység tisztítása után mosson kezet.

FIGYELEM!

- ⊙ A szűrőt nem lehet kiöblíteni vagy újrahasznosítani.

MEGJEGYZÉS: A nagyon magas páratartalom páralecsapódást okozhat a részecskeérzékelőn. Ez befolyásolhatja a mérést, és a levegőminőség rosszabbnak tűnhet, mint amilyen valójában. Ilyen helyzetekben ne használja a légtisztítót automatikus üzemmódban.

1. Húzza ki a hálózati adaptert **9** a csatlakozó aljzatból.
2. Húzza ki a hálózati adapter csatlakozóvezetékét a készüléken található aljzatból **4**.
3. Fordítsa el a ház felső részét **3** a nyitott lakat szimbólum irányába, majd vegye azt le felfelé.
4. Vegye ki a szűrőegységet **6**.
5. Porszívó segítségével porszívózza le a szűrőegység **6** külsejét, majd helyezze azt vissza a készülékbe.
6. Helyezze vissza a ház felső részét a ház alsó részére **7**.
7. Fordítsa el a ház felső részét a zárt lakat szimbólum irányába.
8. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba.
9. Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóvezetékét **9** az aljzathoz **4**.

11.3 Szűrőegység cseréje

Annak biztosítására, hogy a szűrő üzem közben optimálisan működjön, a légtisztító szűrőcsere-jelzővel (filter) van felszerelve.

Haladéktalanul cserélje ki a szűrőt...

- ha a szűrőcsere-jelző (filter) világít, vagy
- legkésőbb 6 hónap után.

1. Húzza ki a hálózati adaptert **9** a csatlakozó aljzatból.
2. Húzza ki a hálózati adapter csatlakozóvezetékét a készüléken található aljzatból **4**.
3. Fordítsa el a ház felső részét **3** a nyitott lakat szimbólum irányába, majd vegye azt le felfelé.
4. Vegye ki a szűrőegységet **6** és cserélje azt ki.
5. Helyezze vissza a ház felső részét a ház alsó részére **7**.
6. Fordítsa el a ház felső részét a zárt lakat szimbólum irányába.
7. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba.
8. Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóvezetékét **9** az aljzathoz **4**.

11.4 A szűrőkijelző visszaállítása

1. Kapcsolja be a készüléket a (power) gomb megnyomásával.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az (filter) gombot néhány másodpercig, amíg sípoló hangot nem hall, és az (filter) gomb pirosan nem villog.
3. Ezután körülbelül 10 másodpercen belül tartsa lenyomva az (filter) gombot, amíg...
   - újabb sípoló hangot nem hall, és
   - a levegőminőség-jelző és az (filter) gomb háromszor fel nem villan.

12. Tárolás

- Húzza ki a hálózati adaptert **9**, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

13. Eltávolítás



A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekes szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétbe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.



Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás általánosságban hozzájárulhat a nyersanyag-felhasználás csökkentéséhez.

Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

14. Hibaelhárítás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.

ÁRAMÜTÉS veszélye!

⊙ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani.

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Nem működik	• Van áram? • Ellenőrizze a csatlakozást. • Aktív a gombok zárolása?
A teljesítmény gyengül.	• Szennyezett a szűrőegység? • Blokkolva van a levegőbevezetés?
E1 nincs Wi-Fi kapcsolat	• Csatlakozás újra.

15. Műszaki adatok

Modell:	TLRS 48 A1
Hálózati feszültség:	24 V ⎓ 2,0 A
Teljesítmény:	48 W
Hálózati adapter: Modell GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Bemenet: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Kimenet: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W ⟐⊙⟐ Névleges környezeti hőmérséklet (ta): 40 °C
Az adapter védelmi módja:	IP20 (>12,5 mm-es átmérőnél nagyobb idegen anyagok bekerülése elleni védelem)
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban: ≤ 0,8 W	
Teljesítményfelvétel hálózatba kapcsolva, készenléti üzemmódban: ≤ 2,0 W	
automatikus váltás energiatakarékos üzemmódra: ≤ 20 Min	
WIFI: Frekvenciatartomány: Adóteljesítmény:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Frekvenciatartomány: Adóteljesítmény: Hatósugár:	 2.402 MHz – 2.480 MHz 7,44 dBm legfeljebb 10 m

MEGJEGYZÉS: A felhasználónak semmit nem kell tennie, a termék 50 és 60 Hz közötti átállításához. A termék alkalmazkodik az 50 Hz-hez és a 60 Hz-hez is.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozattal kapcsolatos tájékoztatás

A HOYER Handel GmbH ezennel kijelenti, hogy jelen termék megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv és a 2011/65/EU ROHS-irányelv + 2015/863/EU irányelv alapkövetelményeinek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő webhelyen: https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Hálózati adapter

Nyilvános adatok	Érték és pontosság	Egység
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Modellazonosító: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Bemeneti feszültség	100 - 240	V
Bemeneti váltakozó áram frekvenciája	50/60	Hz
Kimeneti feszültség	24,0	V
Kimeneti áram	2,0	A
Kimeneti teljesítmény	48,0	W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatékonyság	89,6	%
Hatékonyság kisebb terhelés esetén (10 %)	85,5	%
Üresjáratú üzemmódban fellépő elektromosáram-fogyasztás	0,09	W

Alkalmazott szimbólumok

	A biztonsági szigetelőtranszformátor rövidzárlat elleni védelemmel van ellátva
	Védőszigetelés
	**G**eprüfte **S**icherheit (tanúsított biztonság): a készülékeknek eleget kell tenniük az általánosan elfogadott műszaki szabályoknak, és meg kell felelniük a termékek biztonságáról szóló törvény (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) rendelkezéseinek.
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.

	Az ezzel a jelzéssel ellátott készülékeket kizárólag beltérben szabad üzemeltetni (száraz környezetben).
	Kapcsolóüzemű tápegység
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a középen található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Egyenáram
	Váltakozó áram
	A polaritás jele

	A tápegység energiahatékonysági besorolása 6.
	Egy újrahasznosítható termékről van szó, amely a bővített gyártói felelősségnek és a szelektív hulladékgyűjtésnek van alávetve.
	Fontos, hogy a tápegységet nem szabad használni, ha a dugórész érintkezőcsapjai sérültek.
	Az UKCA jelzéssel a HOYER Handel GmbH az Egyesült Királyság rendelkezéseinek való megfelelést jelzi.
	A szimbólum a termék gyártóját jelöli.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

16. Garancia

HU **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**	
A termék megnevezése:	PRÉMIUM MINŐSÉGŰ, OKOS LÉGTISZTÍTÓ
Gyártási szám:	**528422_2601**
A termék típusa:	TLRS 48 A1
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	légtisztító, szűrőegység (beépítve), csatlakozóvezeték hálózati adapterrel
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	**Szerviz Magyarosrzág** Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának

bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.
   (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
   A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldalról letölthetí ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **528422_2601** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciakártya 528422_2601

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:
A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:
A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Indice

1. Vista geral 224
2. Utilização correta 225
3. Indicações de segurança 225
4. Material contido nesta embalagem 228
5. Antes da primeira utilização 228
6. Instalar e montar o aparelho 229
7. Vista geral do ecrã 230
8. Encomendar peças de substituição 232
9. Configurar a aplicação 232
9.1 Requisitos para a aplicação 232
9.2 Instalar a aplicação 232
9.3 Estabelecer ligação ao aparelho 233
9.4 Aceder ao menu principal do purificador de ar 233
9.5 Terminar a ligação sem fios 234
9.6 Funções padrão da aplicação Lidl Home 234
10. Controlar o purificador de ar através da aplicação 235
11. Limpar 236
11.1 Aparelho 236
11.2 Unidade filtrante 237
11.3 Substituir a unidade filtrante 237
11.4 Repor a indicação do filtro 237
12. Armazenamento 238
13. Eliminação 238
14. Solução do problema 238
15. Dados técnicos 239
16. Garantia da HOYER Handel GmbH 241

1. Vista geral

1 Ecrã tátil
2 Grelha de ventilação à frente da saída de ar
3 Parte superior da caixa
4 Conector de entrada para ligar o adaptador de rede
5 Sensor
6 Unidade filtrante
7 Parte inferior da caixa com grelha de ventilação à frente da entrada de ar
8 Bloqueio de ambas as partes da caixa na parte traseira do aparelho
9 Cabo de ligação com adaptador de rede

Obrigado pela sua confiança!

Parabéns pela aquisição do seu novo purificador de ar.

Para utilizar o aparelho com segurança e conhecer todas as suas funcionalidades:

- **Leia atentamente estas instruções de manejo antes da primeira colocação em funcionamento.**
- **Siga impreterivelmente todas as indicações de segurança!**
- **O aparelho só pode ser utilizado conforme descrito nestas instruções de manejo.**
- **Guarde estas instruções de manejo.**
- **Se um dia der este aparelho a outra pessoa, não se esqueça de lhe entregar estas instruções de manejo. As instruções de manejo são parte integrante do produto.**

Esperamos que goste do seu novo purificador de ar!

Bluetooth®

A marca nominativa Bluetooth® e o logotipo de Bluetooth(®) são marcas registadas da Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), cada uso das marcas registadas pela Hoyer Handel GmbH está autorizado por uma licença.
Todos os demais nomes e marcas registadas são propriedade do respetivo proprietário.

2. Utilização correta

O aparelho é adequado como purificador de ar para espaços interiores secos até aprox. 42 m^2.

Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico e não pode ser aplicado com fim comercial. O aparelho só pode ser utilizado em espaços interiores.

Uso indevido previsível

PERIGO DE INCÊNDIO!

- Nunca utilize o aparelho para secar têxteis ou outras coisas, colocando-os sobre o aparelho ou à frente dele.
- O aparelho não poderá ser utilizado em nenhum tipo de veículo.

3. Indicações de segurança

Indicações de aviso

Quando necessário, são utilizadas as seguintes indicações de aviso nestas instruções de manejo:

PERIGO! Risco elevado: não considerar o aviso pode provocar lesões corporais ou morte.

AVISO! Risco médio: não considerar o aviso pode provocar ferimentos ou danos materiais graves.

CUIDADO: risco reduzido: não considerar o aviso pode provocar ferimentos ligeiros ou danos materiais.

NOTA: particularidades e considerações a ter durante o manuseamento do aparelho.

Instruções para um funcionamento seguro

⊙ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, sob supervisão.
⊙ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou, ainda, por pessoas sem experiência e sem conhecimentos sobre o aparelho, quando devidamente supervisionadas, ou depois de terem sido instruídas sobre a sua utilização segura e terem compreendido os perigos resultantes.
⊙ As crianças não podem brincar com o aparelho.
⊙ Substitua regularmente o filtro.
⊙ Não utilize o aparelho:
  - na proximidade imediata de um lava-louça, de uma banheira, de um chuveiro, de uma piscina ou de outros espaços húmidos
  - se tiver caído antes no chão
  - se apresentar sinais visíveis de danos
⊙ Utilize o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
⊙ Se o adaptador de rede ou o cabo de ligação à corrente estiver danificado, encomende um adaptador de rede novo junto do Centro de Assistência Técnica para evitar perigos (ver "Encomendar peças de substituição" na página 232).
⊙ O aparelho só poderá ser utilizado com o adaptador de rede (ver "Dados técnicos" na página 239) fornecido.
⊙ Desligue o aparelho da rede elétrica antes de proceder à sua limpeza ou outros tipos de manutenção.
⊙ A área livre à volta do aparelho tem de ter, no mínimo, 10 cm.
⊙ Observe os capítulos Limpeza e Substituir a unidade filtrante.

PERIGO para crianças!

- O material de embalagem não é um brinquedo de criança. As crianças não podem brincar com os sacos de plástico, existe perigo de asfixia.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.

PERIGO para e causado por animais domésticos e animais de criação!

- Os aparelhos elétricos podem representar perigos para animais domésticos e animais de criação. Além disso, os animais também podem causar danos no aparelho. Deve, portanto, manter os animais afastados dos aparelhos elétricos.

PERIGO de choque elétrico devido a humidade!

- O aparelho, o cabo de ligação à corrente e o adaptador de rede não podem ser submersos em água ou qualquer outro líquido.
- Proteja o aparelho contra a humidade e contra gotas ou salpicos de água, existe o perigo de choque elétrico.
- Se entrar líquido no aparelho, retire imediatamente a ficha de alimentação da tomada. Antes de utilizar novamente o aparelho, é necessário que este seja verificado por um técnico.
- Não utilize o aparelho com as mãos húmidas.
- Se o aparelho cair na água, desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada de corrente e apanhe o aparelho só depois. Neste caso, não utilize mais o aparelho; contacte uma oficina especializada para o inspecionar.

PERIGO devido a choque elétrico!

- Ligue a adaptador de rede apenas a uma tomada de corrente devidamente instalada, com fácil acesso, e cuja tensão corresponda ao que vem indicado na placa de características do aparelho. A tomada de corrente deve permanecer facilmente acessível depois de feita a ligação.
- Certifique-se de que o cabo de ligação à corrente não sofre danos causados por arestas vivas ou pontos quentes.
- Ao utilizar o aparelho tenha o cuidado de não deixar que o cabo de ligação à corrente fique preso ou entalado.
- Mesmo depois de desligado, o aparelho continua ligado à rede elétrica. Para o desligar, é necessário desligar a ficha de alimentação.
- Ao desligar a ficha de alimentação da tomada de corrente, nunca puxe pelo cabo.
- Desligue a ficha de alimentação da tomada de corrente:
  - se ocorrer uma falha
  - se não utilizar o aparelho
  - antes de limpar o aparelho
  - antes de substituir o filtro
  - em caso de trovoada
- Nunca tente introduzir os dedos ou objetos no interior do aparelho através da grelha de ventilação.
- Para evitar quaisquer riscos, não altere o artigo de forma alguma.
- Se for utilizado um cabo de extensão, este deve estar em conformidade com as normas de segurança válidas.

PERIGO DE INCÊNDIO!

- Durante o funcionamento não poderá haver objetos inflamáveis (por ex., cortinas, papel, etc.) na proximidade imediata do aparelho.

- Nunca utilize o aparelho para secar têxteis ou outras coisas, colocando-os sobre o aparelho ou à frente dele.
- O aparelho só poderá ser colocado numa superfície firme, plana, seca e não inflamável.
- Nunca coloque o aparelho a funcionar em lugares potencialmente explosivos ou na proximidade de gases ou líquidos inflamáveis.
- Certifique-se sempre de que o ar pode entrar e sair livremente. Caso contrário, o calor poderá acumular-se no aparelho.

AVISO de danos materiais!

- Nunca coloque o aparelho sobre superfícies quentes (p. ex., sobre uma placa de fogão) ou próximo de fontes de calor ou de chamas.
- Utilize apenas o acessório original.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou que risquem.

4. Material contido nesta embalagem

1 purificador de ar
1 unidade filtrante (colocada) **6**
1 cabo de ligação com adaptador de rede **9**
1 instruções de manejo

5. Antes da primeira utilização

1. **Remova o saco de plástico da unidade filtrante 6 e retire o cabo de ligação com adaptador de rede 9 do interior da unidade filtrante.**
2. Verifique o número total de peças e, depois, se todas as peças estão em perfeito estado.

NOTA: uma unidade filtrante composta por pré-filtro, filtro de carvão ativado e filtro HEPA já se encontra colocada na parte inferior da caixa **7** no estado de entrega.

6. Instalar e montar o aparelho

PERIGO DE INCÊNDIO!

⊙ O aparelho só poderá ser colocado numa superfície firme, plana, seca e não inflamável. O aparelho não pode ser colocado sobre, por ex., um tapete com pelo alto.

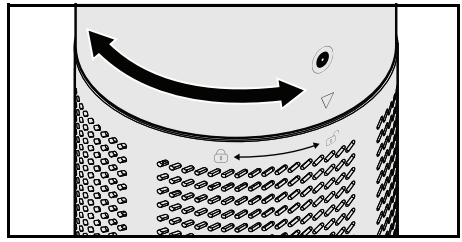
⊙ Quando colocar o aparelho, mantenha uma distância mínima de 10 cm para outros objetos ou a parede em redor.

⊙ Durante o funcionamento não poderá haver objetos inflamáveis (por ex., cortinas, papel, etc.) na proximidade imediata do aparelho.

- Escolha um lugar que corresponda ao que vem indicado nas indicações de segurança.
- Escolha o local de colocação de modo que não haja pessoas, animais ou plantas diretamente junto à saída de ar.
- Preste atenção à boa estabilidade do aparelho.

Montar e colocar o aparelho em funcionamento

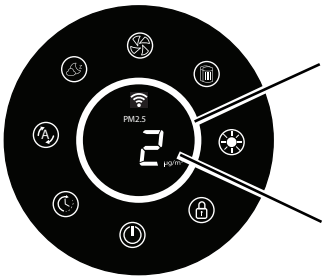
1. Coloque a unidade filtrante **6**, com o lado fechado virado para baixo, na parte inferior da caixa **7**.



2. Coloque a parte superior da caixa **3** sobre a parte inferior da caixa **7**.
   - A marcação ▼ aponta para o símbolo com cadeado aberto.
3. Rode a parte superior da caixa **3** na direção do símbolo com cadeado fechado.
   - A marcação ▼ aponta para o símbolo com cadeado fechado.
4. Insira o adaptador de rede **9** numa tomada de corrente que corresponda aos dados técnicos.
5. Ligue o cabo de ligação com adaptador de rede ao conector de entrada **4** na parte traseira do aparelho.
   - Todas as indicações no ecrã tátil acendem-se 3 vezes.
   - O aparelho começa a funcionar no último modo utilizado.
     ou
   - A tecla ⏻ acende-se a vermelho continuamente. O aparelho encontra-se então no modo de standby.

NOTA: para obter os melhores resultados possíveis, recomendamos que mantenha as portas e janelas fechadas durante o funcionamento.

7. Vista geral do ecrã



Indicação da qualidade do ar
O anel acende-se com luz vermelha = qualidade do ar fraca
O anel acende-se com luz amarela = qualidade do ar média
O anel acende-se com luz verde = qualidade do ar boa

O sensor de partículas (PM2.5) indica a quantidade de micropartículas (p. ex., pó, gases de exaustão) em interiores e exteriores, com dimensões inferiores a 2,5 micrómetros. O valor indicado por *PM2.5* indica a quantidade de micropartículas que se encontram atualmente no ar.

NOTAS:

- Para a conversão dos valores, poderá encontrar na Internet tabelas com os valores de referência para o seu país.
- A concentração de partículas finas em espaços interiores é frequentemente superior à que se encontra em exteriores.
- Quanto mais alto for o valor, mais forte é o modo automático da corrente de ar.

Símbolo	Aplicação
	Premindo várias vezes a tecla, a **potência do ventilador** pode ser ajustada em 4 níveis. O nível de potência atual é indicado através da quantidade de LED acesos por cima da tecla. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Para ligar o aparelho à aplicação, mantenha a tecla premida durante aprox. 3 segundos, até ouvir um sinal acústico.
	Para terminar a ligação, mantenha a tecla premida durante aprox. 3 segundos até o símbolo WLAN começar a piscar.
	A tecla acende-se se o **filtro** tiver de ser substituído. Consulte os capítulos "Substituir a unidade filtrante" e "Encomendar peças de substituição".
	Premindo a tecla, a **iluminação do ecrã** é ligada e desligada.
	Mantenha a tecla premida durante aprox. 4 segundos para ativar ou desativar o **bloqueio das teclas**. A tecla acende-se com luz vermelha se as teclas estiverem bloqueadas.

Símbolo	Aplicação
	Premindo a tecla, o **aparelho é ligado e desligado**. A tecla acende-se com luz branca se o aparelho estiver ligado e com luz vermelha se o aparelho estiver no modo de standby.
	Premindo esta tecla, a **contagem decrescente** é ajustada. Premindo repetidamente, pode escolher entre *1H* e *12H* (1 - 12 horas). A tecla acende-se se a contagem decrescente estiver a decorrer. O tempo restante pode ser consultado premindo a tecla.
	Prima a tecla para mudar para o **modo automático**. O aparelho mede a qualidade do ar e regula automaticamente a corrente de ar. A tecla do modo automático acende-se. Para desativar o modo automático, prima a tecla para que a corrente de ar seja regulada pela própria pessoa. A tecla do modo automático apaga-se.
	Pressione e mantenha pressionado o botão durante aproximadamente 5 segundos até que o símbolo Wi-Fi pisque ou se apague para ativar ou desativar o Wi-Fi.
	Premindo esta tecla, o aparelho muda para o **Modo silencioso**. O aparelho comuta para o nível mais silencioso e após aprox. 10 segundos, o ecrã desliga-se.

8. Encomendar peças de substituição

Para que possa usufruir do seu artigo por muito tempo, disponibilizamos uma seleção de peças de substituição na nossa loja virtual.

Encontrar todas as peças de substituição disponíveis:

1. Aceda a **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Procure o IAN do artigo na barra de pesquisa.

ou

Leia o seguinte código QR com o seu smartphone/tablet.

9. Configurar a aplicação

O dispositivo pode ser controlado facilmente através de uma aplicação. Para tal, é necessário instalar a aplicação *Lidl Home*. Com a aplicação, tem à sua disposição várias opções de controlo e configuração. A aplicação disponibiliza também informações.

9.1 Requisitos para a aplicação

Precisará de:

- Dispositivo móvel (ligado ao router com uma banda de frequência de 2,4 GHz)
  Android: 6.0 ou mais alto
  iOS: 13.0 ou mais alto
- Rede WLAN de 2,4 GHz configurada com acesso à Internet
- Dados de acesso à rede WLAN
- Conta da aplicação *Lidl Home* (pode também ser criada através da aplicação após a instalação da aplicação)

NOTA: se necessário, utilize o software do router para se certificar de que o seu dispositivo móvel está ligado à banda de frequência de 2,4 GHz.

9.2 Instalar a aplicação

Transferir a aplicação Lidl Home através da loja de aplicações

Depois de se certificar de que dispõe de uma ligação ativa à Internet no seu dispositivo móvel, pode transferir a aplicação *Lidl Home*.

- Abra a loja de aplicações no seu dispositivo móvel (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Introduza *Lidl Home* na barra de pesquisa.
- Instale a aplicação.
- Após a instalação, abra a aplicação e siga as instruções.

Transferir a aplicação Lidl Home através do código QR

Com os códigos QR que se seguem, aceda à loja de aplicações (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Lá encontrará informações detalhadas sobre as funções da aplicação.

1. Leia um dos códigos QR que se seguem com o seu dispositivo móvel (dependendo do sistema operativo).



Android



iOS

2. Instale a aplicação *Lidl Home*.
3. Após a instalação, abra a aplicação e siga as instruções.

NOTAS:

- Logo após o primeiro acesso à aplicação, é aberta uma página com uma ligação para a política de privacidade. Para consultar a política de privacidade, toque no país que se aplica ao seu caso. Para consultar posteriormente a política de privacidade…
  … utilize a ligação na respetiva loja de aplicações ou
  … toque no símbolo na parte inferior da aplicação e, em seguida, em . Selecione o seu idioma.
- Sem ligação à Internet, as funções da aplicação ficam limitadas.

9.3 Estabelecer ligação ao aparelho

1. Ative o Bluetooth e a rede WLAN no seu smartphone.
2. Conceda à aplicação *Lidl Home* permissão para estabelecer contacto com aparelhos nas proximidades através do Bluetooth.
3. A permissão de localização facilita a configuração da ligação WLAN, mas não é obrigatória.
4. Mantenha a tecla premida durante aprox. 3 segundos até o símbolo WLAN começar a piscar em cima no ecrã.
5. Em seguida, mantenha a tecla premida até ouvir um sinal acústico.
6. Abra a aplicação *Lidl Home* no seu dispositivo móvel.
7. Aguarde até que o purificador de ar seja apresentado numa nova janela.
8. Toque no botão abaixo para adicionar o purificador de ar.
9. Introduza os dados de acesso à WLAN. O progresso da ligação é apresentado no ecrã. O purificador de ar é registado ao fim de algum tempo.
   O símbolo WLAN em cima no ecrã acende-se continuamente.
10. Toque no botão na parte inferior da aplicação para confirmar que o processo está concluído.

NOTA: se o seu aparelho não for apresentado automaticamente, selecione-o a partir da lista de aparelhos que podem ser adicionados.

9.4 Aceder ao menu principal do purificador de ar

1. Conecte o purificador de ar à rede elétrica.
   - A tecla acende-se a vermelho continuamente. O aparelho encontra-se no modo standby.
2. Abra a aplicação *Lidl Home*.
3. Toque no símbolo na parte inferior da aplicação.
4. Selecione o purificador de ar, tocando no mesmo. O menu principal é aberto.

9.5 Terminar a ligação sem fios

Termine a ligação sem fios entre o purificador de ar e o seu dispositivo móvel na aplicação *Lidl Home* da seguinte maneira:

1. Conecte o purificador de ar à rede elétrica.
   - A tecla ⏻ acende-se a vermelho continuamente. O aparelho encontra-se no modo standby.
2. Abra a aplicação *Lidl Home*.
3. Toque no símbolo ⌂ na parte inferior da aplicação.
4. Selecione o purificador de ar, tocando no mesmo.
5. Toque no símbolo de edição ✎ no canto superior direito.
6. Toque no botão na parte inferior para remover o aparelho.
7. Toque no botão para desligar.
   ou
   Toque no botão para desligar e apagar os dados.
8. Toque no botão para confirmar.

Pode também terminar a ligação sem fios no purificador de ar.

- Mantenha a tecla ✲ premida durante aprox. 3 segundos até o símbolo WLAN começar a piscar.

NOTA: se terminal a ligação sem fios do aparelho, os dados não são apagados. Para apagar os dados, utilize a aplicação.

9.6 Funções padrão da aplicação Lidl Home

NOTA: a aplicação está em constante aperfeiçoamento. É possível que, no futuro, sejam adicionadas outras funções que ainda não se encontram descritas aqui.

Na aplicação *Lidl Home*, pode também efetuar alterações após a instalação. Personalize a aplicação, p. ex., adicionando a sua fotografia de perfil e selecionando um nome de utilizador.
Encontrará os símbolos que se seguem numa barra na margem inferior do ecrã da aplicação:



Aqui encontrará uma vista geral dos aparelhos emparelhados e do respetivo estado (offline/online). Toque no símbolo do aparelho para aceder às funções específicas do aparelho.



Controle aparelhos, p. ex., lâmpadas, com um clique e automatize as respetivas funções.



Nesta secção, pode personalizar a aplicação e aceder a informações sobre a aplicação e sobre o seu aparelho smart:

Símbolo	Função
	- Fotografia de perfil - Nome de utilizador - Fuso horário
	- Gerir a localização dos aparelhos (se suportado pelos aparelhos)

Símbolo	Função
	- Ativar/desativar/configurar notificações - Se tiver notificações, tal será indicado por um ponto após o nome do símbolo.
	- Centro de ajuda
	- Ver vídeos tutoriais
	- Controlar um aparelho com o Google Assistant (se for compatível com o Google Home e o aparelho)
	- Configurações - Alterar os dados de acesso à conta ou apagar a conta - Configurar notificações push - Unidade de temperatura - Alterar o idioma - Apagar os dados da cache - Terminar a sessão
	- Avisos da Política de Privacidade
	- Configurações sobre proteção de dados e notificações
	- Aviso legal
	- Solicitar acesso aos dados
	- Transferir instruções de manejo - Contacto com o serviço de assistência ao cliente da Lidl

10. Controlar o purificador de ar através da aplicação

A ligação entre o purificador de ar e a aplicação foi estabelecida (ver "Estabelecer ligação ao aparelho" na página 233).

Indicação com o aparelho desativado ou não ligado:



Para ligar o purificador de ar, prima no botão em baixo à esquerda.

O aparelho começa a funcionar no modo automático ⟳. No ecrã aparece o seguinte:



Os botões no rebordo inferior oferecem diversas possibilidades de controlar o seu purificador de ar através da aplicação.

Símbolo	Função
	- Ligar/Desligar
	- Escolher entre 6 modos: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Modo de espera
	- Premindo este botão, a proteção para crianças é ligada. Todas as teclas no ecrã do purificador de ar estão bloqueadas.
	Aqui pode: - Ligar e desligar a luz no aparelho. - Repor o estado do filtro. - Ajustar a contagem decrescente entre *1h* a *12h*. - O temporizador permite criar uma programação que determina quando é que o purificador de ar é ligado ou comutado para o modo de standby.

11. Limpar

Para desfrutar do seu aparelho durante muito tempo, limpe-o com regularidade.

PERIGO devido a choque elétrico!

- ⊙ Antes de qualquer limpeza, remova a adaptador de rede **9** da tomada de corrente.
- ⊙ Nunca mergulhe o aparelho em água.
- ⊙ Não deixe entrar água ou produto de limpeza no aparelho.

AVISO de danos materiais!

- ⊙ Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou que risquem.

11.1 Aparelho

1. Limpe a parte exterior do aparelho com um pano humedecido. Também pode usar um pouco de detergente.
2. Depois, passe um pano humedecido com água limpa.
3. Seque o lado interior do aparelho com um pano seco.
4. Só volte a utilizar o aparelho quando este estiver completamente seco.

11.2 Unidade filtrante

CUIDADO!

- ⊙ Durante a substituição da unidade filtrante e/ou limpeza do lado exterior do filtro, use uma máscara e luvas.
- ⊙ No filtro acumularam-se substâncias nocivas que existiam no ar ambiente. Não cheire o filtro.
- ⊙ Após a limpeza da unidade filtrante, lave as mãos.

ATENÇÃO!

- ⊙ O filtro não pode ser lavado nem reutilizado.

NOTA: A humidade demasiado elevada pode causar condensação no sensor de partículas. Isto pode afetar a medição e fazer com que a qualidade do ar seja apresentada como pior do que realmente é. Não utilize o purificador de ar no modo automático nestas situações.

1. Retire o adaptador de rede **9** da tomada de corrente.
2. Remova o cabo de ligação do adaptador de rede do conector de entrada **4** existente no aparelho.
3. Rode a parte superior da caixa **3** na direção do símbolo com cadeado aberto e remova-a para cima.
4. Retire a unidade filtrante **6**.
5. Aspire o exterior da unidade filtrante **6** com um aspirador e volte a colocar a unidade filtrante no aparelho.
6. Volte a colocar a parte superior da caixa sobre a parte inferior da caixa **7**.
7. Rode a parte superior da caixa na direção do símbolo com cadeado fechado.
8. Introduza o adaptador de rede numa tomada de corrente.
9. Insira o cabo de ligação **9** do adaptador de rede no conector de entrada **4**.

11.3 Substituir a unidade filtrante

Para garantir que o filtro trabalhe impecavelmente durante o funcionamento, o purificador de ar possui uma indicação para substituir o filtro .

Substitua o filtro o mais depressa possível...

- quando a indicação para substituir o filtro se acende.
  ou
- o mais tardar após 6 meses.

1. Retire o adaptador de rede **9** da tomada de corrente.
2. Remova o cabo de ligação do adaptador de rede do conector de entrada **4** existente no aparelho.
3. Rode a parte superior da caixa **3** na direção do símbolo com cadeado aberto e remova-a para cima.
4. Remova a unidade filtrante **6** e substitua-a por uma nova.
5. Volte a colocar a parte superior da caixa sobre a parte inferior da caixa **7**.
6. Rode a parte superior da caixa na direção do símbolo com cadeado fechado.
7. Introduza o adaptador de rede numa tomada de corrente.
8. Insira o cabo de ligação **9** do adaptador de rede no conector de entrada **4**.

11.4 Repor a indicação do filtro

1. Ligue o aparelho premindo a tecla .
2. Prima e mantenha premido o botão durante alguns segundos até ouvir um sinal sonoro e o botão piscar a vermelho.
3. De seguida, dentro de aproximadamente 10 segundos, continue a premir o botão até...
   - ouvir outro sinal sonoro e
   - o indicador de qualidade do ar e o botão piscarem 3 vezes.

12. Armazenamento

- Se não utilizar o aparelho por um período de tempo prolongado, desligue a adaptador de rede **9**.

13. Eliminação





Este produto está em conformidade com a diretiva europeia 2012/19/EU.
O símbolo do contentor de lixo com rodas com uma cruz significa que, na União Europeia, o produto tem de ser deixado numa recolha de lixo separada. Isto é válido para o produto e para todos os acessórios com este símbolo. Os produtos assinalados não podem ser eliminados com o lixo doméstico normal, tendo de ser entregues num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.



Este símbolo de reciclagem marca, p. ex., um objeto ou partes de material com reciclagem valiosa. A reciclagem pode contribuir de um modo geral para a redução do consumo de matérias-primas.

Embalagem

Se pretender eliminar a embalagem, respeite as respectivas normas ambientais em vigor no seu país.

14. Solução do problema

Se o seu aparelho não funcionar corretamente, siga primeiro esta lista de verificação. Talvez se trate apenas de um pequeno problema que você mesmo poderá resolver.

PERIGO devido a choque elétrico!

⊙ Nunca tente reparar o aparelho sozinho.

Falha	Causas possíveis/ medidas
Não funciona	• O aparelho está ligado à alimentação de corrente? • Verifique a ligação. • O bloqueio das teclas está ativo?
A potência começa a diminuir.	• A unidade filtrante está suja? • A entrada de ar está bloqueada?
E1 Sem ligação Wi-Fi	• Reconecte.

15. Dados técnicos

Modelo:	TLRS 48 A1
Tensão nominal:	24 V ⎓ 2,0 A
Potência:	48 W
Adaptador de rede: Modelo GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Entrada: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Saída: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W Temperatura ambiente nominal (ta): 40 °C
Tipo de proteção da fonte de alimentação:	IP20 (proteção contra introdução de corpos estranhos com diâmetro > 12,5 mm)
Consumo de potência em standby: ≤ 0,8 W	
Consumo de potência em standby com ligação à rede: ≤ 2,0 W	
Comutação automática para o modo de poupança de energia: ≤ 20 min	
WI-FI: Gama de frequência: Potência de emissão:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Gama de frequência: Potência de emissão: Alcance:	 2.402 MHz - 2.480 MHz 7,44 dBm até 10 m

NOTA: não é necessária qualquer intervenção por parte do utilizador para comutar o produto de 50 para 60 Hz. O produto pode ser utilizado tanto com 50 Hz como com 60 Hz.

Notas referentes à Declaração de conformidade UE

Pelo presente, a HOYER Handel GmbH declara que este produto cumpre os requisitos essenciais da diretiva ER 2014/53/UE e da diretiva RSP 2011/65/UE + 2015/863/EU . Encontra uma declaração de conformidade UE completa na Internet em: https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Adaptor de rede

Dados publicados	Valor e precisão	Unidade
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Identificação do modelo: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Tensão de entrada	100 - 240	V
Frequência da corrente alternada de entrada	50/60	Hz
Tensão de saída	24,0	V
Corrente de saída	2,0	A
Potência de saída	48,0	W
Eficiente média durante o funcionamento	89,6	%
Eficiência com pouca carga (10%)	85,5	%
Consumo de potência sem carga	0,09	W

Símbolos utilizados

	Transformador de separação de segurança à prova de curto-circuito
	Isolamento de proteção
	**G**eprüfte **S**icherheit (segurança testada): os aparelhos devem cumprir as regras técnicas geralmente reconhecidas e devem estar em conformidade com a lei de segurança de produtos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Com a marcação CE a HOYER Handel GmbH declara a conformidade UE.
	Os aparelhos com esta marca só podem funcionar em casa (ambiente seco).
	Fonte de alimentação comutada

	Este símbolo recorda que se deve eliminar a embalagem ecologicamente.
	Os materiais reutilizáveis estão marcados com o símbolo de reciclagem (3 setas). O material pode ser especificado através do número de reciclagem no centro (aqui: 21) e/ou uma abreviatura (aqui: PAP).
	Corrente contínua
	Tensão alternada
	Sinais de polaridade
	A fonte de alimentação tem a classe de eficiência energética 6.
	Trata-se de um produto reciclável, que está sujeito à responsabilidade alargada do produtor e à separação de resíduos.

	Indicação de que a unidade de alimentação não pode ser utilizada se os pinos de contacto da ficha estiverem danificados.
UK CA	Com a marcação UKCA, a HOYER Handel GmbH declara a conformidade para o Reino Unido.
	O símbolo identifica o fabricante do produto.

Reservamo-nos o direito a alterações de ordem técnica.

16. Garantia da HOYER Handel GmbH

Estimado Cliente,
A garantia do seu aparelho é de 3 anos a partir da data de compra. Caso este produto apresente deficiências, assistem-lhe direitos legais em relação ao vendedor. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia a seguir apresentada.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor conserve o talão de caixa original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.
Se, dentro do prazo de três anos, contado a partir da data de compra deste produto, surgir um defeito do material ou de fabrico, nós procederemos à sua reparação, substituição ou ao reembolso do preço de compra – conforme a nossa escolha – que serão gratuitos para si. Esta garantia pressupõe a apresentação do aparelho com defeito juntamente com o respectivo comprovativo de compra (talão de caixa) quando dentro do prazo de três anos, bem como uma breve descrição do defeito e de quando ele surgiu.
Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, o produto será reparado ou substituído por outro novo. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais a reclamação por defeito

O prazo de garantia não é prolongado com a prestação da garantia. Isto é válido também para peças substituídas e peças reparadas. Danos e deficiências eventualmente existentes já no momento da compra devem ser comunicadas imediatamente após a abertura da embalagem. Depois de decorrido o prazo de garantia, as reparações estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi produzido sob directivas rigorosas de qualidade e inspeccionado antes da entrega.
A garantia é válida para defeitos materiais ou de fabrico.

Estão excluídas da garantia as peças de desgaste que estão sujeitas ao desgaste normal e danos em peças frágeis, como por exemplo interruptores, lâmpadas ou outras peças fabricadas em vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, não for utilizado adequadamente, ou não receber a manutenção necessária. Para uma utilização adequada do produto devem ser cumpridas rigorosamente todas as indicações constantes no manual de instruções. Devem ser absolutamente evitadas utilizações e acções que sejam desaconselhadas ou para as quais seja advertido no manual de instruções.
O aparelho destina-se apenas a uma utilização privada, não sendo adequado para uma utilização industrial. A garantia perde a validade no caso de manuseamento impróprio, uso de força, e por intervenções que não tenham sido realizadas pelos nossos centros de assistência técnica autorizados.

Accionamento da garantia

Para assegurar um processamento rápido do seu caso, siga as seguintes indicações:

- Sempre que precise de entrar em contacto com os nossos serviços, por favor tenha à mão o número do artigo **IAN: 528422_2601** e o talão de caixa como comprovativo da compra.
- O número do artigo encontra-se na placa indicadora do tipo, numa gravação, na página do título do seu manual (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, na traseira ou na parte inferior do aparelho.
- Caso surjam falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte em primeiro lugar o centro de assistência técnica a seguir indicado, **por telefone** ou por **e-mail**.
- Poderá depois enviar o artigo considerado com defeito para o endereço da assistência técnica que lhe for comunicado, sem custos de porte para si, juntando o comprovativo de compra (talão de caixa) e uma descrição do defeito e de quando o mesmo surgiu.

Em www.lidl-service.com pode descarregar este e muitos outros manuais, vídeos de produtos e software de instalação.



Com este código QR chega diretamente à página de Assistência Técnica da Lidl (www.lidl-service.com) e pode abrir o seu manual de instruções com a entrada do número do artigo (IAN) **528422_2601**.

Centro de Assistência Técnica

(PT) Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: hoyer@lidl.pt

IAN: 528422_2601

Fornecedor

Por favor tenha em atenção que o endereço abaixo **não é um endereço da assistência técnica**. Contacte em primeiro lugar o centro de assistência técnica acima indicado.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANHA